75618

Your Ref: 6/10
Our Ref: BS 3883

18th January, 1954.

Mr. M.J.L. Latour,
Chief Distribution Division,
U.N.R.W.A.,
Maison UNESCO,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

Red Cross assistance to victims of the Palestine Conflict.

Dear Sir,

This will acknowledge receipt of your letter of the 13th instant on the subject of charges levied on relief supplies passing through the port of Beirut, the contents of which are noted and appreciated.

As previously explained in our communication dated November 12th, 1953, we are not for the moment contemplating the despatch of goods to the Near East, but should we do so in the future they will be properly manifested.

Yours faithfully,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

EW/AB/396

FICHE DE CIRCULATION

00396

No de la lettre 396 Reçue le 16 janvier 1954

Expéditeur UNRWA – Beyrouth

22/1/2
Palestine

Date 13 janvier 1954 Dossier

Sujet A l'attention de

donne renseignements pour l'expédition de colis à destination de Beyrouth –

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		V DT 19/1	
S. S. G.		V 20/1	
S. E.			
Administration			
Bibliothèque			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.			
Secours	V 16/1	BS 3883	18/1 EW/AB

O

ONS UNIES
SECOURS ET DE TRAVAUX
S REFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH

13 January 1954

ies

th charges for Port
Voluntary Agencies
"UNRWA".

between the UNRWA
e solution of the
lls of Lading) and
s always as under:-

UNRWA
Beirut
Zone Franche
S.C.F. etc.

as "Lady Johnson",
.

your offices to the

.

Yours faithfully,

Raphael Latour

R. M.J.L. Latour
Chief Distribution Division
UNRWA HQ., - BEIRUT

RR/sh

UNITED NATIONS
RELIEF AND WORKS AGENCY
FOR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES REFUGIÉS DE PALESTINE

Telephone : 97-22 to 97-27
Cables : UNRWA

Maison UNESCO
BEYROUTH

R/6/10

13 January 1954

League of Red Cross Societies,
Geneva,
Switzerland.

Dear Sirs,

Subject: Port Charges on Supplies

Lately UNRWA has been faced with charges for Port of Beirut quai-dues on all supplies for Voluntary Agencies not marked, consigned to, and manifested "UNRWA".

2. The problem has been discussed between the UNRWA Port Officer and the Port Company and the solution of the problem can only be to mark, consign (Bills of Lading) and manifest supplies for Voluntary Agencies always as under:-

Examples

UNRWA	UNRWA	UNRWA
Beirut	Beirut	Beirut
Zone Franche	Zone Franche	Zone Franche
L.W.F.	P.M.	S.C.F. etc.

The use of proper names such as "Lady Johnson", Father so and so etc. should be avoided.

3. Please draw the attention of your offices to the problem exposed above.

Thanking you in anticipation.

Yours faithfully,

M.J.L. Latour
Chief Distribution Division
UNRWA HQ., - BEIRUT

RM/sh

75187

Our Ref: BS 2673

6th January, 1954.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1-12
Palestine

12 cases of clothing shipped from Halifax (NS) to Port Said per S.S. "Polyphemus" sailing 6.11.1953.

Dear Mr. Stephen,

This will refer to our letter dated November 18th last, to which we do not as yet appear to have received a reply.

In order that we may suitably report to the Canadian Red Cross we shall be happy to obtain at your earliest convenience the information asked for in the last paragraph of the communication in question.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

EW/AB

75133

Our Ref: BS 2673

REGISTERED

5th January, 1954.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

25 cases of clothing shipped from Halifax (NS) to Port Said per S.S. "Soestdyk" sailing 26.12.1953.

Dear Mr. Stephen,

Enclosed herewith please find duplicate documents relating to the above Canadian Red Cross shipment, the originals of which were despatched direct to the UNR&WA Supply & Procurement Officer at Port Said on December 15th, 1953.

We shall be glad if you will be good enough to arrange onward transport of these supplies to Gaza as soon as possible after arrival at Port Said, and afterwards furnish proof of delivery.

As in previous instances, the goods are donated for free distribution to non-refugees in the Gaza region as a practical expression of sympathy on the part of the Canadian Red Cross towards the distressed residents of that area.

At a later date, and for the information of the donors, we should be happy to share with you some details in relation to allocation, accompanied if possible by a few photographs, in respect of which documentation please accept our best thanks in advance.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director, Relief Bureau.

Encl.
Copy to:- Mr. P. Marceau. Your letter EG-12 dated December 29th, 1953 addressed to UNR&WA at Cairo refers.

EW/AB

75928

Our Ref: BS 2673

26th January, 1954.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1/2
palestine

Red Cross assistance to non-refugees in the Gaza region.
(E.M.T.)

---

ephen,

We shall be glad if you will kindly refer to
ated January 19th, 1953, dealing with the dis-
Canadian Red Cross layettes donated for relief
s in the Gaza region.

national society under notice has asked us
ther you distribute all layettes through
ternity centres, or alternatively if some go
families.

We quite understand it is not practicable to
ate in the former case, and this enquiry is not
as a criticism but merely to find out if we cannot
e get layettes classified as medical supplies in
obtain free transport.

Since the matter is one of some urgency a reply
rliest convenience would be appreciated, in res-
please accept our best thanks in advance.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

75800

Prière de rappeler
n/réf. BS 2673.

22 janvier 1954.

Mademoiselle Françoise Courseaud,
Secteur Postal 50.687,
T.O.E.
Armée française.

22/1/2
pôle Nord

Mademoiselle,

Nous nous permettons de nous référer à la correspondance que nous avons eu le plaisir d'échanger avec vous-même à la fin de l'année 1952, au sujet d'un don de Fr. s. 171,85 que vous aviez eu la générosité de nous faire parvenir pour nos actions de secours.

Comme vous le savez sans doute, il existe à Gaza (Territoire sous mandat égyptien), environ 60.000 à 80.000 personnes qui se trouvent dans une situation extrêmement précaire et qui ne reçoivent aucune aide des Nations Unies.

En collaboration avec ses Sociétés membres, la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge s'efforce, dans la mesure de ses moyens, de soulager la misère de ces malheureux. En conséquence, nous avons pensé bien faire en affectant les fonds que vous avez bien voulu nous remettre, à cette importante oeuvre de secours internationale.

Nous saisissons cette occasion pour vous renouveler l'expression de notre vive gratitude pour votre geste et nous vous prions d'agréer, Mademoiselle, l'assurance de notre considération très distinguée.

Edward Winsall,
Directeur, Bureau des Secours.

EW/CS. re 9320. 3 nov. 1952.

161236

Our Ref: BS 4694

20th October, 1955.

Mr. Alfred G. Brown,
National Commissioner,
Australian Red Cross Society,
National Headquarters,
122-128, Flinders Street,
MELBOURNE.

22/12
Palestine

750 cases re-conditioned clothing shipped from Melbourne to Beirut via Port Said per s.s. "Toscana" sailing 28.9.1955. Value: ~~L~~A.9,600. (Shipment No.873).

Dear Mr. Brown,

We have for acknowledgment your letter of the 5th instant on the subject of the above-mentioned shipment and in reply thereto we desire to inform you that we have notified U.N.R.W.A. Headquarters at Beirut of the despatch of the clothing in question.

We shall revert as soon as we obtain proof of delivery and in the meantime we would like to place on record our sincere appreciation of your valuable assistance. to refugees under U.N.R.W.A. mandate whose living conditions are indeed very difficult.

In conformity with the usual procedure, full particulars of the gift are being recorded in the next issue of our Monthly Report and as soon as we obtain from you a full detailed account of the transport expenses we shall then approach U.N.R.W.A. for reimbursement.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

EW/NP/9006

FICHE DE CIRCULATION

0130

No de la lettre 1308 Reçue le 13 février 1954

Expéditeur UNRWA - Gaza - M. Rowland

22/1/2
Palestine

Date 4 février 1954 Dossier

Sujet A l'attention de M. Winsall

A.R. lettres des 18 novembre et 6 janvier

envoi de vêtements s/s "Polyphemus" distribution aux enfants réfugiés - donne nombre et âge des enfants réfugiés à Gaza.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.			
S. S. G.			
S. E.			
Administration			
Bibliothèque			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.			
Secours			

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES

Telephones: 28502/3/4/5/6
Cables: UNATIONS, CAIRO

RUSTOM BUILDING
8, SH. EL GEMAYE
CAIRO

DISTRICT OFFICE - GAZA

Our Ref : SW/9 4th February, 1954. Your Ref. :

Edward Winsall Esq.
Director, Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
Geneva - Switzerland.

Dear Mr. Winsall,

Many thanks for your kindly letters dated 18th November, 1953, and 6th January, 1954, both under reference BS/2673 concerning twelve cases of clothing shipped from Halifax (NS) to Port Sa'id per SS "Polyphemus" which sailed on 6th November, 1953.

The shipment was received in excellent condition. We have deferred reporting the disposal of the clothing until the distribution has been completed.

The clothing was classified into two main groups according to age, the first for children of primary schools, the second for toddlers and infants.

Members of the UNRWA Nursing Staff, assisted by wives of senior staff, distributed the clothing to resident non-refugee children, in co-ordination with the Director of Education :

Khan Yunis Girls' School		487 Beneficiaries.
'Abdul 'Aziz Boys' "	(Kh/Yunis)	336 "
'Abdul Qader " "	"	240 "

Khan Yunis is the main centre for Beduins in the Gaza Area. The Beduin plight is a sorry one. Whole tribes of these proud and independent people have reached economic destitution. The clothing was of excellent quality and most useful, even though not of normal Eastern type. The girls here mature early. Woollen sweaters graded for girls aged twelve would not cover their well developed figures. Many of the girls' sweaters were issued to boys. The nightgowns were particularly in favour, though most of the recipients went off home proudly wearing the garments over their ordinary clothing. The children are intensely proud of their new garments. You may be sure that the children will never part with the item given individually to each one.

The items suitable for children under school age were allocated to the child Welfare Clinics. Here, no discrimination is made between refugee children and resident non-refugees. The same care and attention is given to all. The clothing has been issued, where it will be most beneficial, by the UNRWA Nurses. We feel sure that we shall have your formal approval for this partial deviation from your instructions.

The clothing has been greatly appreciated. The children are delighted. In this particularly cold winter the clothing is badly needed.

...../ 2

Children are our biggest problem. Of 210,000 Palestine Arab Refugees in Gaza Area, more than half are fifteen years of age or younger. Of approximately 100,000 residents, the proportion of children is almost the same.

Would you please convey to the donors our warmest heartfelt thanks for their kindly thought and generous action. They have done better than they knew.

Sincerely,

V.M.Rowland.
A/Chief District Officer.
UNRWA - Gaza.

VMR/QB

Finances
S.G.
S.S.G.
S.E.
Secrét. S.G.
Mlle Camoletti
Information
Secours (2)

22/1/2
Palestine

LT UNRWA BEIRUT

FOR STEPHEN GAZA STOP REQUEST REPLY EARLIEST OUR LETTER JANUARY TWENTYSIX CONCERNING CANADIAN REDCROSS ENQUIRY DISTRIBUTION LAYETTES =

LICROSS 50

26th February, 1954.

EW/AB

BS 2673

League of Red Cross Societies
26, Av. Beau-Séjour, Geneva.

02025

FICHE DE CIRCULATION

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

No de la lettre 2025 Reçue le 5.3.54

Expéditeur UNRWA
M.Dimitriades, BeYROUTH

22/1/2
Palestine

Transmis par N.Unies, Genève

Date 4.3.54 Dossier

Sujet TELEGRAMME A l'attention de M.Winsall

UNPRA SIXTYONE FOR LICROSS GENEVA ... FOLLOWING CABLE FROM ROWLAND GAZA TRANSMITTED QUOTED RE LETTER TO STEPHEN GAZA REFERENCE BS 2673 OF 26th JANUARY STOP BELIEVED LETTER PERSONAL FOR STEPHEN ABSENT ON HOME LEAVE CMA SINCE DELAY STOP ALL CANADIAN REDCROSS LAYETTES DISTRIBUTED BY PROPORTIONAL ALLOCATION TO THE RED CRESCENT HOSPITAL CMA GAZA MUNICIPAL HOSPITAL GAZA CMA CHURCH MISSION SOCIETY HOSPITAL AND EIGHT UNRWA MATERNITY CLINICS STOP ALL LAYETTES GIVEN INDIVIDUALLY TO MOTHERS THROUGH CLINICS AND MUCH APPRECIATED STOO ROWLAND ..GAZA UNQUOTE

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S. S. G.		✓	
S. E.		✓	
Administration			
Bibliothèque			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.			
Secours	✓	Cl. 7/3 BS. 2673	Noted - action taken

ATIONS NATIONS UNIES

Avec les compliments

du Directeur

de l'Office européen des Nations Unies

représentant le Secrétaire général

Genève, le 4 mars, 1954.

(1 message received for transmission).

62 BEIRUT (UNRWA)93 04 1Ø34Z

UNATIONS GENEVA

UNPRA SIXTYONE FOR LICROSS GENEVA ATTENTION WINSALL STOP

FOLLOWING CABLE FROM ROWLAND GAZA TRANSMITTED QUOTE RE LETTER

TO STEPHEN GAZA REFERENCE B S TWO SIX SEVEN THREE OF TWENTY~~STOP~~

-SIXTH JANUARY STOP BELIEVED LETTER PERSONAL FOR STEPHEN ABSENT

ON HOME LEAVE CMA SINCE DELAY STOP ALL CANADIAN RED CROSS

LAYETTES DISTRIBUTED BY PROPORTIONAL ALLOCATION TO THE RED CRESCENT

HOSPITAL CMA GAZA MUNICIPAL HOSPITAL GAZA CMA CHURCH MISSION

SOCIETY HOSPITAL AND EIGHT UNRWA MATERNITY CLINICS STOP ALL

LAYETTES GIVEN INDIVIDUALLY TO MOTHERS THROUGH CLINICS AND

MUCH APPRECIATED STOP ROWLAND UNRWA GAZA UNQUOTE -

DIMITRIADES

TOR4UN 04 1200Z ADB

77179

Our Ref: BS 1209

4th March, 1954.

22/1/2 Palestine

Leslie Carver Esq.,
Acting Director General,
UNRWA,
BEIRUT.

Situation of refugees in the Middle East.

Dear Sir,

Some time ago we received a communication from the Jordan Red Crescent on the above mentioned subject: enclosed herewith please find copy of their letter dated January 17th, 1954.

In order to have a sound knowledge of the situation of refugees in the Middle East, and particularly in Jordan, we should be grateful if you could let us have at your early convenience whatever documentation you may care to make available, in respect of which please accept our best thanks in advance.

Yours faithfully,

B. de Rougé
Secretary General

Encl.
CS/AB

77383

Our Ref: BS 2673

REGISTERED

9th March, 1954.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

1 case of health kits, quilts, towels, etc., shipped from Vancouver (BC) to Alexandria per S.S. "Nereide" sailing 16.2.1954.

Dear Mr. Stephen,

We have pleasure in enclosing herewith duplicate documents relating to the above Canadian Red Cross shipment, the originals of which were despatched direct to the UNR&WA Port Officer at Alexandria on the 27th ultimo.

We shall be glad if you will kindly arrange onward transport of these supplies to Gaza as soon as possible after arrival at Alexandria, and in due course, let us know when the goods are received and if they arrive undamaged.

As in previous cases, the consignment is donated for distribution to non-refugees in the Gaza region as a practical expression of sympathy on the part of the Canadian Red Cross towards the distressed residents of that region.

At a later date, we should welcome any particulars you may care to share with us on the subject of allocation and disposal, accompanied if possible by a few photographs, for eventual transmission to the donors.

Yours sincerely,

p.p. Edward Winsall
Director, Relief Bureau.

Encl.

EW/CS/AB

FICHE DE CIRCULATION

02435

No de la lettre 2435 Reçue le 16-3-54

Expéditeur UNRWA, Beyrouth
Mr. Hacking

2 2/1/2
Palestine

Date 13-3-54 Dossier

Sujet A l'attention de Secrétaire Général.

A.R. lettre du 4-3-54 BS 1209
Concerne la situation des téfugiés au Moyen Orient
Envoie le Rapport Annuel de l'Organisation présenté
à l'Assemblée Générale des N.U.

Annexe : 1 exemplaire du rapport annuel.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S. S. G.		✓	
S. E.		✓	
Administration			
Bibliothèque			
Finances			
Hygiène		✓	
Infirmières		✓	
Inform. et Publ.		✓	~~au retour (HS)~~
Jeunesse		✓	
Organ. et Dévl.	✓ 16/3	BS 1209	R. Impl. aut. 18/3/54.
Secours			

UNITED NATIONS RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES IN THE NEAR EAST

...IONS UNIES
...E SECOURS ET DE TRAVAUX
...S REFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH

13 March 1954

...ledge your letter
...e situation of
...that the attached
...cy to the General
...e you with the

...s faithfully,

...M. Hacking
...rative Assistant.

UNITED NATIONS
RELIEF AND WORKS AGENCY
FOR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES REFUGIÉS DE PALESTINE

Telephone : 97-22 to 97-27
Cables : UNRWA
417

Maison UNESCO
BEYROUTH

13 March 1954

Dear Sir,

Mr. Carver has asked me to acknowledge your letter reference BS 1209 of 4 March concerning the situation of refugees in the Middle East. He believes that the attached Annual Report of the Director of this Agency to the General Assembly of the United Nations will provide you with the information required.

Yours faithfully,

Michael Hacking

L.M. Hacking
Administrative Assistant.

Secretary General,
League of Red Cross Societies,
26 Avenue Beau-Sejour,
Geneva.

77384

Our Ref: BS 2673

REGISTERED

9th March, 1954.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

9 cases of clothing, health supplies, soap and canned goods shipped from Halifax (NS) to Alexandria per S.S. "Riouw" sailing 19.2.1954.

Dear Mr. Stephen,

Enclosed herewith please find duplicate documents relating to the above Canadian Red Cross shipment, the originals of which were despatched direct to the UNR&WA Port Officer at Alexandria on March 1st, 1954.

We shall be glad if you will be good enough to arrange onward transport of these supplies to Gaza as soon as possible after arrival at Alexandria, and afterwards furnish proof of delivery.

As in previous instances, the goods are donated for free distribution to non-refugees in the Gaza region as a practical expression of sympathy on the part of the Canadian Red Cross towards the distressed residents of that area.

At a later date, and for the information of the donors, we should be happy to share with you some details in relation to allocation, accompanied if possible by a few photographs, in respect of which documentation please accept our best thanks in advance.

Yours sincerely,

p.p. Edward Winsall
Director, Relief Bureau.

Encl.
Copy to:- Mr. Williams. Your letter EG-13 dated March 1st, 1954, addressed to UNR&WA at Alexandria refers.

CS/AB

77742

Our Ref: BS 1209

18th March, 1954.

L. M. Hacking, Esq.,
Administrative Assistant,
UNR&WA
Maison UNESCO,
Beirut.

22/1/2 Palestine

Situation of refugees in the Middle East.

Dear Sir,

Thank you very much for your letter of March 13th, 1954, enclosing the Annual Report of the Director of the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East, Covering the Period 1 July 1952 to 30 June 1953.

This report will enable us to have a much clearer picture of the situation of refugees in the Middle East and we are very grateful to you for placing it at our disposal.

Yours faithfully,

Edward Winsall,
Director,
Relief Bureau.

2/35.

JM/amb

78021

Our Ref: BS 2673

25th March, 1954.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

Red Cross assistance to non-refugees in the Gaza region.
(E.M.T.)

Dear Mr. Stephen,

This is to thank you for Mr. Rowland's cablegram of the 4th instant in reply to our enquiry dated January 26th last.

The contents of the message in question were duly transmitted to the Canadian Red Cross, and the national society under notice has now raised the following points:-

1. "In Mr. Rowland's distribution report of shipment recorded by you as BS 2673, he distinctly states that all items suitable for children under school age were allocated to the child welfare clinics where no discrimination is made between refugee children and resident non-refugees. Do you agree with us that it is quite clear, therefore, that we should ship clothing for children under school age in separate cartons and claim reimbursement?"

2. "I am informed by the Junior Red Cross that the pictures they have received of the use of bedding shows the bedding on hospital cots. Can you find out whether all bedding is given to the centres where there is no discrimination?"

3. "The Junior Red Cross also inform me that the pictures they have received concerning distribution of their health kits show the kits being given to children in hospitals."

"Can you find out whether all the health kits are given to hospitals or clinics where there is no

./.

discrimination?"

Any complementary details you may be in a position to furnish in this connection will be warmly appreciated.

Up to the present, and in conformity with specific instructions issued by you, all supplies for Gaza have been shipped to Port Said.

The New York office of UNRWA now directs us to consign future gifts to Beirut, but before doing so we should like to have your views hereon, since in the past the Port Said route seems to have worked efficiently and smoothly.

When goods arrive at Beirut, how do they reach Gaza, is there a long time-lag, and are additional charges likely to be raised? These are questions of importance upon which we would be glad to have your guidance.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

EW/AB

FICHE DE CIRCULATION 03167

No de la lettre 3167 Reçue le 6-4-54

Expéditeur Nations Unies Cairo
Mr. Stephen.

Date 31-3-54 Dossier Palestine

Sujet A l'attention de Mr. Winsall.

A.R. lettre du 9-3-54 BS 2673
lettre du 25-3-54 BS 2673
Différentes expéditions de secours à l'intention des réfugiés - aux hôpitaux - à la jeunesse - layettes, etc.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓ 9/4	
S. S. G.		✓ 6/4	
S. E.			
Administration			
Bibliothèque			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse		✓ 10/4	
Organ. et Dévl.	✓ 6/4	BS 2673.	
Secours			

NATIONS UNIES

INE REFUGEES

RUSTOM BUILDING
8, SH. EL GEMAYE
CAIRO

Your Ref.:

ef. BS/2673 dated 9.3.54;
several cases of goods due
d will report our distri-

ed 25.3.54.: I can assure
our clinics or hospitals
the best means of distri-
s, of course, far superior
ave ever possessed, and it is
reciate such articles.
ding is retained by the patient
eceived from such donations is
tion as any attempt to give
les. These items are used to
TB hospital where nourishment
s, of course, not too liberal.
cific questions:-

1. All clothing for children under school age is distributed through the Child Welfare Clinics as they also work in close co-operation with our Individual Case Workers who are aware of the details of the most needy families and can recommend and investigate when necessary.

2. All the bedding is used in hospitals where it is most appreciated by all, the distribution of any such items in the area is very difficult unless in quantities to cover every person. The items received from the Canadian Red Cross are of a far higher standard than any ever owned by the patients and would probably be sold if distributed to individuals. The hospitals where no discrimination is shown between refugees and non-refugees can care for these items and the patients appreciate the vast

./2

D NATIONS NATIONS UNIES

RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES

Telephones: 28502/3/4/5/6
Cables: UNATIONS, CAIRO

RUSTOM BUILDING
8, SH. EL GEMAYE
CAIRO

DISTRICT OFFICE - GAZA

Our Ref.: R/9-1 31 March 1954 Your Ref.:

Mr. Edward Winsall
Director Relief Bureau
League of Red Cross Societies
G e n e v a

Dear Mr. Winsall,

Thank you for your letter ref. BS/2673 dated 9.3.54; I returned from Home Leave to find notice of several cases of goods due to arrive for which we thank you very much and will report our distribution.

Ref. your letter BS 2673 dated 25.3.54.: I can assure you that no discrimination is shown in any of our clinics or hospitals regarding refugees or non-refugees and it is the best means of distribution possible. The standard of the items is, of course, far superior to any that the persons we are dealing with have ever possessed, and it is the only opportunity to teach them how to appreciate such articles. All, of course, with the exception of the bedding is retained by the patient on discharge from the hospital. Food items received from such donations is of course, too small to consider for distribution as any attempt to give to a few persons would cause tremendous troubles. These items are used to supplement our hospital diets especially our TB hospital where nourishment is so important and the scale of the Agency is, of course, not too liberal. I hope that the following will answer your specific questions:-

1. All clothing for children under school age is distributed through the Child Welfare Clinics as they also work in close co-operation with our Individual Case Workers who are aware of the details of the most needy families and can recommend and investigate when necessary.

2. All the bedding is used in hospitals where it is most appreciated by all, the distribution of any such items in the area is very difficult unless in quantities to cover every person. The items received from the Canadian Red Cross are of a far higher standard than any ever owned by the patients and would probably be sold if distributed to individuals. The hospitals where no discrimination is shown between refugees and non-refugees can care for these items and the patients appreciate the vast

./2

change of surroundings during their stay in hospitals. Layettes are retained by the mothers when they are discharged from the Maternity Centres and are issued to women delivering at their homes.

3. The Health Kits which again are of a high standard, far above what most recipients have ever used, are also issued in hospitals where they can be taught the value of them, they are, of course, retained by the patients.

Regarding the shipment of supplies the direct way to Port Said is, of course, much quicker, as if consigned to Beirut they have then to be shipped to Gaza via Port Said, and shipping paid. All freight inside Egypt is kindly provided free of charge by the Egyptian Government. However, if Beirut is decided upon, it may be possible to occasionally use the UN Plane. Instructions would, of course, have to be made that the goods were intended for Gaza otherwise they would be placed in a pool for distribution in all areas. Each area is, of course, anxious to have such items as the Canadian Red Cross contributes, may be Gaza more so, and I can assure that they are put to the best use possible and that my entire staff appreciate them very much.

I am only too, pleased to assist you further in any questions you may have, and hope to hear from you soon.

With regards.

Yours sincerely,

D.C. Stephen
Chief District Officer
UNRWA Gaza

DCS/mm

0437

FICHE DE CIRCULATION

N° de la lettre 4375 Reçue le 11 mai 1954

Expéditeur UNRWA – Gaza – M.Stephen

22/1/2 Palestine

Date 1er mai 1954 Dossier

Sujet A l'attention de M.Winsall

A.R. lettre du 9 mars 1954 – BS 2673
envoi de secours à Alexandrie
s/s"Nereide" et s/s"Riouw"

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓ 9n 22/5	
S. S. G.		✓ 3n 28/5	
S. E.		✓ 3n 28/5	
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.			
Secours	4/5	BS 2673	25/5 CS/AB
Bibliothèque			

NATIONS UNIES

INE REFUGEES

RUSTOM BUILDING
8, SH. EL GEMAYE
CAIRO

Your Ref. :

per SS/Nereide – 16.2.54
per SS/Riouw – 19.2.54
ria

tters BS 2673 dated 9.3.54
ed Cross donation of ten
, soap and canned food etc.

nd arrived in Alexandria
Said contacted the Port
l he was informed that no
goods are kept at the
ort Officer, Port Said
to follow up the necessary
them to Gaza.

We would appreciate all future shipments with relative documents be directed to Port Officer Port Said.

Details of distribution and photographs will be transmitted to you as soon as the above goods are received in Gaza and distributed.

Yours sincerely,

D.C. Stephen
Chief District Officer
UNRWA Gaza

DCS/mm

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES

Telephones : 28502 /3/4/5/6
Cables : UNATIONS, CAIRO

RUSTOM BUILDING
8, SH. EL GEMAYE
CAIRO

DISTRICT OFFICE - GAZA

Our Ref. : R/9-1 1st May 1954 Your Ref. :

Mr. Edward Winsall
Director, Relief Bureau
League of Red Cross Societies
G e n e v a

Dear Mr. Winsall,

1 case of goods shipped per SS/Nereide - 16.2.54
9 cases of goods shipped per SS/Riouw - 19.2.54
To Alexandria

We thank you for your letters BS 2673 dated 9.3.54 informing us of the despatch of the Canadian Red Cross donation of ten cases containing health kits, towels, clothing, soap and canned food etc.

The goods were shipped and arrived in Alexandria without any documents. Our Port Officer Port Said contacted the Port Office and Customs Authorities, Alexandria, and he was informed that no original documents were received by them. The goods are kept at the Customs Alexandria. Will you please send to Port Officer, Port Said duplicate documents "negotiable" to enable him to follow up the necessary formalities to release the goods and despatch them to Gaza.

We would appreciate all future shipments with relative documents be directed to Port Officer Port Said.

Details of distribution and photographs will be transmitted to you as soon as the above goods are received in Gaza and distributed.

Yours sincerely,

D.C. Stephen
Chief District Officer
UNRWA Gaza

DCS/mm

FICHE DE CIRCULATION 04374

N° de la lettre 4374 Reçue le 11 mai 1954

Expéditeur Nations Unies -UNRWA - Gaza
M.Stephen

22/1/2

Date 1er mai 1954 Dossier Palestine

Sujet A l'attention de M.Winsall

A.R. lettre du 5 janvier 1954 - BS 2673

expédition de vêtements de Halifax à Port Said
s/s"Soestdyk"

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓ Sl. 24/5	
S. S. G.		✓ Sl. 24/5	
S. E.		✓ Sl. 24/5	
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.	✓ 11/5	B.I. 2673	V Suis à CR Consulter - Pas de réponse
Secours		B.I. 4155	
Bibliothèque			

ATIONS UNIES

INE REFUGEES

RUSTOM BUILDING
8, SH. EL GEMAYE
CAIRO

Your Ref. :

d from Halifax to Port Said
26.12.53

, BS 2673 of 5.1.54 concerning
ss donation.

l distributed, within the

n sent to T.B. Colony.

, 30 Layettes to
Municipal Hospital.

Clothing for children of 4 years and younger, have been distributed through the regular Child Welfare Clinics.

The above hospitals treat refugee and non- refugees patients.

Regards

D.C. Stephen
Chief District Officer
UNRWA Gaza

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES

Telephones : 28502 /3/4/5/6
Cables : UNATIONS, CAIRO

RUSTOM BUILDING
8, SH. EL GEMAYE
CAIRO

DISTRICT OFFICE - GAZA

Our Ref. : R/9-1 1st May 1954 Your Ref. :

Mr. Edward Winsall
Director, Relief Bureau
League of Red Cross Societies
G e n e v a

Dear Mr. Winsall,

25 cases of clothing shipped from Halifax to Port Said per SS/Soestdyk - 26.12.53

Thanks for your letter ref. BS 2673 of 5.1.54 concerning the 25 cases of clothing of Canadian Red Cross donation.

The goods were received and distributed, within the school age, to Gaza residents.

Hospital supplies have been sent to T.B. Colony.

100 Pijamas to CMS Hospital, 30 Layettes to Municipal Hospital.

Clothing for children of 4 years and younger, have been distributed through the regular Child Welfare Clinics.

The above hospitals treat refugee and non- refugees patients.

Regards.

D.C. Stephen
Chief District Officer
UNRWA Gaza

80154

Our Ref: BS 2673

25th May, 1954.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

9 cases of clothing, health supplies, soap and canned goods shipped from Halifax (NS) to Alexandria per S.S. "Riouw" sailing 19.2.1954 & 1 case of health kits, quilts, towels, etc., shipped from Vancouver (BC) to Alexandria per S.S. "Nereide" sailing 16.2.1954.

Dear Mr. Stephen,

We are in receipt of your letter of the 1st instant on the subject of the two above shipments, the contents of which are noted and appreciated.

In conformity with your instructions, we have written to the Canadian Red Cross, requesting them to forward as soon as possible duplicate documents "negotiable" direct to the Port Officer at Port Said.

We have also drawn their attention to the fact that all future shipments should be announced, with relative documents, to the above-said Port Officer.

Yours sincerely,

p.p. Edward Winsall
Director
Relief Bureau

CS/AB/4375

79911

Our Ref: BS 2673

REGISTERED

18th May, 1954.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22 1 1/2
Palestine

19 cases of new clothing shipped from Halifax (NS) to Port Said per S.S. "Zeeland" sailing 5.5.1954.

Dear Mr. Stephen,

Enclosed herewith please find duplicate documents relating to the above Canadian Red Cross shipment, the originals of which were despatched direct to the UNR&WA Port Officer at Port Said on April 25th, 1954.

We shall be glad if you will be good enough to arrange onward transport of these supplies to Gaza as soon as possible after arrival at Port Said, and afterwards furnish proof of delivery.

As in previous instances, the goods are donated for free distribution to non-refugees in the Gaza region as a practical expression of sympathy on the part of the Canadian Red Cross towards the distressed residents of that area.

At a later date, and for the information of the donors, we should be happy to share with you some details in relation to allocation, accompanied if possible by a few photographs, in respect of which documentation please accept our best thanks in advance.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director, Relief Bureau.

Encl.
EW/AB

79788

Our Ref: BS 2673

REGISTERED

14th May, 1954.

22/1/2
palestine

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

Port Said via

9 cases of new clothing shipped from Montreal to Alexandria per S.S. "Star of Assuan" sailing 28.4.1954.

Dear Mr. Stephen,

Enclosed herewith please find duplicate documents relating to the above Canadian Red Cross shipment, the originals of which were despatched direct to the UNR&WA Port Officer at Port Said on May 7th, 1954.

We shall be glad if you will be good enough to arrange onward transport of these supplies to Gaza as soon as possible after arrival at Port Said, and afterwards furnish proof of delivery.

As in previous instances, the goods are donated for free distribution to non-refugees in the Gaza region as a practical expression of sympathy on the part of the Canadian Red Cross towards the distressed residents of that area.

At a later date, and for the information of the donors, we should be happy to share with you some details in relation to allocation, accompanied if possible by a few photographs, in respect of which documentation please accept our best thanks in advance.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director, Relief Bureau

Encl.

EW/AB

79477

Our Ref: BS 2673

REGISTERED

5th May, 1954.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

2 cases of bedding shipped from Halifax (NS) to Port Said per S.S. "Tabinta" sailing 11.4.1954.

Dear Mr. Stephen,

Enclosed herewith please find duplicate documents relating to the above Canadian Red Cross shipment, the originals of which were despatched direct to the UNR&WA Port Officer at Port Said on March 31st, 1954.

We shall be glad if you will be good enough to arrange onward transport of these supplies to Gaza as soon as possible after arrival at Port Said, and afterwards furnish proof of delivery.

As in previous instances, the goods are donated for free distribution to non-refugees in the Gaza region as a practical expression of sympathy on the part of the Canadian Red Cross towards the distressed residents of that area.

At a later date, and for the information of the donors, we should be happy to share with you some details in relation to allocation, accompanied if possible by a few photographs, in respect of which documentation please accept our best thanks in advance.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director, Relief Bureau.

Encl.
EW/AB

80195

Our Ref: BS 2673

REGISTERED

28th May, 1954.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

221/2
Palestine

10 cases of clothing shipped from Halifax (NS) to Port Said per S.S. "Sumatra" sailing 17.5.1954.

Dear Mr. Stephen,

Enclosed herewith please find duplicate documents relating to the above Canadian Red Cross shipment, the originals of which were despatched direct to the UNR&WA Port Officer at Port Said on May 15th, 1954.

We shall be glad if you will be good enough to arrange onward transport of these supplies to Gaza as soon as possible after arrival at Port Said, and afterwards furnish proof of delivery.

As in previous instances, the goods are donated for free distribution to non-refugees in the Gaza region as a practical expression of sympathy on the part of the Canadian Red Cross towards the distressed residents of that area.

At a later date, and for the information of the donors, we should be happy to share with you some details in relation to allocation, accompanied if possible by a few photographs, in respect of which documentation please accept our best thanks in advance.

Yours sincerely,

AB

p.p. Edward Winsall
Director, Relief Bureau.

Encl.
CS/AB

S0500

Our Ref: BS 2673

REGISTERED

11th June, 1954.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

9 cases of clothing, health supplies, soap and canned goods shipped from Halifax (NS) to Alexandria per S.S. "Riouw" sailing 19.2.1954.

Dear Mr. Stephen,

In continuation of our letter of the 25th ultimo: herewith please find copy of a communication dated June 2nd, 1954, addressed to your Port Officer at Port Said by the Canadian Red Cross in relation to the above shipment held in bond owing to the absence of the necessary clearance documents.

We also attach another non-negotiable copy of the bill-of-lading and we trust you will experience no further difficulty in obtaining on-forwarding of the goods to final destination.

The confusion has no doubt occurred owing to the fact that at one time Port Said was closed to traffic and supplies had to be diverted to Alexandria: the original documents should have of course been despatched by the Canadian Red Cross to the UNR&WA regional office at Cairo, instead of to Alexandria.

Please let us know as soon as you enter into possession of the consignment so that we may be in a position rapidly to reassure the donors.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director, Relief Bureau

Encl.
Copy to:- Mr. F.A. Williams, Warehouse Manager, Ontario Division, Toronto. Your letter dated 2.6.54 refers.

EW/AB

FICHE DE CIRCULATION 05414

N° de la lettre 5414 Reçue le 19.6.54

Expéditeur UNRWA, M.Stephem, Le Caire

22/1/2 Palestine

Date 14.6.54 Dossier

Sujet A l'attention de M.Winsall

A.R.lettre du 5.5 BS 2673 et envoi de litérie - donne liste de distribution.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓ nr 4/6	
S. S. G.		✓ E 22/6	
S. E.		✓	
Administration			Adam Cadre
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.			
Secours	✓ 19/6	BS 2673	Holden.
Bibliothèque			

ATIONS UNIES

NE REFUGEES

RUSTOM BUILDING
8, SH. EL GEMAYE
CAIRO

Your Ref. :

BS 2673 dated 5th May,
x to Port Said.

t of the above two
Hospitals :

Layettes (for patient with twins)	2
Underwear clothes for women	150
T.B. Hospital	
Quilts (large)	16
Underwear clothes for women	100
C.M.S. Hospital	
Quilts (large)	10
Afghans (large)	16
Nighties (different sizes)	18
Children's Kimonos	8
Underwear clothes for women	100
Layettes (for the new Maternity Centre)	60

/2

ITED NATIONS NATIONS UNIES

RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES

Telephones : 28502 /3/4/5/6
Cables : UNATIONS, CAIRO

RUSTOM BUILDING
8, SH. EL GEMAYE
CAIRO

DISTRICT OFFICE - GAZA

Our Ref. : R/9-1 14 June 1954 Your Ref. :

Mr. Edward Winsall
Director Relief Bureau
G e n e v a

Dear Mr. Winsall,

Reference is made to your letter BS 2673 dated 5th May, 1954, for two cases of bedding shipped from Halifax to Port Said.

We acknowledge with thanks receipt of the above two cases which have been distributed to the following Hospitals :

Municipality Hospital

Afghans (large)	15
Quilts (large)	7
Pyjamas (different sizes)	25
Underwear clothes for women	100
Shirts (different sizes)	26

Fever Hospital

Shirts (different sizes)	20
Layettes (for patient with twins)	2
Underwear clothes for women	150

T.B. Hospital

Quilts (large)	16
Underwear clothes for women	100

C.M.S. Hospital

Quilts (large)	10
Afghans (large)	16
Nighties (different sizes)	18
Children's Kimonos	8
Underwear clothes for women	100
Layettes (for the new Maternity Centre)	60

./2

The clothing is distributed to every patient on discharge from hospital. As you are aware we do not discriminate refugees and non-refugees in our Hospital services.

We hope to send some photographs in our next distribution when we will receive the 9 cases of clothing, health supplies etc.

With our thanks,

Yours sincerely,

D.C. Stephen
Chief District Officer
UNRWA Gaza

80785

Our Ref: BS 2673

REGISTERED

18th June, 1954.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nationa Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

8 cases of clothing, bedding and layettes shipped from Halifax (NS) to Port Said per S.S. "Soestdyk" sailing 9.6.1954.

Dear Mr. Stephen,

We have been advised by the Canadian Red Cross that goods as indicated above have been shipped to your Port Officer at Port Said, and that the usual documents were air-mailed to him direct from Montreal on June 5th, 1954.

Will you kindly arrange on-forwarding to Gaza, and in due course furnish us with proof of delivery: enclosed herewith please find non-negotiable copy of the bills-of-lading, together with packing lists.

At a later date, and for the information of the donors, we should be happy to share with you some details with respect to eventual utilisation of these supplies.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director, Relief Bureau.

Encl.
Copy to:- Miss Wilson, Toronto - for information.
" ":- Mr. Marceau, Montreal. Your letter (file EG-20) dated 5.6.54 addressed to UNRWA Port Officer at Port Said refers.

EW/AB

80579

Our Ref: BS 2673

REGISTERED

14th June, 1954.

22/1/2
Palestine

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

1 case of health kits and school supplies shipped from Vancouver (BC) to Port Said via Genoa per S.S. "Vesuvio" sailing 27.5.54.

Dear Mr. Stephen,

We have been advised by the Canadian Red Cross that goods as indicated above have been shipped to your Port Officer at Port Said, and that the usual documents were air-mailed to him direct from Vancouver on June 2nd, 1954.

Will you kindly arrange on-forwarding to Gaza, and in due course furnish us with proof of delivery: enclosed herewith please find non-negotiable copy of the bill-of-lading, together with packing list.

At a later date, and for the information of the donors, we should be happy to share with you some details with respect to eventual utilisation of these supplies.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director, Relief Bureau.

Encl.
Copy to:- Col. C.A. Scott, Vancouver. Your letter dated 2.6.54 refers.
" ":- Dr. Uprichard, Toronto - for information.
" ":- Mr. Schusselé
EW/AB

FICHE DE CIRCULATION 05622

N° de la lettre 5622 Reçue le 26 juin 1954

Expéditeur Haut Commissaire pour les réfugiés - Genève
M.J.M.Read

22/1/2

Date 24 juin 1954 Dossier Palestine

Sujet A l'attention de M.Winsall

dons de la CR canadienne en faveur des réfugiés en Orient.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S. S. G.		✓	
S. E.		✓	
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.	✓ 26/6	B.S. 42844	B.S. 42844.
Secours			
Bibliothèque			29/12 FV/AB

...

...

...

UNITED NATIONS

OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES

NATIONS UNIES

OFFICE DU HAUT-COMMISSAIRE POUR LES RÉFUGIÉS

Télégrammes : HICOMREF
Téléphone : 3 10 00 3 20 00 3 40 00

Palais des Nations
GENÈVE

G XV 1/1/45

24 June 1954

Dear Mr. Winsall,

I have pleasure in confirming conversations between yourself and Mr. Woodward concerning a gift of clothing, foot-wear, blankets and sheets which has been generously offered by the Canadian Red Cross for refugees in the Middle East.

I wish to confirm that the consignment of 50 cases for Egypt should be addressed to the UNRWA Liaison Officer, Port Said for distribution by the Egyptian Red Crescent and the UNHCR Representative in Cairo, while the consignment for Syria, Lebanon and Jordan should be addressed to the UNRWA Port Liaison Officer, Beirut for distribution by the Representative of the World Council of Churches acting on behalf of UNHCR.

I am also able to state that this Office is prepared to cover transportation expenses from Geneva to port of destination up to a maximum of Swiss francs 1,500.

May I ask you to convey to the Canadian Red Cross our sincere appreciation of their gift which will do much to alleviate the suffering of refugees in the Middle East coming within the mandate of the High Commissioner.

Yours sincerely,

Jas M. Read.

James M. Read
Deputy High Commissioner

Mr. E. Winsall
League of Red Cross Societies
26 Avenue Beau-Séjour
Geneva

Our Ref: BS 2673

REGISTERED

28th June, 1954.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

17 cases of clothing, bedding and layettes, and 1 case of school supplies shipped from Halifax (NS) to Port Said per S.S. "Madoera" sailing 20.6.1954. (Value: $4,174.71).

Dear Mr. Stephen,

We have been advised by the Canadian Red Cross that goods as indicated above have been shipped to your Port Officer at Port Said, and that the usual documents were airmailed to him direct on June 15th, 1954.

Will you kindly arrange on-forwarding to Gaza, and in due course furnish us with proof of delivery: enclosed herewith please find non-negotiable copy of the bill-of-lading, together with packing list.

At a later date, and for the information of the donors, we should be happy to share with you some details with respect to eventual utilisation of these supplies.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director, Relief Bureau.

Encl.
Copy to:- Miss Wilson, Toronto - for information.
" ":- Mr. Marceau, Montreal. Your letter (file EG-21) dated 15.6.54 addressed to UNR&WA Port Officer at Port Said refers.

EW/AB

81583

Our Ref: BS 2673

REGISTERED

13th July, 1954.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

3 cases of health kits and clothing shipped from Halifax (NS) to Port Said per S.S. "Arkeldyk" sailing 5.7.1954. (Value: $668.37).

Dear Mr. Stephen,

We have been advised by the Canadian Red Cross that goods as indicated above have been shipped to your Port Officer at Port Said, and that the usual documents were airmailed to him direct on July 9th, 1954.

Will you kindly arrange on-forwarding to Gaza, and in due course furnish us with proof of delivery: enclosed herewith please find non-negotiable copy of the bill-of-lading, together with packing list.

At a later date, and for the information of the donors, we should be happy to share with you some details with respect to eventual utilisation of these supplies.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director, Relief Bureau.

Encl.
Copy to:- Miss Wilson, Toronto - for information.
" ":- Dr. Uprichard, Toronto - for information.
" ":- Mr. Williams, Toronto. Your letter dated 9.7.54 addressed to UNR&WA Port Officer at Port Said refers.
" ":- Mr. Schusselé
EW/AB

82478

Our Ref: BS 2673

REGISTERED

9th August, 1954.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

33 cases of clothing and bedding shipped from Halifax (NS) to Port Said via Alexandria per S.S."Steel Navigator" sailing 2.8.1954. (Value: $9,321.49).

Dear Mr. Stephen,

We have been advised by the Canadian Red Cross that goods as indicated above have been shipped to your Port Officer at Port Said, and that the usual documents were airmailed to him direct on August 6th, 1954.

Will you kindly arrange on-forwarding to Gaza, and in due course furnish us with proof of delivery: enclosed herewith please find non-negotiable copy of the bill-of-lading, together with packing list.

At a later date, and for the information of the donors, we should be happy to share with you some details with respect to eventual utilisation of these supplies.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director, Relief Bureau.

Encl.
Copy to:- Miss Wilson, Toronto - for information.
" ":- Dr. Uprichard, Toronto - for information.
" ":- Mr. Williams, Toronto. Your letter dated 6.8.54 addressed to UNR&WA Port Officer at Port Said refers.
Copy to:- Mr. Schusselé
EW/AB

83357

Our Ref: BS 2673

REGISTERED

15th September, 1954.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

2 cases of school supplies and health kits shipped from Halifax (NS) to Port Said per S.S. "Sommelsdyk" sailing 4.9.1954. (Value: $528.82).

Dear Mr. Stephen,

We have been advised by the Canadian Red Cross that goods as indicated above have been shipped to your Port Officer at Port Said, and that the usual documents were airmailed to him direct on July 31st, 1954.

Will you kindly arrange on-forwarding to Gaza, and in due course furnish us with proof of delivery: enclosed herewith please find non-negotiable copy of the bill of-lading, together with packing list.

At a later date, and for the information of the donors, we should be happy to share with you some details with respect to eventual utilisation of these supplies.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director, Relief Bureau.

Encl.
Copy to:- Miss Wilson, Toronto - for information.
" ":- Dr. Uprichard, Toronto - for information.
" ":- Mr. Marceau, Montreal. Your letter dated 31.7.54 addressed to UNR&WA Port Officer at Port Said refers.

EW/AB
Copy to:- Mr. Schusselé

82952

In your reply please
quote our ref. BS 2673.

REGISTERED. 31st August, 1954.

22 1/1/2
Palestine

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
Beirut.

12 cases of health kits, blankets and clothing shipped from Vancouver B.C. to Port Said, via Genoa, per s/s "Nereide" sailing 16th August, 1954 - Value £ 2,681.34.

Dear Mr. Stephen,

We have been advised by the Canadian Red Cross that goods as indicated above have been shipped to your Port Officer at Port Said, and that the usual documents were airmailed to him direct on August 19th, 1954.

Will you kindly arrange on-forwarding to Gaza and in due course furnish us with proof of delivery: enclosed herewith please find non-negotiable copy of the bill-of-lading, together with packing list.

At a later date, and for the information of the donors, we should be happy to share with you some details with respect to eventual utilisation of these supplies.

Yours sincerely,

Edward Winsall,
Director, Relief Bureau.

Copy to : Miss Wilson, Toronto - for information -.
" " " : Dr. Uprichard, Toronto - for information -.
" " " : Colonel C.A. Scott, Vancouver B.C. - for information.

Copy to Mr. Schusselé.

FICHE DE CIRCULATION

07314

N° de la lettre 7314 Reçue le 21 août 1954

Expéditeur UNRWA – Beyrouth
M.D.C.Stephen

22/1/2
Palestine

Date 14 août 1954 Dossier

Sujet A l'attention de M. Winsall

dons de la CR canadienne à destination de la Palestine – BS 2673

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S. S. G.		✓	
S. E.		✓	
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse		✓	
Organ. et Dévl.	✓		
Secours	✓		
Bibliothèque			

...TIONS UNIES

...E REFUGEES

8, SHARIA DAR EL SHIFA
GARDEN CITY - CAIRO

Your Ref. : BS 2673

...letters BS 2673
...nd 13.7.54.

...ipments and although
...tribution and a lot of
... the Hospitals, the T.B.
...endously. The children
...schools in September, as
...t until nearer winter.

... details and photographs
...now that we have had
... in various activities.
...several Canadians visiting the area of Gaza. They have been keenly interested in the Canadian donations and have stated they will contact the various branches in Canada to let them know how much the items are appreciated by all in the area.

Please accept again our gratitude.

Yours sincerely,

D.C. Stephen
Chief District Officer
UNRWA Gaza

DCS/mm

ED NATIONS NATIONS UNIES

RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES

: UNATIONS - CAIRO
EPHONES : 28502-6

8, SHARIA DAR EL SHIFA
GARDEN CITY - CAIRO

DISTRICT OFFICE - GAZA

Our Ref. : R/9-1

14 August 1954

Your Ref. : BS 2673

Mr. Edward Winsall
Director Relief Bureau
League of Red Cross Societies
Geneva

Dear Mr. Winsall,

Ref. shipments mentioned in your letters BS 2673 dated 28.5.54, 14.6.54, 28.6.54 and 13.7.54.

We have now received the above shipments and although delayed, it will enable us to make a very good distribution and a lot of publicity. The goods are now being allocated, and the Hospitals, the T.B. Centre and the Maternity Centres will benefit tremendously. The children clothing will be held until the re-opening of the schools in September, as it is mostly warm clothing and we prefer to hold it until nearer winter.

We will, of course, send you full details and photographs as we issue the items. You may be interested to know that we have had several Canadians visiting the Area as consultants in various activities. They have been keenly interested in the Canadian donations and have stated they will contact the various branches in Canada to let them know how much the items are appreciated by all in the area.

Please accept again our gratitude.

Yours sincerely,

D.C. Stephen
Chief District Officer
UNRWA Gaza

DCS/mm

FICHE DE CIRCULATION

10795

Nº de la lettre 10795 Reçue le 8/12/54

Expéditeur Nations Unies, Office du Haut-Commissaire pour les Réfugiés, Genève
M. A.A. Hoveyda

Date 3/12/54 Dossier Palestine

Sujet A l'attention de M. Winsell

Se réfère à une conversation téléphonique.
Donne renseignements sur les réfugiés en Egypte.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S. S. G.		✓	
S. E.		✓	
Administration			
Finances			
Hygiène		✓	
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.			
Secours	✓		
Bibliothèque			

NATIONS UNIES

DU HAUT-COMMISSAIRE
POUR LES RÉFUGIÉS

Palais des Nations
GENÈVE

3 December 1954

Dear Sir,

Confirming my recent telephone conversation with you I would inform you that the High Commissioner's Branch Office in Egypt was only opened in July of this year and as representatives have not yet had the opportunity of going there from this office, the numbers of refugees in that country are not known with any degree of accuracy. The number of the refugees under the mandate of the High Commissioner is estimated at around 5,000.

These refugees can be divided into two main categories :

(a) Pre-World War II refugees

(b) Post-World War II refugees.

Group (A) is composed of former Russians, numbering around 4,000, of whom only some 1,500 are registered at the Russian Bureau, which is a Section of the Passport Department of the Ministry of the Interior (Decree of 12 April 1926). There were three and they the beginning there were Russians and delivers to them the necessary certificates enabling them to receive a residence permit from the Egyptian Section of the Ministry of the Interior. The Bureau is authorized by the sale of an official stamp which it affixes to certificates issued to cover its expenses.

The refugees in this group could be subdivided into three groups :

(a) refugees who arrived after the revolution in Russia;

(b) refugees who arrived after the revolution;

(c) refugees who arrived after World War I.

Sub-group (a) is composed of the remainder of the White Russian refugees who arrived in Egypt in 1920, having been evacuated from Novorossiysk after the defeat of General Danikin's army. Many of these refugees emigrated in the course of years to other countries, some obtained Egyptian nationality, and many died, Therefore their number has decreased and it is estimated to be around 450. The majority of them are old. Sub-group (b) includes former Russian subjects who lived in Egypt before 1914 and became refugees "sur place" after the revolution. Most of them are of Jewish faith (around 700 persons). Some 200 persons are Moslems (who came from Turkistan 60 years ago). Some 200 others are former Lithuanians, Latvians, Poles, who were Russian subjects before the first World War. This group is integrated into the economy of the country, and do not in fact differ from the local people (they speak Arabic and only very few of them would understand Russian), though they consider themselves Russians. Sub-group (c) is very small in number (around 30 persons) and includes some Russians from Yugoslavia and some Russian Moslems

Mr. E. Winsell,
Director of Relief,
League of Red Cross Societies, Geneva.

TED NATIONS

OFFICE OF THE HIGH
COMMISSIONER FOR REFUGEES

NATIONS UNIES

OFFICE DU HAUT-COMMISSAIRE
POUR LES RÉFUGIÉS

Télégrammes : HICOMREF
Téléphone : 3 10 00 3 20 00 3 40 00

Palais des Nations
GENÈVE

Ref:- G.XV

3 December 1954

Dear Sir,

Confirming my recent telephone conversation with you I would inform you that the High Commissioner's Branch Office in Egypt was only opened in July of this year and our Representative there has not yet had the opportunity of going into the details of the refugee situation there. Although the exact number of refugees coming within the mandate of the High Commissioner in Egypt is not yet known, it could be roughtly estimated at around 5,000.

These refugees should be divided into two main categories :

(A) Pre-World War II refugees

(B) Post-World War II refugees.

Group (A) is composed of the former Russians, numbering around 4,000, of whom only some 1,800 are registered at the Russian Bureau, which is a "Section" of the Passport Department of the Ministry of the Interior (Decree of 12 April 1926). This Bureau (in the beginning there were three and they performed quasi-consular activities) registers Russians and delivers to them the necessary certificates enabling them to receive a residence permit from the Residence Section of the Ministry of the Interior. The Bureau is authorized to levy a small tax by the sale of an official stamp which it affixes to official documents and thereby meets its running expenses.

The Russian group itself should be sub-divided into three groups :

(a) refugees who arrived after the revolution in Russia;
(b) refugees "sur place" after the revolution;
(c) refugees who arrived after World War II.

Sub-group (a) is composed of the remainder of the White Russian refugees who arrived in Egypt in 1920, having been evacuated from Novorossiysk after the defeat of General Danikin's army. Many of these refugees emigrated in the course of years to other countries, some obtained Egyptian nationality, and many died, Therefore their number has decreased and it is estimated to be around 450. The majority of them are old. Sub-group (b) includes former Russian subjects who lived in Egypt before 1914 and became refugees "sur place" after the revolution. Most of them are of Jewish faith (around 700 persons). Some 200 persons are Moslems (who came from Turkistan 60 years ago). Some 200 others are former Lithuanians, Latvians, Poles, who were Russian subjects before the first World War. This group is integrated into the economy of the country, and do not in fact differ from the local people (they speak Arabic and only very few of them would understand Russian), though they consider themselves Russians. Sub-group (c) is very small in number (around 30 persons) and includes some Russians from Yugoslavia and some Russian Moslems

Mr. E. Winsell,
Director of Relief,
League of Red Cross Societies, Geneva.

who were brought from Italy. Many of the people forming this group found emigration possibilities and therefore left Egypt.

Group (B) is formed of European refugees including some Moslem refugees of Russian origin, some 200 Yugoslavs (new refugees and refugees "sur place"), and some 20 Albanians. There are in addition some 60 Czechs, 15 Bulgarians, 80 Poles and some Roumanians and Hungarians. To these should be added a great number of "potential" refugees "sur place" who are now counted among the foreign residents. They have obtained national passports since the war, but in spite of this they have never returned to their country of origin. The moment they are called upon to be repatriated they will no doubt declare themselves refugees. (No exact estimate could be given of their numbers).

There are a few voluntary welfare societies, such as the Mbarrak Mohammed Ali, La Société Arménienne de Bienfaisance, L'Union Russe, etc., but unfortunately their welfare activities do not cover the needs of the refugees.

We estimate that there will be some 250 refugees who will require emergency assistance during 1955, and any help which could be given to them through your different affiliated organizations would be very welcome.

Yours sincerely,

A. A. Hoveyda
Chief of Liaison Section

FICHE DE CIRCULATION

0884[illegible]

Nº de la lettre 8848 Reçue le 9/10/54

Expéditeur Nations Unies, Gaza District Office.
M. D.C. Stephen

22/1/2

Date 1er/10/54 Dossier Palestine

Sujet A l'attention de M. Winsall

Envoie le rapport de distribution d'un don de la CR canadienne en faveur des enfants réfugiés de Palestine.-17 caisses de vêtements et 1 caisse de matériel scolaire.

annexes: 1 rapport en 5 exemplaires - 12 photographies.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S. S. G.		✓ S 12/1	
S. E.		✓ B 9/10	
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières		✓ Pr 12/1	
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.	✓ N. 9/K	BS 2673	
Secours			
Bibliothèque			

UNITED NATIONS RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES IN THE NEAR EAST

Telephone: CAIRO

Cable: UNRELIEF CAIRO

RUSTOM BUILDING
8, SH. EL GEMAYE
CAIRO

Our Ref.:

Your Ref.:

Mr. Edward Winsall
Director
Field Nursing Officer, UNRWA
ution of items. These items

nd layettes, and one case
Halifax (NS) to Port Said

ciation of the Staff,

Sincerely yours,

D.C. Stephen
Chief District Officer
UNRWA Gaza

Encl.
1 photo

NATIONS NATIONS UNIES

RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES

Telephones: 28502/3/4/5/6
Cables: UNATIONS, CAIRO

RUSTOM BUILDING
8, SH. EL GEMAYE
CAIRO

DISTRICT OFFICE - GAZA

Our Ref.: R/9-1

1st October 1954

Your Ref.:

Mr. Edward Winsall
Director
Relief Bureau
League of Red Cross Societies
G e n e v a

Dear Mr. Winsall,

The attached is a report from Field Nursing Officer, UNRWA Gaza, who is responsible for the actual distribution of items. These items cover the following shipment :

17 cases of clothing, bedding and layettes, and one case of school supplies shipped from Halifax (NS) to Port Said per s.s. Madeora.

Once again let me add the appreciation of the Staff, Government, beneficiaries and myself.

Sincerely yours,

D.C. Stephen
Chief District Officer
UNRWA Gaza

Encl.
1 photo

8848

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES

Cables : UNATIONS - CAIRO
TELEPHONES : 28502 - 6

8, SHARIA DAR EL SHIFA
GARDEN CITY - CAIRO

DISTRICT OFFICE - GAZA

Our Ref. : MA/41/1 Your Ref. :

September 28th, 1954

To : League of Red Cross Societies,
26, Avanue Beau Sejour
GENEVA - SWITZERLAND

Thru' : Chief District Officer,
UNRWA - Gaza.

From : Field Nursing Officer,
UNRWA - Gaza.

Subject : Canadian Red Cross Donations

This refers to your letter BS 2673 of 28th June, 1954, concerning 17 cases of clothing-bedding and layettes and 1 case of school supplies.

Please be informed that the a/n cases have been distributed as follows :-

1- Layettes through UNRWA Infant Welfare Centres.

2- Bedding to Gaza Municipality Hospital - Gaza Fever Hospital - CMS Hospital Gaza, and T.B. Hospital - Breij.

3- Clothing to Government school children in Bait Lahia village, in the presence of the Deputy Director of Education.

4- School Supplies (1 case) to TB Hospital where 28 children are taught by Nurses, when time permits.

It may be interest for you to know that in the 9 UNRWA Infant Welfare Centres in Gaza, 12,453 Infants in the 0-2 age group, are seen by our Medical Officers and Midwives, every month.

We distribute to each mother, who comes for confinement in our Field Maternity Centres, 1 blanket, 2 vests, 2 dresses, 4 diapers, 1 box powder, 1 cake soap, 1 turkish towel, 1 wash cloth and some safety pins.

.../

This fine layette is of course a great inducement for mothers to come to our maternity centres, where in turn we can offer the mother and her baby better care during confinement and the puerperium than can be given to them in their own primitive huts.

In the Gaza area about 800 babies are born per month.

As far as the hospitals are concerned, the Egyptian Govt. and UNRWA work in close relationship and for the same purpose, namely the Welfare of the Arab people. Accordingly no discrimination is made between Residents and Refugees in our clinics or theirs, and the bedding was evenly distributed to all hospitals in the area.

The lovely quilts are a wonderful asset as the hospital wards look so bright and gay with all the nice colours and the patients certainly appreciate them a great deal.

Clothing was distributed to school children in a village school near the Israel border. About 800 children attend the school in two daily shifts, one part in the morning and the other in the afternoon. As none of the children write English the Headmaster wrote a note of thanks which I am enclosing together with some pictures which are self explanatory of the welcome reception of your kind donations.

School Supplies : We thought it reasonable to send the one case of school supplies to the TB Colony where 28 children from the ages for 3 to 14 years are cared for. These school items will be used by these children who get lessons from the Nurses.

May I convey to your society our sincerest thanks for your great kindness which you continue to shown to the people of Gaza.

Very Sincerely Yours,

Johanna Kuflu
Field Nursing Officer,
UNRWA - Gaza.

cc : Canadian Union Red Cross
New Foundland Division,
55 Duckworth Street
St. Johns, New Foundland, Canada.

Canadian Red Cross Society
Cor. Isabella & Victoria Avenues
Montreal, Canada.

Miss Wilson, Toronto.

Mr. Marceau, Montreal

JK/nt

FICHE DE CIRCULATION 11379

Nº de la lettre L11379 Reçue le 29 30-12-54

Expéditeur N.U. Office du Haut Commissaire pour les Réfugiés, Genève.
Mr. Woodward

22/1/2

Date 28-12-54 Dossier Palestine

Sujet A l'attention de Mr. Winsall.

A.R. lettre du 20-1-2-54 BS 4204
Mise à disposition de certains articlea de secours pour les réfugiés.
Commentaires.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S. S. G.		✓	
S. E.		✓	
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.			
Secours	✓ d 29/12	BS 4204/55 EW/AB	
Bibliothèque		B.S. 4492	

TIONS UNIES

DU HAUT-COMMISSAIRE
UR LES RÉFUGIÉS

Palais des Nations
GENÈVE

28 December 1954.

ference BS 4204
ow in a position
for refugees under

tached to your letter
be safely despatched
gee population.

24 June 1954, it
e supplies could be
e of the High
Cairo and has reported
ly among the Russian
viously been included
NHCR arrangements, I
f material listed in
icer, Port Said.
y the Egyptian Red
CR Representative,
e competent

o the UNWRA Liaison
o our correspondent
ange distribution to
European refugees in Lebanon, Syria and Jordan, in collaboration with the national Red Cross or Red Crescent Societies in those countries.

Mr. Edward Winsall,
Director,
Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26, Avenue Beau-Séjour,
GENEVA.

UNITED NATIONS

OFFICE OF THE HIGH
COMMISSIONER FOR REFUGEES

NATIONS UNIES

OFFICE DU HAUT-COMMISSAIRE
POUR LES RÉFUGIÉS

Télégrammes : HICOMREF
Téléphone : 33 10 00 33 20 00 33 40 00

Palais des Nations
GENÈVE

G.XV 1/1/45

28 December 1954.

Dear Mr. Winsall,

I wish to thank you for your letter reference BS 4204 of 20 December 1954, stating that the League is now in a position to place at our disposal certain relief supplies for refugees under the mandate of the High Commissioner.

I have carefully examined the lists attached to your letter and consider that all the articles mentioned can be safely despatched and will meet certain urgent needs among the refugee population.

As suggested in our original letter of 24 June 1954, it would be greatly appreciated if a portion of these supplies could be allocated to refugees in Egypt. A representative of the High Commissioner has just recently been appointed in Cairo and has reported that there are many indigent refugees, particularly among the Russian group. Since the refugees in Egypt have not previously been included in any distribution of Red Cross supplies under UNHCR arrangements, I venture to suggest that at least 50% of the relief material listed in your letter be consigned to the UNWRA Liaison Officer, Port Said. Distribution to refugees in Egypt would be made by the Egyptian Red Cross working in close collaboration with the UNHCR Representative, 8 Sharia Dar El Shifa, Garden City, Cairo, and the competent governmental authorities.

The remaining 50% could be consigned to the UNWRA Liaison Officer in Beirut. Instructions would be sent to our correspondent Mr. Daniel Perret, Box 235, Beirut, who would arrange distribution to European refugees in Lebanon, Syria and Jordan, in collaboration with the national Red Cross or Red Crescent Societies in those countries.

Mr. Edward Winsall,
Director,
Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26, Avenue Beau-Séjour,
GENEVA.

I would be glad to learn whether these suggestions meet with your approval, so that I can send appropriate instructions to the UNHCR representatives concerned. I am pleased to confirm that shipping costs up to a maximum of Sw.francs 1,500 can be charged to UNREF.

Please accept my thanks for the generous action of the League in making these supplies available for refugees.

Sincerely yours,

J.B. Woodward

86696

Our Ref: BS 4204

20th December, 1954.

Mr. James M. Read,
Deputy High Commissioner
for Refugees,
Palais des Nations,
GENEVA.

22/1/2
Palestine

Red Cross assistance to refugees in Lebanon, Syria, and Jordan, under the mandate of the U.N.H.C.R. (Geneva).

Dear Mr. Read,

With reference to your letter dated June 24th last and subsequent telephone conversations with Mr. Woodward: after having reviewed the situation of available stocks in our various relief warehouses, we find we are now in a position to place at the disposal of your organisation the following supplies:-

(1) 32 cases Canadian Red Cross clothing as per lists attached hereto - now at Marseilles.

(2) 12 cases, each containing 70 sheets - Netherlands Red Cross donation - now at Geneva.

(3) 600 blankets - League donation - now at Istanbul.

It is regretted at this time we have no footwear on hand, and it is unlikely we shall receive stocks of this article in the near future.

We would request you to examine the Canadian Red Cross lists and strike out any item you consider unsuitable for utilisation in the Near East because of climatic conditions or otherwise, and afterwards return them to us.

It is understood acceptance of these supplies involves distribution in consultation with and the effective collaboration of the Lebanese Red Cross and the Syrian and Jordan Red Crescents, since all our relief operations are on principle

./.

strictly Red Cross to Red Cross, and, in consequence, this proviso must be complied with.

Upon receipt of your reply, we shall proceed with immediate shipment to UNR&WA, Zone Franche, Beirut, and we shall also request the three national societies concerned to approach your local representatives with a view to bringing the distribution to a satisfactory conclusion with the least possible delay.

We are indeed happy to meet your request, and it is noted you are in agreement to defray shipping costs to an amount not exceeding Sw.frs. 1,500.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

Encl.

EW/AB/5622

86437

Our Ref: BS 4214

13th December, 1954.

Mr. A.A. Hoveyda,
Chief of Liaison Section,
Office of the High Commissioner
for Refugees,
Palais des Nations,
GENEVA.

22/1/2
Palestine

Assistance to U.N.H.C. refugees in Egypt.

Dear Sir,

We are appreciative of your thoughtfulness in making available to us the facts and figures contained in your letter of the 3rd instant, as a result of which we are now better enabled to understand the situation.

Whilst we are at all times prepared to do what we can to come to the assistance of this minority, we would ask you to be good enough to obtain from your Branch Office in Egypt full particulars of most urgent needs in order of priority.

When we are in possession of the details requested in the preceding paragraph, we shall then make an approach to certain national Red Cross Societies susceptible to contribute to our appeal, commensurate always with the resources at their disposal.

Yours faithfully,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

EW/AB/10.795

FICHE DE CIRCULATION 00778

N° de la lettre 778 Reçue le 24.1.55

Expéditeur UNRWA, Dr Stephen, Le Caire

22/1/2

Date 7.1.55 Dossier Palestine

Sujet A l'attention de M.Winsall

Donne renseignements concernant la distribution des dons de la CR canadienne pour 1954, l'orphelinat de Gaza - remet copies de lettres de remerciements et photos

Annexes: 4 copies
photos

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.			
S. S. G.			
S. E.			
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.			
Secours			
Bibliothèque			

Enclosures sent to Canada 25.1.55.

TIONS UNIES

NE REFUGEES

8, SHARIA DAR EL SHIFA
GARDEN CITY - CAIRO

Your Ref. :

...tion of all items received
...ve received a total of
...an Red Cross have our
...ms for Xmas distribution,
...faces of the children both
...nclosing some photographs
...u.

...y a local Committee,
... take a keen interest,
...ross supplies and these
... The toys that we received
... T.B. Hospital and the
...s dressing gown, pyjamas.

There is no need for me to repeat how much these supplies mean to the poor and needy people in Gaza, and how much they are appreciated by my staff.

I enclose letters received from some of the Hospitals, Education and Institutes written to me in appreciation. We have also received in the cases various addresses of donors, and letters of thanks have been written to them individually.

On behalf of all the Gaza Staff I extend our sincere thanks for all what you have done for the Gaza Area.

Yours sincerely,
D.C. Stephen

Encls.

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES

Cables : UNATIONS - CAIRO
TELEPHONES : 28502 - 6

8, SHARIA DAR EL SHIFA
GARDEN CITY - CAIRO

DISTRICT OFFICE - GAZA

Our Ref. : R/7 7 January, 1955 Your Ref. :

Mr. Edward Winsall
Director Relief Bureau
League of Red Cross Societies
G e ne v a

Dear Mr. Winsall,

We have now completed distribution of all items received from the Canadian Red Cross through 1954. We have received a total of 152 cases for which both yourself and the Canadian Red Cross have our deepest gratitude. As you know, I held some items for Xmas distribution, and it would give you much pleasure to see the faces of the children both in the Orphanage and the T.B. Hospital. I am enclosing some photographs of these two distributions which may interest you.

The Orphanage in Gaza, is run by a local Committee, catering both for refugees and residents, and we take a keen interest, most of the boys are clothed with Canadian Red Cross supplies and these supplies are also evident in their dormitories. The toys that we received were distributed at a Children Xmas party at the T.B. Hospital and the photographs show each child in Canadian Red Cross dressing gown, pyjamas.

There is no need for me to repeat how much these supplies mean to the poor and needy people in Gaza, and how much they are appreciated by my staff.

I enclose letters received from some of the Hospitals, Education and Institutes written to me in appreciation. We have also received in the cases various addresses of donors, and letters of thanks have been written to them individually.

On behalf of all the Gaza Staff I extend our sincere thanks for all what you have done for the Gaza Area.

Yours sincerely,
D.C. Stephen

Encls.

FICHE DE CIRCULATION

N°. de la lettre 235 Reçue le 8 janvier 1955 09235

Expéditeur Haut Commissaire pour les réfugiés, Genève
M.Woodward

22/1/2
Palestine

Date 5 janvier 1955 Dossier

Sujet A l'attention de M.Winsall

A.R. lettre du 4 janvier 1955 -BS 4492

secours en faveur des réfugiés en Syrie, Liban et Jordanie.

annexe: 1

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.			
S. S. G.			
S. E.			
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.			
Secours			
Bibliothèque			

Enclosure
Retained for future reference.

B.S. 4492.

NATIONS UNIES

E DU HAUT-COMMISSAIRE
POUR LES RÉFUGIÉS

Palais des Nations
GENÈVE

5 January 1955

nuary, reference BS.4492,
s to refugees under
non and Jordan.
ructions to our
ther with the Lebanese
ents will be responsible

liest convenience, of

sincere appreciation
se supplies available

rely yours,

Woodward

Mr. Edward Winsall,
Director,
Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26, Ave. Beau-Séjour,
GENEVA.

NITED NATIONS

OFFICE OF THE HIGH
MISSIONER FOR REFUGEES

NATIONS UNIES

OFFICE DU HAUT-COMMISSAIRE
POUR LES RÉFUGIÉS

G.XV.1/1/45

Télégrammes : HICOMREF
Téléphone : 3 10 00 3 20 00 3 40 00

Palais des Nations
GENÈVE

5 January 1955

Dear Mr. Winsall,

I wish to thank you for your letter dated 4 January, reference BS.4492, confirming the allocation of certain relief supplies to refugees under the mandate of the High Commissioner in Syria, Lebanon and Jordan.

... I attach for your information copy of our instructions to our correspondent in Beirut Mr. D.E.A.Perret, who, together with the Lebanese Red Crescent and the Syrian and Jordanian Red Crescents will be responsible for the distribution of these supplies.

I would be very pleased to learn, at your earliest convenience, of shipping details.

May I take this opportunity of expressing my sincere appreciation for the generous action of the League in making these supplies available for refugees.

Sincerely yours,

J.B.Woodward

J.B.Woodward

Mr. Edward Winsall,
Director,
Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26, Ave. Beau-Séjour,
GENEVA.

FICHE DE CIRCULATION

Nº de la lettre 234 Reçue le 8 janvier 1955

Expéditeur Haut Commissaire pour les réfugiés, Genève
M.Woodward

22/1/2

Date 5 janvier 1955 Dossier Palestine

Sujet A l'attention de M.Winsall

A.R. lettre du 4 janvier 1955 - BS 4204

secours en faveur des réfugiés en Egypte

annexe: 1

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.			
S. S. G.			
S. E.			
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.			
Secours			
Bibliothèque			

Encl retained 12/1 E/AB

...IATIONS UNIES

...E DU HAUT-COMMISSAIRE
...POUR LES RÉFUGIÉS

Palais des Nations
GENÈVE

5 January 1955

...uary, reference BS.4204,
...s to refugees under

...ructions to our
...ian Red Crescent, will
...s.
...est convenience, of

...ncere appreciation
...e supplies available

...rely yours,

...Woodward

Mr. Edward Winsall,
Director,
Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26, Ave. Beau-Séjour,
GENEVA.

NITED NATIONS
OFFICE OF THE HIGH
MISSIONER FOR REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DU HAUT-COMMISSAIRE
POUR LES RÉFUGIÉS

G.XV.1/1/45

Télégrammes : HICOMREF
Téléphone : 3 10 00 3 20 00 3 40 00

Palais des Nations
GENÈVE

5 January 1955

Dear Mr. Winsall,

I wish to thank you for your letter dated 4 January, reference BS.4204, confirming the allocation of certain relief supplies to refugees under the mandate of the High Commissioner in Egypt.

... I attach for your information copy of our instructions to our Representative in Cairo who, together with the Egyptian Red Crescent, will be responsible for the distribution of these supplies.

I would be very pleased to learn, at your earliest convenience, of shipping details.

May I take this opportunity of expressing my sincere appreciation for the generous action of the League in making these supplies available for refugees.

Sincerely yours,

J.B.Woodward

Mr. Edward Winsall,
Director,
Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26, Ave. Beau-Séjour,
GENEVA.

86966

Our Ref: BS 4492

4th January, 1955.

Mr. J.B. Woodward,
Office of the High Commissioner
for Refugees,
Palais des Nations,
GENEVA.

22/1/2
Palestine

Red Cross assistance to refugees in Lebanon, Syria, and Jordan, under the mandate of the U.N.H.C.R. (Geneva).

Dear Mr. Woodward,

With reference to your letter of the 28th ultimo, the contents of which are noted and appreciated. In conformity with your request we have allocated the following supplies to the above mentioned countries:-

16 cases of Canadian Red Cross clothing, as per list SWD-70 already in your possession.
Value: $5,491.29.

6 cases, each containing 70 sheets. Netherlands Red Cross gift.
Value: Sw.frs. 4,200.

300 blankets. League gift.
Value: Sw.frs. 3,600.

The clothing is at present lying at Marseilles, and the sheets and blankets at Istanbul: the necessary arrangements are now being made to despatch the whole of the material to the UNR&WA Port Officer at Beirut, and we shall communicate with you again hereon at an early date.

These supplies are to be divided equally between Lebanon, Syria and Jordan, and, as previously explained, it is most necessary that the proviso set forth in the third paragraph of our letter of the 20th ultimo be strictly complied with.

./.

We are happy to be of assistance to your organisation in some small measure, and we shall be glad to receive at the appropriate time a short report covering distribution, accompanied, if possible, by a few photographs.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

EW/AB
11.379

86965

Our Ref: BS 4204

4th January, 1955.

Mr. J.B. Woodward,
Office of the High Commissioner
for Refugees,
Palais des Nations,
GENEVA.

22/1/2
Palestine

Red Cross assistance to refugees in Egypt under the mandate of the High Commissioner for Refugees, Geneva.

Dear Mr. Woodward,

We have for acknowledgment your letter of the 28th ultimo, the contents of which are noted and appreciated. In order to avoid confusion, and inasmuch as two separate ports are involved, we are treating Egypt as one operation, under the above file, and Lebanon, Syria and Jordan under our file B.S. 4492.

Sixteen cases of Canadian Red Cross supplies, as per details indicated on the attached list, to a value of $4,364.03, will go forward within the next few days from Marseilles, consigned to your Port Officer at Port Said, and we shall advise you shortly the name of the vessel and actual departure date.

We would request your representative in Cairo make contact with Mrs. Boutroz-Ghali of the Egyptian Red Crescent at 34, Rue El Malika, in order to consult with her on the subject of the eventual distribution of these supplies, in conformity with usual Red Cross principles.

For the information of the donors, we should be happy to share with you at a later date some indications as to where the material has been employed, accompanied, if possible, by a few photographs. We are glad to be of assistance to your organisation on this occasion, and we are encouraged to believe some measure of human suffering may be relieved as a result of the present gift.

./.

We shall revert in the near future on the question of the six cases of sheets and 300 blankets because these articles are at present lying in our warehouse at Istanbul, and other arrangements will have to be made for their transport to Port Said.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

Encl.

EW/AB/01-3Mrs. Boutroz-Ghali, Cairo, for information.
11.379

102734

Prière de rappeler
n/réf. BS 4204
& BS 4492.

3 juin 1955.

22/1/2
Palestine

Monsieur J.B. Woodward,
Office du Haut-Commissaire
pour les Réfugiés,
Palais des Nations,
Genève.

Assistance de la Croix-Rouge aux réfugiés en Egypte, Syrie, Liban et Jordanie, placés sous le mandat du Haut-Commissariat pour les Réfugiés, Genève.

Cher Monsieur,

Nous avons l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 6 mai 1955, relative au paiement des frais de transport afférents aux envois de secours que nous avons effectués en faveur des réfugiés en Egypte, Syrie, Liban et Jordanie, au mois de janvier dernier.

Nous avons le plaisir de vous faire savoir que la somme de Fr.s. 645,85 nous est bien parvenue et, en annexe à ces lignes, nous vous remettons un reçu officiel de notre Trésorerie, No. 16.847 daté du 31 mai 1955.

En vous remerciant de votre règlement, nous vous prions d'agréer, cher Monsieur, l'assurance de nos sentiments les meilleurs.

Edward Winsall,
Directeur, Bureau des Secours.

COPIE : FINANCES.
CS.

Annexe.

102709

Prière de rappeler
n/réf. BS 4582.

2 juin 1955.

22/1/2
Palestine

Monsieur Bertrand de la Sablière,
Ministre plénipotentiaire,
Sous-Directeur chargé des Secours,
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine,
Maison UNESCO,
Beyrouth.

Don de la Croix-Rouge canadienne : 30 caisses de vêtements et de literie en faveur des réfugiés arabes placés sous le mandat de l'UNR&WA - Valeur totale : $ 6.590,91.

Monsieur le Sous-Directeur,

Nous avons l'honneur de nous référer à la lettre, référence LEB-26, que la Croix-Rouge canadienne vous a adressée le 27 mai 1955, et dont nous venons de recevoir une copie pour information.

Dans sa communication, cette Société nationale vous informe qu'elle a chargé à bord du s/s "Woodford", parti de Montreal le 29 mai 1955, 30 caisses de vêtements et de literie, dont vous trouverez les listes en annexe.

Ces secours sont destinés aux réfugiés arabes au Liban, et conformément au voeu de la Croix-Rouge canadienne, nous vous serions très obligés d'en effectuer la distribution en collaboration avec la Croix-Rouge libanaise. En conséquence, vous voudrez bien vous mettre en rapport avec cette Société nationale, à laquelle nous écrivons aujourd'hui même dans ce sens.

./.

Par ailleurs, nous vous saurions gré de nous indiquer, en temps opportun, la date à laquelle cet envoi vous sera parvenu, ou de nous adresser éventuellement la copie de votre accusé de réception à la Société donatrice.

Dans l'attente de vos nouvelles, pour lesquelles nous vous remercions vivement par avance, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall,
Directeur, Bureau des Secours.

Annexes.

CS.

FICHE DE CIRCULATION 05005

N° de la lettre 5005 Reçue le 6-6-55

Expéditeur Nations Unies, Le Caire.
M. Stephen.

Date 2-6-55 Dossier Palestine

Sujet A l'attention de Mr Winsall.

A.R. lettres des 22-2 et 23-5-55 BS 2673
Expédition de 29 ø de vêtements et de literie
en faveur des réfugiés.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		V nr 8/6	
S. S. G.		V = 9/6	
S. E.		V u3 3/6	
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.			
Secours	V cl. 6/6	BS 2673 Photo	
Bibliothèque		action Fahr	
			0

NATIONS UNIES

NE REFUGEES

RUSTOM BUILDING
8, SH. EL GEMAYE
CAIRO

Your Ref. : BS/2673

ated 22nd February and
ng and bedding shipped
ng 29.1.55.

vered to Gaza on the
here.

distribution, which is

Yours Sincerely,

D.C. Stephen
UNRWA Representative
Gaza

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES

Telephones { 48703 / 58944
Cables : UNATIONS, CAIRO

RUSTOM BUILDING
8, SH. EL GEMAYE
CAIRO

DISTRICT OFFICE - GAZA

Our Ref. : R/9-1 2nd June 1955 Your Ref. : BS/2673

Mr.Edward Winsall
Director Relief Bureau
League of Red Cross Socieities
G e n e v a

Dear Mr. Winsall,

We thank you for your letters dated 22nd February and 23rd May, 1955 re shipment of 29 cases of clothing and bedding shipped from Vancouver to Port Said per SS/Nereide sailing 29.1.55.

The cases referred to were delivered to Gaza on the 31st May, 1955, there must have been delay somewhere.

Please accept our thanks and on distribution, which is now being arranged, details will be forwarded.

Yours Sincerely,

D.C. Stephen
UNRWA Representative
Gaza

FICHE DE CIRCULATION

04813

N° de la lettre 4813 Reçue le 31.5.55

Expéditeur World Council of Churches, M.Ledermann, Genève

22/1/2

Date 27.5.55 Dossier Palestine

Sujet A l'attention de B,Secours

Transcrit texte de M.Perret, représentant de cette organ. dans le Proche-Orient, concernant divers dons reçus des Stés de CR

Annexes: Photos

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S. S. G.		✓	
S. E.			
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières		✓	
Inform. et Publ.		✓	
Jeunesse			
Organ. et Dévl.			
Secours	✓	BS 4492	
Bibliothèque			

Dr. W. A. Visser 't Hooft
General Secretary

RCHES

FUGEES

GENEVA
17, route de Malagnou
Telephone 36 71 30
Cable address:
"OIKOUMENE" Geneva

27 May 1955
LL/RH

m Mr. Daniel
or Representative

various Red
y to a
most

ing from
ts from
Geneva,
ls Red
rmer
emporarily

withheld because the need for blankets and clothing will be considerably more acute in the Autumn, but we proceeded in early April with the distribution among needy eligible refugees of European origin residing in Lebanon of sheets.

I am sure that the U.N. High Commissioner as well as the Red Cross Societies concerned will be interested in the enclosed double set of photographs showing the process of distribution, my colleagues doing this work and the grateful recipients of the gifts. At the back of each photograph I added a text briefly outlining the cases and the personal characteristics of each refugee concerned.

...r. Frank Northam
...rent of Finance and Administration

Dr. W. A. Visser 't Hooft
General Secretary

WORLD COUNCIL OF CHURCHES

in association with the International Missionary Council

DIVISION OF INTER-CHURCH AID AND SERVICE TO REFUGEES

Chairman :
Dr. Alphons Koechlin

Director :
Dr. Robert C. Mackie

Associate Director :
Dr. E. H. S. Chandler

Adviser on Refugee Affairs :
Dr. Elfan Rees

Administrative Secretary :
Rev. R. B. Tillman

GENEVA
17, route de Malagnou
Telephone 36 71 30
Cable address :
"OIKOUMENE" Geneva

27 May 1955
LL/RH

League of Red Cross Societies
Relief Office
26, Chemin Beau Séjour
G e n e v a

Dear Sirs,

From a letter which we have received from Mr. Daniel E.A. Perret, World Council of Churches' Senior Representative Near East, I am extracting the following:-

> "The munificent gifts of the various Red Cross Societies was a matter of joy to a large number of local refugees and most gratifying to myself and my staff.
>
> We received 16 cases of Clothing from the Canadian Red Cross, 300 blankets from the League of Red Cross Societies, Geneva, and 420 sheets from the Netherlands Red Cross. The distribution of the former two varieties of gifts has been temporarily withheld because the need for blankets and clothing will be considerably more acute in the Autumn, but we proceeded in early April with the distribution among needy eligible refugees of European origin residing in Lebanon of sheets.
>
> I am sure that the U.N. High Commissioner as well as the Red Cross Societies concerned will be interested in the enclosed double set of photographs showing the process of distribution, my colleagues doing this work and the grateful recipients of the gifts. At the back of each photograph I added a text briefly outlining the cases and the personal characteristics of each refugee concerned.

It may be remarked perhaps that such a small occurence did not deserve being recorded by the camera, but I am a great believer in creating and maintaining a spiritual link between donor and recipient which adds particular warmth to humanitarian activities with which we are privileged to be entrusted."

I am sending you herewith one set of the photographs mentioned in Monsieur Perret's letter.

Yours sincerely,

L. Ledermann
Service to Refugees.

Enclosures.

FICHE DE CIRCULATION

0473

N° de la lettre 4738 Reçue le 28-5-55

Expéditeur Nations Unies, Beyrouth
M. B. de la Sablière

22/1/2
Palestine

Date 24-5-55 Dossier

Sujet A l'attention de M. de Rougé

Demande avis sur ses suggestions relatives aux secours aux réfugiés

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.	V	V	Dép 3 Juin 55
S. S. G.		V	
S. E.			retour fin juin 1955
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.	V	V	BS 4694 APR/FP 3.6.55
Secours			
Bibliothèque			

0

...IONS UNIES
...E SECOURS ET DE TRAVAUX
...ES REFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH
Le 24 Mai 1955

...oir me faire connaître votre
... de Palestine.

...A, chargé particulièrement
...nce de leurs besoins en matière
...rces nécessaires pour satis-
... sérieux effort en vue de l'ac-
...ts d'âge scolaire.

... de Sociétés charitables, sur-
... mais, bien que considérables,

...e cette année en France, Suisse,
...our essayer de recueillir des
...e susciter, dans chacun de ces
...ciétés de la Croix Rouge intér-
...nifique accompli par elles au

...re avant d'avoir votre avis sur
...us permettre de me répondre en
... déplacement envisagé serait à
...e d'au moins 300 tonnes de vête-

...euvent être aussi bien d'été que
... solides et en suffisamment bon
... le pays soit chaud en été, les
...font même plaisir.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire général, l'expression de mes sentiments distingués.

Bertrand de la Sablière
Ministre plénipotentiaire
Sous-Directeur chargé des Secours

Monsieur le Comte E. de Rougé
Secrétaire général de la Ligue des Croix-Rouges
Genève

BLS/lv

UNITED NATIONS
RELIEF AND WORKS AGENCY
FOR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES REFUGIÉS DE PALESTINE

Telephone : 97-22 to 97-27
Cables : UNRWA

Maison UNESCO
BEYROUTH
Le 24 Mai 1955

Monsieur le Secrétaire général,

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me faire connaître votre sentiment sur un projet qui intéresse les réfugiés de Palestine.

En me qualité de Sous-Directeur de l'UNRWA, chargé particulièrement des secours, j'ai pu me rendre compte de l'importance de leurs besoins en matière d'habillement. L'Office ne possède pas les ressources nécessaires pour satisfaire ceux-ci, bien qu'il projette cette année un sérieux effort en vue de l'acquisition de certains vêtements destinés aux enfants d'âge scolaire.

Nous recevons heureusement des donations de Sociétés charitables, surtout religieuses et situées en pays anglo-saxons, mais, bien que considérables, elles sont encore loin d'être suffisantes.

Je me propose en conséquence de me rendre cette année en France, Suisse, Belgique, Hollande et éventuellement en Italie, pour essayer de recueillir des dons supplémentaires. Mon idée actuelle serait de susciter, dans chacun de ces pays, un petit Comité ad hoc, avec l'appui des Sociétés de la Croix Rouge intéressées. Je ne puis oublier en effet l'effort magnifique accompli par elles au lendemain de la guerre de Palestine.

Toutefois, je préfère ne rien entreprendre avant d'avoir votre avis sur ces suggestions, qui me serait précieux. Pour vous permettre de me répondre en toute connaissance de cause, je préciserai que le déplacement envisagé serait à déconseiller s'il ne devait aboutir à une collecte d'au moins 300 tonnes de vêtements et d'une trentaine de tonnes de chaussures.

Les vêtements nécessaires aux réfugiés peuvent être aussi bien d'été que d'hiver, pour hommes, femmes et enfants, simples, solides et en suffisamment bon état pour faire au moins un an d'usage. Bien que le pays soit chaud en été, les manteaux ne sont pas à exclure et les gabardines font même plaisir.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire général, l'expression de mes sentiments distingués.

Bertrand de la Sablière
Ministre plénipotentiaire
Sous-Directeur chargé des Secours

Monsieur le Comte E. de Rougé
Secrétaire général de la Ligue des Croix-Rouges
Genève

BIS/lv

102335

Our Ref: BS 2673

23rd May, 1955.

22 1/2
Palestine

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

29 cases of clothing and bedding shipped from Vancouver (BC) to Port Said via Genoa per S.S. "Nereide" sailing 29.1.1955. Value: $6,552.50.

Dear Mr. Stephen,

This will refer to our letter dated February 22nd last headed as above, to which we do not as yet appear to have received a reply.

Inasmuch as the supplies in question were shipped as far back as January 29th, 1955, we have every reason to believe they have now safely reached you.

However, for the information of the donors, we shall be happy to receive proof of delivery at your earliest convenience, and also to share with you some particulars in relation to distribution.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

EW/AB

102421

Our Ref: BS 4582

23rd May, 1955.

The Director General,
United Nations Relief
and Works Agency for
Palestine Refugees,
UNESCO House,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

Relief to refugees in Lebanon under UNR&WA mandate.

Dear Mr. Director General,

In a publication entitled "Facts Worth Knowing", No. 136, dated December 3rd, 1954, issued by the Information Centre of the European Office of the United Nations at Geneva, we learn that over a hundred young Arab refugees have been taken out of the routine of camp-life and are being trained at a modern vocational training centre just outside ancient Jerusalem, under your guidance.

The young men at the vocational training centre are learning to become radio mechanics, electricians, machinists, plumbers, carpenters and welders, and we are wondering whether similar facilities, plus sewing room projects for young women could not perhaps be considered for these refugees in Lebanon and Syria.

The Canadian Junior Red Cross is definitely interested in the scheme and would be prepared to spend up to $5,000 for self-help material for refugees under your mandate providing concrete proposals are submitted for their consideration.

In these circumstances, we shall be happy to have your views at an early date in order that we may make available to the Canadian Red Cross the essential details of which they stand in need.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director, Relief Bureau.

Copy to:- Mr. Schusselé
EW/AB

102186

Our Ref: BS 2673

REGISTERED

18th May, 1955.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

33 cases of bedding and clothing shipped from Halifax (NS) to Port Said per S.S. "Java" sailing 5.5.55. Value: $5,953.72.

Dear Mr. Stephen,

Enclosed herewith please find duplicate documents relating to the above Canadian Red Cross shipment, the originals of which were despatched direct to your Port Officer at Port Said on April 30th, 1955.

We shall be glad if you will be good enough to arrange onward transport of these supplies to Gaza as soon as possible after arrival at Port Said, and afterwards furnish proof of delivery.

As in previous instances, the goods are donated for free distribution to non-refugees in the Gaza region as a practical expression of sympathy on the part of the Canadian Red Cross towards the distressed residents of that area.

At a later date, and for the information of the donors, we should be happy to share with you some details with respect to allocation, accompanied if possible by a few photographs, in respect of which documentation please accept our best thanks in advance.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director, Relief Bureau.

Encl.
Copy to:- Mrs. Boutros-Ghali, Egyptian Red Crescent, Cairo.
For information.

EW/AB

04439

FICHE DE CIRCULATION

N° de la lettre 4439 Reçue le 18 mai 1955

Expéditeur Haut Commissaire pour les réfugiés
Mlle M.L.Kooijman

22/1/2

Date 17 mai 1955 Dossier Palestine

Sujet A l'attention de M.Winsall

aide en faveur des réfugiés au Liban, Syrie et Jordanie.
A.R. lettre du 13 mai 1955 - BS 4492

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
H.C.			
S. S. G.			
S. E.			
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.			
Secours			
Bibliothèque			

IATIONS UNIES

DU HAUT-COMMISSAIRE
OUR LES RÉFUGIÉS

Palais des Nations
GENÈVE

17 May 1955

in Lebanon, Syria
the UNHCR (Geneva)

May 1955.

een paid, together
us letter.

lelay which has

cerely,

L. Kooijman.

ooijman

Mr. Edward Winsall,
League of Red Cross Societies,
26, Avenue Beau-Séjour,
GENEVA.

TED NATIONS

FFICE OF THE HIGH
MISSIONER FOR REFUGEES

NATIONS UNIES

OFFICE DU HAUT-COMMISSAIRE
POUR LES RÉFUGIÉS

. XV. 1/1/45

Télégrammes : HICOMREF
Téléphone : 33 10 00 33 20 00 33 40 00

Palais des Nations
GENÈVE

17 May 1955

Dear Mr. Winsall,

Red Cross assistance to refugees in Lebanon, Syria and Jordan, under the mandate of the UNHCR (Geneva)

I refer to your letter BS 4492 of 13 May 1955.

The amount of Sw.Fr. 273.95 has now been paid, together with the Sw.Fr. 371.90 mentioned in our previous letter.

Please accept our apologies for the delay which has occurred with regard to these settlements.

Yours sincerely,

Margaret L. Kooijman.

Margaret L. Kooijman

Mr. Edward Winsall,
League of Red Cross Societies,
26, Avenue Beau-Séjour,
GENEVA.

FICHE DE CIRCULATION

04411

Nº de la lettre 4411 Reçue le 17 mai 1955

Expéditeur Haut Commissaire pour les réfugiés - Genève
M.J.B.Woodward

e2 1/1/2

Date 16 mai 1955 Dossier Palestine

Sujet A l'attention de M.Winsall

A.R. lettre du 6 mai 1955
aide en faveur des réfugiés en Egypte. - BS 4204.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S. S. G.		✓	
S. E.		✓ 17/5	
Administration			
Finances		✓	
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.	✓ 17/5	BS 4204	
Secours			
Bibliothèque			

0

NATIONS UNIES

OFFICE DU HAUT-COMMISSAIRE POUR LES RÉFUGIÉS

Palais des Nations
GENÈVE

16 May 1955

Egypt under
for Refugees,

6 May (BS 4204)
nnection.

elay in settlement,
een made.

ours sincerely,

J. B. Woodward

Mr. E. Winsall,
Director, Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26, Avenue Beau-Séjour,
GENEVA

NITED NATIONS

OFFICE OF THE HIGH
MISSIONER FOR REFUGEES

NATIONS UNIES

OFFICE DU HAUT-COMMISSAIRE
POUR LES RÉFUGIÉS

XV. 1/1/45

légrammes : HICOMREF
éléphone : 33 10 00 33 20 00 33 40 00

Palais des Nations
GENÈVE

16 May 1955

Dear Mr. Winsall,

Red Cross assistance to refugees in Egypt under the mandate of the High Commissioner for Refugees, Geneva.

I am sorry to learn from your letter of 6 May (BS 4204) that you are still awaiting payment in this connection.

Our Finance Division apologises at the delay in settlement, due to an oversight, and the payment has now been made.

Yours sincerely,

J. B. Woodward

Mr. E. Winsall,
Director, Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26, Avenue Beau-Séjour,
GENEVA

102004

Our Ref: BS 4492

13th May, 1955.

Mr. J.B. Woodward,
Office of the High Commissioner
for Refugees,
Palais des Nations,
GENEVA.

22/1/2
Palestine

Red Cross assistance to refugees in Lebanon, Syria and Jordan, under the mandate of the UNHCR (Geneva).

Dear Mr. Woodward,

This will refer to our letter dated April 1st last headed as above, to which we do not as yet appear to have received a reply.

At your earliest convenience we should appreciate your remittance of Sw.frs. 273.95, in respect of which please accept our best thanks in advance.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

EW/AB
Copy to:- Finances.

91930

May the 10th, 1955.

Mr. Roger Gallopin,
Executive Director,
Central Directorate,
International Committee of the Red Cross,
7, avenue de la Paix,
Geneva.

22/1/2

Palestine

Dear Gallopin,

I enclose, for your consideration, a draft letter for signature by the League and by the Committee to Mr. F.F.A. Burden of the British Parliamentary Delegation.

As agreed in our conversation, this follows closely the lines of Courvoisier's letter to you of the 2nd of April. I feel that a statement of fact such as this without an expression of opinion either by the Committee or the League is what is required and perhaps you will let me have the views of your Colleagues in due course.

If you agree, I suggest that a copy of this letter and a copy of the record of the meeting be sent by me to the British Red Cross with a short covering letter.

Yours sincerely,

W.J. Phillips
Director
Bureau of Organisation and Development
of National Societies

WJP/dmr
Copy to Mr. de Rougé
and Dr. Hantchef

91774

Our Ref: BS 4204

6th May, 1955.

Mr. J.B. Woodward,
Office of the High Commissioner
for Refugees,
Palais des Nations,
GENEVA.

22/1/2
Palestine

Red Cross assistance to refugees in Egypt under the mandate of the High Commissioner for Refugees, Geneva.

Dear Mr. Woodward,

This will refer to our letter dated March 29th last headed as above, to which we do not as yet appear to have received a reply.

In order that the outstanding sum of Sw.frs. 371.90 may be removed from our books, we should appreciate a remittance at your earliest convenience, in respect of which please accept our best thanks in advance.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

EW/AB
Copy to:- Finances.

90784

Our Ref: BS 4492

1st April, 1955.

Mr. J.B. Woodward,
Office of the High Commissioner
for Refugees,
Palais des Nations,
GENEVA.

22 1/1e
Palestine

Red Cross assistance to refugees in Lebanon, Syria and Jordan, under the mandate of the UNHCR (Geneva).

Dear Mr. Woodward,

With further reference to our letter dated January 4th last headed as above: we have to inform you that we have incurred expenses to the extent of Sw.frs. 273.95 in the shipment of the 16 cases of clothing and 6 cases of sheets from Marseilles to Beirut.

In conformity with our agreement, we would welcome at your early convenience refund of the amount in question, for which please accept our best thanks in advance.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

EW/AB
Copy to:- Finances.

90681

Our Ref: BS 4204

29th March, 1955.

22 1 1/2
Palestine

Mr. J.B. Woodward,
Office of the High Commissioner
for Refugees,
Palais des Nations,
GENEVA.

Red Cross assistance to refugees in Egypt under the mandate of the High Commissioner for Refugees, Geneva.

Dear Mr. Woodward,

With further reference to our letter dated January 4th last headed as above: we have incurred expenses to the extent of Sw.frs. 371.90 in shipping the 16 cases of clothing and 6 cases of sheets from Marseilles to Port Said, in connection with this particular relief operation.

In conformity with our agreement, we shall be glad if you will kindly reimburse us with the amount in question, for which remittance please accept our best thanks in advance.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

Copy to:- Finances
EW/AB

FICHE DE CIRCULATION

N° de la lettre 2299 Reçue le 12.3.55

Expéditeur N.Unies, Office du Ht.Commissaire pour les Réfugiés, M.Hoveyda, Genève

Date 10.3.55 Dossier 22/1/2 Palestine

Sujet A l'attention de M.Winsall

Remet rapport de M.Perret concernant la réception et la distribution de couvertures au Liban, en Syrie et Jordanie

Annexe: 1 copie de lettre

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		V	
S. S. G.		V	
S. E.		V	
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.	V		
Secours	V	BS 4492	
Bibliothèque			

NATIONS UNIES

OFFICE DU HAUT-COMMISSAIRE POUR LES RÉFUGIÉS

Palais des Nations
GENÈVE

10th March, 1955.

I should be interested in the attached report from Mr. Perret, the correspondent in Beirut, concerning the reception and distribution of blankets supplies in Lebanon, Syria and Jordan.

I have informed [illegible] that the distribution of the blankets should be postponed [illegible] in order to avoid possibility that they find their way to the local market.

I shall certainly send you any further reports so that you may inform the Red Cross Societies who donated these supplies.

Yours sincerely,

S.A. Hoveyda
Liaison Officer

...ED NATIONS
...OFFICE OF THE HIGH
...OMMISSIONER FOR REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DU HAUT-COMMISSAIRE
POUR LES RÉFUGIÉS

Télégrammes : HICOMREF
Téléphone : 33 10 00 33 20 00 33 40 00

Palais des Nations
GENÈVE

G.VX.1/1/45

10th March, 1955.

Dear Mr. Winsall,

... I believe you will be interested in the attached report from Mr.D.Perret, our correspondant in Beirut, concerning the reception and distribution of Red Cross supplies in Lebanon, Syria and Jordan.

I have informed Mr.Perret that the distribution of the blankets should be postponed until next winter in order to avoid any possibility that they find their way to the local market.

I will certainly send you any further reports so that you may inform the Red Cross Societies who donated these supplies.

Yours sincerely,

A.A.Hoveyda.

Mr.Edward Winsall,
Director, Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26 Avenue Beau-Séjour,
GENEVA.

89463

Our Ref: BS 2673

REGISTERED

22nd February, 1955.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

29 cases of clothing and bedding shipped from Vancouver (BC) to Port Said via Genoa per S.S. "Nereide" sailing 29.1.1955. Value: $6,552.50.

Dear Mr. Stephen,

Enclosed herewith please find duplicate documents relating to the above Canadian Red Cross shipment, the originals of which were despatched direct to your Port Officer at Port Said on February 9th, 1955.

We shall be glad if you will be good enough to arrange onward transport of these supplies to Gaza as soon as possible after arrival at Port Said, and afterwards furnish proof of delivery.

As in previous instances, the goods are donated for free distribution to non-refugees in the Gaza region as a practical expression of sympathy on the part of the Canadian Red Cross towards the distressed residents of that area.

At a later date, and for the information of the donors, we should be happy to share with you some details with respect to allocation, accompanied if possible by a few photographs, in respect of which documentation please accept our best thanks in advance.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director, Relief Bureau.

Encl.
Copy to:- Mrs. Boutros-Ghali, Egyptian Red Crescent, Cairo.
For information.

EW/AB

89413

Our Ref: BS 4204

21st February, 1955.

Mr. J.B. Woodward,
Office of the High Commissioner
for Refugees,
Palais des Nations,
GENEVA.

22/1/2
Palestine

Red Cross assistance to refugees in Egypt under the mandate of the High Commissioner for Refugees, Geneva.

Dear Mr. Woodward,

Thank you very much for the information contained in your letter of the 18th instant: if and when future consignments to Egypt are contemplated, the suggestion made by you will certainly be borne in mind.

However, it is desired to point out that the supplies under notice were despatched to the UNRWA Port Officer at Port Said, in conformity with the instructions contained in the third paragraph of your communication dated December 28th, 1954.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

EW/AB/01574

FICHE DE CIRCULATION 0157

N° de la lettre 1574 Reçue le 19 février 1955

Expéditeur Haut Commissaire pour les Réfugiés - Genève

22/1/2

Date 18 février 1955 Dossier Palestine

Sujet A l'attention de M. Winsall

secours pour les réfugiés.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓ JM 23/2	
S. S. G.		✓ 4/2	
S. E.		✓ 23/2	
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.			
Secours	✓ 19/2	BS 4204 21/2 EV/AB	
Bibliothèque			

O

...TIONS UNIES

...DU HAUT-COMMISSAIRE
...UR LES RÉFUGIÉS

Palais des Nations
GENÈVE

18 February 1955

... of the High Commissioner
...efugees have now been
... 16 cases of clothing
...ated by the League and
...ross.

... in negotiations with the
...earance and transportation
...ulty has arisen since
... duty which are destined

...signed to European refugees
...Crescent rather than to
...; duty free admission.

...ions will be successful
...be overcome.

...sincerely,

...documents
...odward.

Mr. Edward Winsall,
Director,
Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26, Avenue Beau-Séjour,
GENEVA.

NATIO[illegible]

OF THE HIGH
ONER FOR REFUGEES

NATIONS UNIES

OFFICE DU HAUT-COMMISSAIRE
POUR LES RÉFUGIÉS

G.XV.1/1/45

[illegible]mmes : HICOMREF
[illegible]phone : 33 10 00 33 20 00 33 40 00

Palais des Nations
GENÈVE

18 February 1955

Dear Mr. Winsall,

I have now been informed by the Representative of the High Commissioner in Cairo that the three consignments for European refugees have now been received in Port Said. These consignments include 16 cases of clothing donated by the Canadian Red Cross, 300 blankets donated by the League and 6 cases of sheets donated by the Netherlands Red Cross.

The UNHCR Representative is presently engaged in negotiations with the Egyptian Red Crescent and UNRWA for the customs clearance and transportation to Cairo of these supplies. However, some difficulty has arisen since UNRWA is only entitled to import supplies free of duty which are destined for Palestinian refugees.

May I suggest that in future any supplies consigned to European refugees in Egypt should be addressed to the Egyptian Red Crescent rather than to UNRWA in order to avoid any difficulty in securing duty free admission.

I believe that our Representative's negotiations will be successful and that this particular problem will eventually be overcome.

Yours sincerely,

J.B.Woodward.

Mr. Edward Winsall,
Director,
Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26, Avenue Beau-Séjour,
GENEVA.

FICHE DE CIRCULATION 01854

IONS UNIES

ecours et de Travaux pour les Réfugiés
alestine dans le Proche - Orient

N° de la lettre 1854 Reçue le 28 février 1955

Expéditeur UNRWA - ~~Beyrouth~~ Gaza

Date 16 février 1955 Dossier 22/1/2 Palestine

Sujet A l'attention de M. Winsall

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S. S. G.		✓	
S. E.		✓	
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.	✓		
Secours			
Bibliothèque			

6 February 1955

A.R. lettres des 21 et 24 janvier 1955 - BS 2673

expédition de vêtements.

1 21 & 24 January, 1955.

ceipt of the following

g and

PER SS/TARAKAN

which were received in Gaza, from Port Said, on 15 February, 1955.

We will write you soon when distribution arrangements will be effected.

Yours sincerely,

D.C. Stephen

Cable : UNATIONS
TELEPHONE : 28502 - 6

8, SHARIA DAR EL SHIFA
GARDEN CITY - CAIRO

UNITED NATIONS
Relief and Works Agency for Palestine Refugees
in the Near East

NATIONS UNIES
Office de Secours et de Travaux pour les Réfugiés
de Palestine dans le Proche-Orient

R/9-1

Gaza, 16 February 1955

Mr. Edward Winsall
Director Relief Bureau
League of Red Cross Societies
G e n e v a

Dear Mr. Winsall,

Ref. your letters BS/2673 dated 21 & 24 January, 1955.

I acknowledge, with thanks, receipt of the following shipments :

8 cases of clothing and bedding and
12 cases " " " " PER SS/TARAKAN

which were received in Gaza, from Port Said, on 15 February, 1955.

We will write you soon when distribution arrangements will be effected.

Yours sincerely,

D.C. Stephen

Cable : UNATIONS
TELEPHONE : 28502 - 6

8, SHARIA DAR EL SHIFA
GARDEN CITY - CAIRO

FICHE DE CIRCULATION

01468

N° de la lettre 1468 Reçue le 16 février 1955

Expéditeur Nations Unies
Haut Commissaire pour les réfugiés
Genève

22/1/2
Palestine

Date 14 février 1955 Dossier

Sujet A l'attention de M.Winsall

~~copie de sa lettre à M.Perret - Liban~~

expédition de secours à destination de Beyrouth
s/s"Cyrenia"

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.			
S. S. G.			
S. E.			
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.			
Secours		BS 44 92	
Bibliothèque			

...IONS

...HE HIGH
...FOR REFUGEES

NATIONS UNIES

OFFICE DU HAUT
COMMISSAIRE POUR LES RÉFUGIÉS

14 February 1955

Avec les compliments

du

Haut Commissaire des Nations Unies

pour les Réfugiés.

Mr. Edward Winsall,
Director, Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26, Ave. Beau-Séjour,
GENEVA.

9.XV.1/1/45

14 February 1955

Dear Mr. Perret,

Further to my letter dated 27 January, I have pleasure in enclosing one original Bill of Lading covering 16 cases of Red Cross clothing which was shipped on S.S. "CYRENIA" from Marseilles on 5 February addressed to UNRWA Port Officer, Beirut.

Would you please contact the UNRWA Port Officer and arrange for the reception and eventual distribution of these supplies.

Yours sincerely,

J. B. Woodward

Mr. D.E.A.Perret,
Resettlement Officer,
World Council of Churches,
P.O.B. 235,
BEIRUT,
Lebanon

JBW/ghe.
NF.

cc. Mr. Hoveyda.
Mr. E. Winsall. ✓

FICHE DE CIRCULATION

01855

N° de la lettre	1855	Reçue le	28 février 1955
Expéditeur	UNRaWA - Gaza		
Date	11 février 1955	Dossier	22/1/2 palestine
Sujet		A l'attention de	M.Winsall

A.R. lettres du 18 janvier 1955

expéditions à destination de Gaza.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		nr 3/3	
S. S. G.		28/2	
S. E.			
Administration			Acknowledged
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.	25/2	Bl. 2673	
Secours			
Bibliothèque			

NATIONS UNIES

INE REFUGEES

RUSTOM BUILDING
8, SH. EL GEMAYE
CAIRO

Your Ref.:

be letters ref. BS 2673
s to Gaza :

th kits
9.54

ng 2.8.54

clothing
4

2.10.54, 29.10.54 and
ldren, Maternity Centres
mentioned in our letter

acknowledged on receipt and I will see that it does not occur again.

The news of further shipments is very welcome and I take this opportunity of thanking you for your continued support.

Yours sincerely,

D.C. Stephen
Chief District Officer
UNRWA Gaza

Mr. D.C. Stephen
UNRWA Unesco Blg.
Beirut (Lebanon)

ED NATIONS NATIONS UNIES

RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES

Telephones: 28502/3/4/5/6
Cables: UNATIONS, CAIRO

RUSTOM BUILDING
8, SH. EL GEMAYE
CAIRO

DISTRICT OFFICE - GAZA

Our Ref.: R/9-1

11 February 1955

Your Ref.:

Mr. Edward Winsall
Director Relief Bureau
League of Red Cross Societies
G e n e v a

Dear Mr. Winsall,

I acknowledge receipt of your three letters ref. BS 2673 dated 18 January, 1955, re the following shipments to Gaza :

- 2 cases school supplies and health kits
  SS/Sommelsdyk sailing 4.9.54

- 33 cases clothing, bedding
  SS/Steel Navigator sailing 2.8.54

- 12 cases health kits, blankets and clothing
  SS/Nereide sailing 16.8.54

Above shipments were received on 12.10.54, 29.10.54 and 29.11.54 respectively and distributed to school children, Maternity Centres and Hospitals, they were included in the 152 cases mentioned in our letter R/9-1 of 7 January 1955.

I regret that those cases were not acknowledged on receipt and I will see that it does not occur again.

The news of further shipments is very welcome and I take this opportunity of thanking you for your continued support.

Yours sincerely,

D.C. Stephen
Chief District Officer
UNRWA Gaza

Mr. D.C. Stephen
UNRWA Unesco Blg.
Beirut (Lebanon)

89109

Our Ref: BS 4492

REGISTERED

10th February, 1955.

22/1/2
Palestine

United Nations Relief & Works Agency,
Port Officer,
UNESCO House,
BEIRUT.

Red Cross assistance to refugees in Lebanon, Syria and Jordan, under the mandate of the U.N.H.C.R. (Geneva).

Dear Sir,

In continuation of the last paragraph of our letter dated January 24th, 1955, headed as above: herewith please find one original bill-of-lading to enable you to take possession of the 16 cases of Canadian Red Cross clothing referred to.

It is requested the details asked for in the penultimate paragraph of our previous communication be furnished in due course, and also that Mr. D.E.A. Perret be advised so that he may take appropriate action.

Awaiting further news hereon at your early convenience, in respect of which kindly accept our best thanks in advance.

Yours faithfully,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

Encl.
Copy to:- Mr. Woodward, U.N.H.C.R., Geneva - for information.
With one original bill-of-lading.

EW/AB

FICHE DE CIRCULATION

01115

N° de la lettre 1115 Reçue le 3 février 1955

Expéditeur Haut Commissaire pour les Réfugiés – Genève
M.Woodward

22/1/2

Date 1er février 1955 Dossier Palestine

Sujet A l'attention de M.Winsall

joint une note sur la situation des réfugiés en Syrie, Liban et Jordanie, suite à une demande de la CR finlandaise

annexe: 1

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.			
S. S. G.			
S. E.			
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.			
Secours			
Bibliothèque			

26, Avenue Beau-Séjour,
GENEVA.

IATIONS UNIES

DU HAUT-COMMISSAIRE
OUR LES RÉFUGIÉS

Palais des Nations
GENÈVE

1 February 1955

ing an enquiry
enclosing a note
Syria and Jordan.
innish Red Cross
HCR refugees in

ncerely,

dward

ITED NATIONS

OFFICE OF THE HIGH
OMMISSIONER FOR REFUGEES

NATIONS UNIES

OFFICE DU HAUT-COMMISSAIRE
POUR LES RÉFUGIÉS

G.XV.1/1/45

Télégrammes : HICOMREF
Téléphone : 33 10 00 33 20 00 33 40 00

Palais des Nations
GENÈVE

1 February 1955

Dear Mr. Winsall,

Following our telephone conversation concerning an enquiry ... by the Finnish Red Cross, I have much pleasure in enclosing a note on the situation of European refugees in Lebanon, Syria and Jordan.

I would be interested to learn whether the Finnish Red Cross eventually proposes to give some assistance to UNHCR refugees in these countries.

Yours sincerely,

J.B.Woodward

Mr. Edward Winsall,
Director,
Relief Bureau,
26, Avenue Beau-Séjour,
GENEVA.

4/1115

EUROPEAN REFUGEES IN LEBANON, SYRIA AND JORDAN

LEBANON

There remains in the Lebanon a small group of approximately 250 European refugees under the mandate of UNHCR. They constitute the residue of approximately 6,000 refugees, mainly Polish soldiers and their dependants, who fought with the Allies during World War II and after demobilisation were brought to the Lebanon under an agreement between the Lebanese and British governments.

The former IRO office in Beirut managed before closing down in May 1951 to resettle the great majority of the original group of 6,000. The responsibility of maintaining the remaining 200 refugees fell on UNHCR when IRO ceased operations. Since the Lebanese government is saddled with an enormous burden of approximately 140,000 Palestinian refugees who are assisted by UNRWA, very little attention could be given to the European refugees. Furthermore, the reluctance of the Lebanese administration to grant work permits to the European refugees, due to acute unemployment, means that international assistance is indispensable.

UNHCR has budgetted for 1955 approximately $10,000 for monthly grants to refugees in the Lebanon who without this support would be reduced to almost total destitution.

The needs are great and include clothing, footwear, foodstuffs and medical supplies. Much assistance has already been given by the League of Red Cross Societies.

SYRIA

There are approximately 200 European refugees in Syria - again a residual group left in that country on the closure of IRO. The group is made up of approximately 50% Yugoslavs and 50% Albanians whose situation varies between tolerable existence to extreme poverty.

Syria has been obliged to grant asylum to 85,000 Palestinian refugees who receive assistance from UNRWA.

Lack of public assistance, great difficulties in finding employment and handicaps of age and sickness have reduced this small group to pitiful circumstances.

UNHCR has set aside approximately $ 6,000 for emergency assistance in 1955 but since this only covers a fraction of the total needs, external help in clothing, food and medical supplies is still urgently needed.

JORDAN

There are estimated to be approximately 50 European refugees in the Jordan Lebanon who are also dependent on UNHCR for a bare existence.

Jordan has been the most hard hit of all the Arab countries by the influx of Palestinian refugees who total 450,000 or approximately 60% of the entire population of the Kingdom.

The High Commissioner's correspondent in Beirut is responsible for the distribution of emergency assistance to the refugees in Lebanon, Syria and Jordan.

FICHE DE CIRCULATION

N° de la lettre 1114 Reçue le 3 février 1955

Expéditeur Haut Commissaire pour les réfugiés
Genève - M.J.B.Woodward

22/1/2

Date 1er février 1955 Dossier Palestine

Sujet A l'attention de M.Winsall

copie de sa lettre à M.M.Perret - Beyrouth

envois de secours en faveur des réfugiés de Syrie, Liban et Jordanie; à la suite d'une erreur, ces secours avaient été annoncés pour les réfugiés d'Israël, de Liban et Syrie.

Circulation	Pour action		Pour information			Observations
S. G.			✓			
S. S. G.			✓	E	4/1	
S. E.			✓	O	3/1	
Administration					3/2	
Finances						
Hygiène						
Infirmières						
Inform. et Publ.						
Jeunesse						
Organ. et Dévl.	✓	6				
Secours		3/2	B.S. 4492			
Bibliothèque	/					/

...TIONS

...OF THE HIGH
...ONER FOR REFUGEES

NATIONS UNIES

OFFICE DU HAUT
COMMISSAIRE POUR LES RÉFUGIÉS

1 February 1955

Avec les compliments

du

Haut Commissaire des Nations Unies

pour les Réfugiés.

Mr. Edward Winsall,
Director, Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26, Ave. Beau-Séjour,
GENEVA.

G.XV.1/1/45

1 February 1955

Dear Mr. Perret,

In my letter dated 27 January, I mentioned that the Red Cross shipments were destined for refugees in Israel, Lebanon and Jordan. This was a typographical error and should read: Syria, Lebanon and Jordan.

Yours sincerely,

J.B.Woodward

Mr. D.E.A.Perret,
Resettlement Officer,
World Council of Churches,
P.O.B. 235,
BEIRUT.

JBW/ghe.
NT
cc. Mr. Edward Winsall. / Your letter, ref.BS.4492, dated 31 January refers.

87749

Our Ref: BS 4204

REGISTERED

31st January, 1955.

Mr. J.B. Woodward,
Office of the High Commissioner
for Refugees,
Palais des Nations,
GENEVA.

22/1/2
Palestine

Red Cross assistance to refugees in Egypt under the mandate of the High Commissioner for Refugees, Geneva.

Dear Mr. Woodward,

With further reference to your letter of the 5th instant: herewith please find one original bill-of-lading covering the shipment of 6 cases containing 420 sheets, which went forward to Port Said in the S.S. "Aeolia" sailing from Marseilles on January 28th last.

The second original bill-of-lading is being air-mailed to-day to the UNR&WA Port Officer at Port Said to enable him to take possession of the goods upon arrival.

We shall be glad if you will kindly advise Mr. Pompe at Cairo of the advent of the consignment, and afterwards let us have proof of delivery so that we may in turn inform the donors, i.e. the Netherlands Red Cross.

As previously, Mr. Pompe should consult with Mrs. Boutros-Ghali with respect to the allocation and eventual distribution of the sheets in question.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director, Relief Bureau.

Copy to:- Mrs. Boutros-Ghali, Egyptian Red Crescent. For information.
" ":- United Nations Relief & Works Agency, Port Officer, 13, rue Tewfik, Port Said, with one original bill-of-lading.

Encl.
EW/AB

87751

Our Ref: BS 4492

31st January, 1955.

Mr. A.A. Hoveyda,
Office of the High Commissioner
for Refugees,
Palais des Nations,
GENEVA.

22 1/2
Palestine

Red Cross assistance to refugees in Lebanon, Syria and Jordan, under the mandate of the U.N.H.C.R. (Geneva).

Dear Mr. Hoveyda,

In continuation of our letter of the 24th instant headed as above addressed to the UNR&WA Port Officer at Beirut, of which communication Mr. Woodward received a copy.

We note from a memorandum which you despatched to Mr. Perret at Beirut on the 27th instant that the shipments of blankets and sheets referred to therein were destined for Israel, Lebanon and Jordan.

It is, however, desired to point out that the supplies in question are in reality destined for Lebanon, Syria and Jordan, and, in these circumstances, we should feel grateful if you would be kind enough to rectify the error.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

EW/AB

FICHE DE CIRCULATION

00922

N° de la lettre 922 Reçue le 28/1/55

Expéditeur Nations Unies, Office du Haut Commissaire pour les Réfugiés, Genève

22/1/2

Date 27/1/55 Dossier Palestine

Sujet A l'attention de M. Winsall

Remet 2 copies de lettres concernant les envois de secours en faveur des réfugiés du Proche-Orient (Israël, Liban, Jordanie).

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S. S. G.		✓ S/ 28/1	
S. E.			
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.	✓ 28/1	B.S. 4492	
Secours			
Bibliothèque			

O

...ONS

...THE HIGH
...ER FOR REFUGEES

NATIONS UNIES

OFFICE DU HAUT
COMMISSAIRE POUR LES RÉFUGIÉS

27 January 1955

With the compliments

of the

United Nations High Commissioner

for Refugees

Mr. Edward Winsall,
Director, Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26, Avenue Beau-Séjour,
GENEVA.

G.XV.1/1/45

27 January 1955

Dear Mr. Perret,

In reply to your letter dated 14 January, I have pleasure in enclosing copy of a letter from the League of Red Cross Societies in Geneva to the Port Office, UNRWA, Beirut, concerning the shipments of blankets and sheets for refugees in Israel, Lebanon and Jordan under the mandate of UNHCR.

May I ask you to contact UNRWA in order to arrange for clearance of these supplies. To facilitate your work I am enclosing original bills of lading covering these two consignments.

You will observe that a further shipment of 16 cases of Canadian Red Cross clothing will follow shortly from Marseilles.

Yours sincerely,

A.A. Hoveyda

Mr. D.E.A.Perret,
Resettlement Officer,
World Council of Churches,
P.O.B. 235,
BEIRUT.

JBW/ghe.
NF
cc. Mr. Hoveyda
Mr.Edward Winsall

87575

Our Ref: BS 4492

REGISTERED

24th January, 1955.

22/1/2
Palestine

United Nations Relief & Works Agency,
Port Officer,
UNESCO House,
BEIRUT.

Red Cross assistance to refugees in Lebanon, Syria and Jordan, under the mandate of the U.N.H.C.R. (Geneva).

Dear Sir,

This will refer to our letter dated January 4th last, headed as above, addressed to Mr. Woodward, of which communication you have no doubt received a copy.

At this time we have pleasure in enclosing one original bill-of-lading covering 6 cases, each containing 70 sheets, shipped to Beirut per the S.S. "Maréchal Joffre" which sailed from Marseilles on January 21st, 1955.

Also attached please find another bill-of-lading covering 300 blankets, as per packing list enclosed, which were shipped to Beirut in the S.S. "Birkholm" which sailed from Istanbul on January 20th, 1955.

We shall be glad if you will kindly furnish proof of delivery in due course and also advise Mr. D.E.A. Perret, Resettlement Officer, World Council of Churches, P.O.B. 235, Beirut, so that we may arrange on-forwarding and final distribution in accordance with the agrement we have made with the High Commissioner for Refugees in Geneva.

Within the next few days we shall be writing to you concerning the 16 cases of Canadian Red Cross clothing awaiting shipment from Marseilles, about which mention has already been made, since owing to certain difficulties, those supplies could not be despatched at the same time as the 6 cases of sheets.

Yours faithfully,

Edward Winsall, Director,
Relief Bureau.

Encl.
Copy to:- Mr. Woodward, Geneva.

87574

Our Ref: BS 2673

REGISTERED

24th January, 1955.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

12 cases of bedding and clothing shipped from Halifax (NS) to Port Said per S.S. "Tarakan" sailing 10.1.55. Value: £1,482.28.

Dear Mr. Stephen,

Enclosed herewith please find duplicate documents relating to the above Canadian Red Cross shipment, the originals of which were despatched direct to your Port Officer at Port Said on January 17th, 1955.

We shall be glad if you will be good enough to arrange onward transport of these supplies to Gaza as soon as possible after arrival at Port Said, and afterwards furnish proof of delivery.

As in previous instances, the goods are donated for free distribution to non-refugees in the Gaza region as a practical expression of sympathy on the part of the Canadian Red Cross towards the distressed residents of that area.

At a later date, and for the information of the donors, we should be happy to share with you some details with respect to allocation, accompanied if possible by a few photographs, in respect of which documentation please accept our best thanks in advance.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director, Relief Bureau.

Encl.
Copy to:- Mrs. Boutroz-Ghali, Egyptian Red Crescent, Cairo.
EW/AB For information.

87524

Our Ref: BS 2673

REGISTERED

21st January, 1955.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Office, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

8 cases of clothing and bedding shipped from Halifax (NS) to Port Said per S.S. "Tarakan" sailing 10.1.55. Value: $1,205.30.

Dear Mr. Stephen,

We have been advised by the Canadian Red Cross that goods as indicated above have been shipped to your Port Officer at Port Said, and that the usual documents were air-mailed to him direct on January 10th, 1955.

Will you kindly arrange on-forwarding to Gaza, and in due course furnish us with proof of delivery: enclosed herewith please find non-negotiable copies of the bills-of-lading, together with packing list.

At a later date, and for the information of the donors, we should be happy to share with you some details with respect to eventual utilisation of these supplies.

Yours sincerely,

Edward Wimsall
Director
Relief Bureau

Encl.

EW/AB

NATIONS UNIES

Archives

S-11

CENTRE D'INFORMATION
Office européen des Nations Unies
Genève

Communiqué de presse N° REF/215
20 janvier 1955

22/1/2
Palestine

Communiqué de presse publié conjointement par
la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et le
Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés,
Genève.

(Les communiqués sont destinés à l'information; ils ne constituent pas un compte rendu officiel)

LA CROIX ROUGE PORTE AIDE AUX REFUGIES DU PROCHE ORIENT

Genève - Trois cargaisons de fournitures de secours d'une valeur de plus de 11.000 dollars ont été généreusement mises à la disposition du Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés par la Ligue des Sociétés de la Croix Rouge pour être distribuées aux réfugiés relevant du mandat du Haut Commissaire et se trouvant en Egypte, au Liban, en Syrie et en Jordanie.

Au total 32 caisses de vêtements de femmes et d'enfants, 1.400 couvertures et draps, don de la Croix Rouge canadienne, de la Croix Rouge néerlandaise, le reste provenant des stocks de la Ligue destinés aux secours internationaux, seront distribuées par les Sociétés de la Croix Rouge et les Sociétés du Croissant rouge des pays intéressés, agissant de concert avec les représentants du Haut Commissaire. A la demande du Haut Commissaire, la moitié des fournitures ira à l'Egypte où se trouvent un grand nombre de réfugiés vivant dans la misère. Une partie des frais d'expédition sera à la charge du Fonds des Nations Unies pour le secours aux réfugiés.

Dans le Proche et le Moyen-Orient plusieurs milliers de réfugiés, de quelque dix nationalités différentes, relèvent du mandat du Haut Commissaire. Plusieurs centaines d'entre eux vivent dans le dénuement et ont besoin de secours d'urgence.

UNITED NATIONS

INFORMATION CENTRE
European Office of the United Nations
Geneva

Press Release No. REF/215
20 January 1955

Press Release issued jointly by the League of Red Cross Societies and the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees

(For use of information media - Not an official document)

22/12 Palestine

RED CROSS AID FOR REFUGEES IN THE NEAR EAST

Geneva. - Three consignments of relief supplies valued at more than $11,000 have been generously placed at the disposal of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) by the League of Red Cross Societies for distribution to refugees within the UNHCR mandate in Egypt, Lebanon, Syria and Jordan.

The supplies consist of 32 cases of clothing for women and children, and 1,400 blankets and sheets, the gift of the Canadian Red Cross, the Netherlands Red Cross and from the League's international relief stocks. Distribution will be undertaken by the national Red Cross and Red Crescent Societies in the countries concerned, in consultation with the Representatives of the High Commissioner. At UNHCR's request, 50 per cent of the goods will go to Egypt, where a large number of the refugees in distress are living. A proportion of the shipping costs will be borne by the United Nations Refugee Fund (UNREF).

There are several thousand refugees of some ten nationalities within the UNHCR mandate in the Near and Middle East. Several hundreds are living in destitution and need emergency relief.

87397

Our Ref: BS 2673

18th January, 1955.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

12 cases of health kits, blankets and clothing shipped from Vancouver (BC) to Port Said via Genoa per S.S. "Nereide" sailing 16.8.1954. (Value: $2,681.34).

Dear Mr. Stephen,

We are somewhat disturbed by the fact that we do not as yet appear to have received proof of delivery with respect to the above mentioned shipment, which left Vancouver (BC) for Port Said per S.S. "Nereide" as far back as August 16th last and was duly advised to you per our communication dated August 31st, 1954.

In these circumstances, perhaps you will be kind enough to let us know whether the goods have safely come to hand, and, if so, in what manner they have been distributed, so that we may suitably notify the donors, i.e. the Canadian Red Cross Society, British Columbia Division.

In order to avoid confusion, we would appreciate you reporting on this and all other consignments separately, as otherwise difficulties are experienced in tracing individual shipments through our filing system.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

EW/AB

87396

Our Ref: BS 2673

18th January, 1955.

22/1/2
Palestine

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

33 cases of clothing and bedding shipped from Halifax (NS) to Port Said via Alexandria per S.S. "Steel Navigator" sailing 2.8.1954. (Value: $9,321.49).

Dear Mr. Stephen,

We are somewhat disturbed by the fact that we do not as yet appear to have received proof of delivery with respect to the above mentioned shipment, which left Halifax (NS) for Port Said as far back as August 2nd last and was duly advised to you per our communication dated August 9th, 1954.

In these circumstances, perhaps you will be kind enough to let us know whether the goods have safely come to hand, and, if so, in what manner they have been distributed, so that we may suitably notify the donors, i.e. the Canadian Red Cross Society, Ontario Division.

In order to avoid confusion, we would appreciate you reporting on this and all other consignments separately, as otherwise difficulties are experienced in tracing individual shipments through our filing system.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

EW/AB

87398

Our Ref: BS 2673

18th January, 1955.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

2 cases of school supplies and health kits shipped from Halifax (NS) to Port Said per S.S. "Sommelsdyk" sailing 4.9.1954. (Value: $528.82).

Dear Mr. Stephen,

We are somewhat disturbed by the fact that we do not as yet appear to have received proof of delivery with respect to the above mentioned shipment, which left Halifax (NS) for Port Said as far back as September 4th last and was duly advised to you per our communication dated September 15th, 1954.

In these circumstances, perhaps you will be kind enough to let us know whether the goods have safely come to hand, and, if so, in what manner they have been distributed, so that we may suitably notify the donors, i.e. the Canadian Red Cross Society, Manitoba Division.

In order to avoid confusion, we would appreciate you reporting on this and all other consignments separately, as otherwise difficulties are experienced in tracing individual shipments through our filing system.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

EW/AB

FICHE DE CIRCULATION

09452

N° de la lettre 452 Reçue le 15-1-55

Expéditeur Office du Haut Commissaire pour les réfugiés, Genève.
M. Hoveyda

Date 14 1-55 Dossier 22/1/2 Palestine

Sujet A l'attention de Mr. Winsall.

Copie de sa lettre adressée à UNHCR au Caire.

Expédition de secours à destination de l'Orient (CR égyptien.)

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S. S. G.		✓ 19/1	
S. E.		✓ 20/1	
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.			
Secours	✓ 17/1.	BS+EW	
Bibliothèque			

UNITED NATIONS

OFFICE OF THE HIGH
COMMISSIONER FOR REFUGEES

NATIONS UNIES

OFFICE DU HAUT
COMMISSAIRE POUR LES RÉFUGIÉS

14 January 1955

With the compliments

of the

United Nations High Commissioner

for Refugees

Mr. Edward Winsall,
Director,
Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26, Ave. Beau-Séjour,
GENEVA.

G.XV.1/1/45
No.38

14 January 1955.

Dear Mr. Pompe,

Further to my letter dated 5 January, I now enclose one copy of the original bill of lading covering the consignment of Red Cross relief supplies which were shipped to Port Said on the S.S. "Jean Laborde", ex Marseille 8 January 1955.

The other copy of the bill of lading has been airmailed directly to the UNRWA Port Liaison Officer in Port Said so that he may take possession of these supplies upon arrival.

Would you please contact immediately the UNRWA Port Liaison Officer and the representative of the Egyptian Red Crescent in Cairo. Would you please let us have confirmation of the arrival of these supplies so that we may inform the League of Red Cross Societies in Geneva.

There is no question of these supplies being distributed to Arab refugees. They have been specifically donated by the Canadian Red Cross for refugees under UNHCR mandate in Egypt.

Yours sincerely,

A.A.Hoveyda

JBW/ghe.
F.
cc. Mr. Edward Winsall
Mr. John Defrates(for press release)
Mr. Hoveyda

Mr. C. A. Pompe,
UNHCR Representative,
CAIRO.

87169

Our Ref: BS 4204

12th January, 1955.

Mr. J.B. Woodward,
Office of the High Commissioner
for Refugees,
Palais des Nations,
GENEVA.

22/1/2
Palestine

Red Cross assistance to refugees in Egypt under the mandate of the High Commissioner for Refugees, Geneva.

Dear Mr. Woodward,

With further reference to your letter of the 5th instant: we are happy to inform you the supplies in question were shipped to Port Said in the S.S. "Jean Laborde" which sailed from Marseilles on the 8th January, 1955.

Herewith please find one original bill-of-lading covering the consignment: the other is being air-mailed to-day to the UNR&WA Port Officer at Port Said to enable him to take possession of the goods upon arrival.

We shall be glad if you will kindly advise Mr. Pompe at Cairo of the advent of these supplies, and, afterwards, let us have proof of delivery, so that we may in turn inform the donors, i.e. the Canadian Red Cross.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

Encl.
Copy to:- United Nations Relief & Works Agency, Port Officer, 13, rue Tewfik, Port Said, with one original bill-of-lading.

EW/AB/00234

102795

Prière de rappeler
n/réf. BS 4694

Le 3 juin 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Office de secours et de travaux
pour les réfugiés de Palestine
Sous-Directeur chargé des Secours
Maison UNESCO
B e y r o u t h

22/1/2
Palestine

Monsieur le Sous-Directeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 24 mai par laquelle vous voulez bien demander notre avis au sujet du projet que vous formez d'organiser, avec le concours des Sociétés nationales de la Croix-Rouge, une collecte de vêtements en faveur des réfugiés de Palestine.

Ce projet et les motifs hautement humanitaires qui en sont à l'origine ne sauraient naturellement laisser indifférente la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge. Celle-ci, au surplus, s'associerait avec d'autant plus d'empressement à une action de ce genre que la situation particulièrement angoissante des réfugiés palestiniens n'a pas cessé de retenir son attention et qu'elle continue aujourd'hui encore, dans la mesure où les Sociétés nationales lui en fournissent les moyens, à venir en aide à ces personnes.

Les modalités de l'action, telle que vous l'envisagez, me paraissent en revanche, pour ce qui touche à la Croix-Rouge, devoir être étudiées avec le plus grand soin, notamment à la lumière du principe fondamental selon lequel tout secours de Croix-Rouge de caractère international doit être transmis d'une Société nationale à une autre, et compte tenu, d'autre part, des expériences que la Ligue et les Sociétés nationales ont faites lors de précédentes collectes de vêtements usagés.

En ce qui concerne la participation des Sociétés nationales de la Croix-Rouge à l'action que vous envisagez, je pense qu'il conviendrait de s'en tenir à la méthode traditionnelle qu'emploie

./.

la Ligue en pareils cas et qui consiste à intéresser directement, et sur le seul plan Croix-Rouge, les Sociétés nationales à une action de secours. Dans ce sens, la Ligue serait disposée à adresser un appel à un certain nombre de Croix-Rouges plus particulièrement susceptibles de récolter des chaussures et des vêtements usagés ou, éventuellement, d'en fournir des neufs. Il y a lieu, cependant, de préciser que ni la Ligue ni les Sociétés nationales n'auraient les moyens financiers de faire face aux dépenses qu'entrainerait le transport de ces secours jusqu'en Palestine; il faudrait donc, et je veux espérer que cette proposition rencontrera votre accord, que UNRWA accepte de prendre ces dépenses à sa charge.

Je me permets donc de vous suggérer, Monsieur le Sous-Directeur, de ne pas entreprendre pour le moment les visites que vous vous proposiez de rendre à certaines Croix-Rouge. De son côté, la Ligue se met immédiatement en rapport, dans le sens indiqué ci-dessus, avec quelques Sociétés nationales et je pense pouvoir très prochainement reprendre contact avec vous et vous apporter de plus amples précisions quant aux possibilités d'une action Croix-Rouge en faveur des réfugiés palestiniens.

Dans cette attente, je vous prie d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'expression de mes sentiments distingués.

B. de Rougé
Secrétaire Général

JPR/FP

FICHE DE CIRCULATION

N° de la lettre 4952 Reçue le 4 juin 1955 04952

Expéditeur Haut Commissaire pour les Réfugiés - Genève
M.Hoveyda

22/1/2
Palestine

Date 3 juin 1955 Dossier

Sujet A l'attention de M.Winsall

assistance aux réfugiés - distribution -

annexes: 6 photographies

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓ DO 4/6	
S. S. G.		✓ cc 4/6	
S. E.			
Administration			
Finances			
Hygiène		✓ BR 29/6	
Infirmières			
Inform. et Publ.		✓ Pr 2/7	~~Circulars~~ photos jointes
Jeunesse			
Organ. et Dévl.			
Secours	✓ cs 4/6	BS 4492 9/6 FV/AD	
Bibliothèque			
Dambrauta		V 4/7	

ATIONS UNIES

DU HAUT-COMMISSAIRE
OUR LES RÉFUGIÉS

Palais des Nations
GENÈVE

55

showing the
rough your

t, represent-
ldle East, the

l Cross Societies were a
refugees and most grat-

the Canadian Red Cross,
Societies, Geneva, and
. The distribution of
n temporarily withheld
ng will be considerably
d in early April with the
es of European origin

ner, as well as the Red
sted in the enclosed
distribution, my coll-
recipients of the gifts.
text briefly outlining
s of each refugee con-

to convey
you/to the various Red
Cross Societies who have helped us, the gratitude of the High Commissioner.
I cannot forget that all this was possible because of the great interest
you personally have shown in this matter.

Sincerely yours,

AAHoveyda pr Ab

A. A. Hoveyda
Chief of Liaison Section

Mr. Edward Winsell,
League of Red Cross Societies,
26, Avenue Beau-Séjour,
GENEVA.

NATIONS

OF THE HIGH
NER FOR REFUGEES

NATIONS UNIES

OFFICE DU HAUT-COMMISSAIRE
POUR LES RÉFUGIÉS

: HICOMREF
: 33 10 00 33 20 00 33 40 00

Palais des Nations
GENÈVE

Ref:- G.XV 1/1/45

3 June 1955

Dear Mr. Winsell,

I am sending you herewith a set of pictures showing the distribution of clothing sent to our refugees through your services by various Red Cross Societies.

I wish to quote from the letter of Mr. Perret, representative of the World Council of Churches in the Middle East, the following extract :

"The munificent gifts of the various Red Cross Societies were a matter of joy to a large number of local refugees and most gratifying to myself and my staff.

"We received 16 cases of clothing from the Canadian Red Cross, 300 blankets from the League of Red Cross Societies, Geneva, and 420 sheets from the Netherlands Red Cross. The distribution of the former two varieties of gifts has been temporarily withheld because the need for blankets and clothing will be considerably more acute in the Autumn, but we proceeded in early April with the distribution among needy eligible refugees of European origin residing in Lebanon of sheets.

"I am sure that the U.N. High Commissioner, as well as the Red Cross Societies concerned, will be interested in the enclosed set of photographs showing the process of distribution, my colleagues doing this work and the grateful recipients of the gifts. At the back of each photograph I added a text briefly outlining the cases and the personal characteristics of each refugee concerned."

I wish to take this opportunity of asking you to convey to the various Red Cross Societies who have helped us, the gratitude of the High Commissioner. I cannot forget that all this was possible because of the great interest you personally have shown in this matter.

Sincerely yours,

AAHoveyda pr Ltb

A. A. Hoveyda
Chief of Liaison Section

Mr. Edward Winsell,
League of Red Cross Societies,
26, Avenue Beau-Séjour,
GENEVA.

102917

Our Ref: BS 4492

8th June, 1955.

22/1/2
Palestine

Mr. L. Ledermann,
Service to Refugees,
World Council of Churches,
17, route de Malagnou,
GENEVA.

Red Cross assistance to refugees in Lebanon, Syria and Jordan, under the mandate of the U.N.H.C.R. (Geneva).

Dear Sir,

This will acknowledge receipt of your letter dated May 27th, 1955, relating to Red Cross assistance to refugees in the above mentioned countries, the contents of which are noted and appreciated.

The photographs you have been kind enough to attach to your communication were sent yesterday to the Netherlands Red Cross who will no doubt welcome this documentation.

Yours faithfully,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

CS/AB/04813

FICHE DE CIRCULATION

N° de la lettre 5515 Reçue le 22-6-55 05515

Expéditeur Nations Unies, Cairo
M. Stephen

Date 15-6-55 Dossier 22/1/2 Palestine

Sujet A l'attention de Mr. Winsall.

A.R. lettre du 18-5-55 BS 2673
Annonce l'arrivée de 33 Ø provenant de Halifax à destination de Port-Said
Distribution.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S. S. G.		✓	
S. E.		✓	
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.			
Secours	✓ AR 22/6	BS 2673	CS/AB 22.6.55
Bibliothèque			

0

NATIONS UNIES

INE REFUGEES

RUSTOM BUILDING
8, SH. EL GEMAYE
CAIRO

Your Ref. : BS2673 - 18.5.55

ceipt of the 33 cases,

n the 8th June, 1955.

ribution and full details

hanks.

Yours sincerely,

D.C. Stephen

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES

Telephones { 48703 / 58944
Cables : UNATIONS, CAIRO

RUSTOM BUILDING
8, SH. EL GEMAYE
CAIRO

DISTRICT OFFICE - GAZA

Our Ref. : R/9-1

15th June, 1955

Your Ref. : BS2673 - 18.5.55

Mr. Edward Winsall
Director, Relief Bureau
League of Red Cross Societies
Geneva

Dear Mr. Winsall,

We have pleasure in acknowledging receipt of the 33 cases, shipped from Halifax to Port Said per SS/JAVA, on the 8th June, 1955.

Arrangements are being made for distribution and full details will be forwarded when this is completed.

Please accept our appreciation and thanks.

Yours sincerely,

D.C. Stephen

FICHE DE CIRCULATION

N° de la lettre 5226 Reçue le 13 juin 1955

Expéditeur UNRWA – Beyrouth
M. Bertrand de la Sablière

22/1/2
Palestine

Date 10 juin 1955 Dossier

Sujet A l'attention de M. de Rougé

A.R. lettre du 3 juin 1955

distribution de vêtements – comptes.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S. S. G.		✓	
S. E.		✓	
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.			
Secours	✓	B.S. 4694	APR/FP 23.6.55
Bibliothèque			

NATIONS UNIES

OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX POUR LES RÉFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 10 Juin 1955

du 3 Juin (Réf BS/4694)

geante coopération.

s que vous voulez bien

intenant que l'Office de

Réfugiés de Palestine

traînerait le transport

et chaussures qui auraient

roix Rouge.

taire général, l'expression

M de la Sablière

Bertrand de la Sablière
inistre plénipotentiaire
Sous-Directeur chargé des Secours

Monsieur le Comte E. de Rougé
Secrétaire général de la Ligue des Croix Rouges
26, Avenue Beau-Séjour
G e n è v e

NATIONS
WORKS AGENCY
STINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES RÉFUGIÉS DE PALESTINE

s: { 20720 to 20725
{ 33936 to 33939
es: UNRWA

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 10 Juin 1955

Monsieur le Secrétaire général,

Je viens de recevoir votre lettre du 3 Juin (Réf BS/4694) et je m'empresse de vous remercier de votre obligeante coopération.

J'attends le résultat des démarches que vous voulez bien m'annoncer, mais je tiens à vous indiquer dès maintenant que l'Office de Secours et de Travaux des Nations Unies pour les Réfugiés de Palestine est tout disposé à se charger des dépenses qu'entraînerait le transport jusqu'à leur lieu de distribution des vêtements et chaussures qui auraient été réunies par les Sociétés intéressées de la Croix Rouge.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire général, l'expression de mes sentiments distingués.

Bertrand de la Sablière
Ministre plénipotentiaire
Sous-Directeur chargé des Secours

Monsieur le Comte E. de Rougé
Secrétaire général de la Ligue des Croix Rouges
26, Avenue Beau-Séjour
Genève

103020

Our Ref: BS 4492

9th June, 1955.

Mr. A.A. Hoveyda,
Chief of Liaison Section,
Office of the High Commissioner
for Refugees,
Palais des Nations,
GENEVA.

22/1/2
Palestine

Red Cross assistance to refugees in Lebanon, Syria and Jordan, under the mandate of the U.N.H.C.R. (Geneva).

Dear Mr. Hoveyda,

We have for acknowledgment your letter of the 3rd instant, together with the photographic documentation which accompanied same, for which please accept our best thanks.

Your representative at Beirut, Mr. Perret, appears to be handling the distribution of the supplies in question in a most satisfactory manner, and we are duly appreciative of his valuable assistance.

At the appropriate time we await a report on the utilisation of the clothing and blankets, and, meanwhile, we have conveyed to the various donors the remarks contained in the last paragraph of your communication.

With kindest personal regards,

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

EW/AB/04952

104672

Prière de rappeler
n/Réf. BS 1853

le 28 juillet 1955.

Monsieur Bertrand de la Sablière,
Sous-Directeur chargé des Secours,
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine,
Maison UNESCO
Beyrouth

20/1/2
Palestine

Monsieur le Sous-Directeur,

La Croix-Rouge britannique nous a récemment fait savoir qu'elle vous avait adressé, à l'intention des réfugiés au Proche-Orient, 48 balles de vêtements et 2 caisses de chaussures qui ont été chargées le 11 juillet, à bord du s/s "PINEWOOD".

Nous vous serions obligés de vouloir bien nous confirmer la réception de cette marchandise et de nous indiquer s'il vous paraît possible de la répartir conformément au voeu exprimé par le donateur, soit :

1/5 UNRWA, pour libre distribution dans les camps sous son contrôle,
1/5 Croissant-Rouge syrien,
1/5 Croix-Rouge libanaise
2/5 Croissant-Rouge jordanien

En vous remerciant de votre obligeant concours et dans l'attente de vos nouvelles, nous vpus prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPR/vm

104710

Our Ref: BS 2673

REGISTERED

28th July, 1955.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Office, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

12 cases of clothing and bedding shipped from Vancouver (BC) to Port Said via Genoa per S.S. "Tritone" sailing 7.7.1955.
Value: $3,076.80.

Dear Mr. Stephen,

Enclosed herewith please find duplicate documents relating to the above Canadian Red Cross shipment, the originals of which were despatched direct to your Port Officer at Port Said on July 13th, 1955.

We shall be glad if you will be good enough to arrange onward transport of these supplies to Gaza as soon as possible after arrival at Port Said, and afterwards furnish proof of delivery.

As in previous instances, the goods are donated for free distribution to non-refugees in the Gaza region as a practical expression of sympathy on the part of the Canadian Red Cross towards the distressed residents of that area.

At a later date, and for the information of the donors, we should be happy to share with you some details with respect to allocation, accompanied if possible by a few photographs, in respect of which documentation please accept our best thanks in advance.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director, Relief Bureau.

Encl.
Copy to:- Mrs. Boutros-Ghali, Egyptian Red Crescent, Cairo - for information.

EW/AB

104673

Prière de rappeler
n/Réf. BS 4582

le 28 juillet 1955.

Monsieur Bertrand de la Sablière,
Sous-Directeur chargé des Secours,
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine,
Maison UNESCO
Beyrouth

22/1/2
Palestine

Don de la Croix-Rouge canadienne : 46 caisses de vêtements, layettes et literie en faveur des réfugiés arabes placés sous le mandat de l'UNR&WA - Valeur : $ 9329,75

Monsieur le Sous-Directeur,

Par lettre du 13 juillet dont elle nous a communiqué une copie pour information, la Croix-Rouge canadienne vous a avisé de l'envoi à l'adresse de votre Organisation de 46 caisses de vêtements, layettes et literie destinés aux réfugiés arabes sous le mandat de l'UNRWA.

Cette marchandise offerte par la Croix-Rouge canadienne à titre de participation à l'action d'assistance en faveur des réfugiés palestiniens, a été chargée à bord du s/s "STAR OF ASSUAN" qui a quitté Montréal pour Beyrouth le 21 juillet dernier.

Nous vous serions reconnaissants de vouloir bien nous faire savoir la date à laquelle cet envoi vous sera parvenu. D'autre part, il nous serait agréable de recevoir en temps voulu, à l'intention du donateur, un bref rapport relatif à l'utilisation de cette marchandise.

Dans l'attente de vos nouvelles pour lesquelles nous vous remercions d'avance, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPR/vm

Copie au BS 4492- Section Canada

104566

Prière de rappeler
n/Réf. BS 4694

le 26 juillet 1955.

Monsieur Bertrand de la Sablière,
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine,
Sous-Directeur chargé des Secours,
Maison UNESCO
Beyrouth

22/1/2
Palestine

Monsieur le Sous-Directeur,

Ainsi que nous vous en informions le 22 juin dernier, nous avions pris contact avec un certain nombre de Sociétés de la Croix-Rouge, parmi celles qui nous paraissaient plus particulièrement susceptibles de pouvoir fournir les secours vestimentaires que vous sollicitiez en faveur des réfugiés arabes de Palestine. A ce jour, les Croix-Rouges belge et néerlandaise se sont déclarées en mesure de mettre des secours à votre disposition; nous vous avons d'ailleurs écrit, le 12 juillet, au sujet de leur contribution, en vous demandant notamment de vouloir bien nous faire savoir l'adresse à laquelle vous souhaitiez recevoir la marchandise.

Quant à la Croix-Rouge canadienne, elle continuera comme par le passé à vous envoyer des vêtements neufs pour les réfugiés au Liban. De plus sa Croix-Rouge de la Jeunesse a l'intention de faire don, dans le cadre du "self-help project", de 9000 livres de cuir destinés à la confection de souliers pour les enfants réfugiés. En revanche, la Croix-Rouge canadienne ne peut, à son grand regret, envisager d'intensifier son assistance vestimentaire à l'ensemble des réfugiés palestiniens.

Nous ne manquerons pas de vous faire savoir, ultérieurement, le résultat des autres demandes que nous avons entreprises.

Veuillez agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPR/vm

FICHE DE CIRCULATION

N° de la lettre 6524 — Reçue le 27-7-55 — 06524

Expéditeur Nations Unies, M. de la Sablière — Beyrouth

Date 21-7-55 — Dossier 22/1/2 Palestine

Sujet — A l'attention de Mr. Winsall.

BS 4694
A.R. lettre du 12-7-55
Aide aux réfugiés de Palestine.
Dons des Stés nationales neérlandaise et de Belgique.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S .S. G.		✓	
S. E.		✓	
Administration			
Finances			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
B. Médico-Social			
Organ. et Dévl.	✓	✓	
Secours	✓		
Bibliothèque			

NATIONS UNIES
SECOURS ET DE TRAVAUX
REFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 21 Juillet 1955

illet 1955 et je tiens à vous
uelle vous avez su appeler
sur la situation des réfu-
onations que vous m'annoncez.

us m'avez adressée des objets
ent fort utiles, à l'excep-
Nos réfugiés des camps ne font
ls que leurs pieds s'accommo-
es des souliers européens pour
er ces articles à un autre
us entendez par "directoires".

l'une façon générale, pour
La Société nationale dési-
lettre, en joignant une des-
s et le lieu de chargement.
lieu. Pour l'envoi propre-
vraient être marqués comme

WA
t Officer
ime Douanier
routh (Liban)
WA
t Officer
e franche
Beyrouth (Liban)

Les connaissements devraient être expédiés aussi rapidement que possible.

Je rappelle en terminant que nous prendrons toujours soin d'introduire les Croix Rouges locales dans le circuit.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, avec mes remerciements renouvelés, l'assurance de ma considération distinguée.

B. de la Sablière

Monsieur Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix Rouge
26, Av. Beau-Séjour Genève

UNITED NATIONS RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX POUR LES REFUGIÉS DE PALESTINE

Telephone : 97-22 to 97-27
Cables : UNRWA

Votre Référence : BS 4694

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 21 Juillet 1955

Monsieur le Directeur,

Je viens de recevoir votre lettre du 12 Juillet 1955 et je tiens à vous dire combien j'ai apprécié la promptitude avec laquelle vous avez su appeler l'attention des Croix Rouges belge et néerlandaise sur la situation des réfugiés de Palestine et obtenir de ces Sociétés les donations que vous m'annoncez.

J'ai examiné attentivement la liste que vous m'avez adressée des objets qui sont mis à notre disposition. Tous me paraissent fort utiles, à l'exception des soutien-gorge et des souliers de dames. Nos réfugiées des camps ne font pas usage des premiers et l'expérience nous a appris que leurs pieds s'accommoderaient mal des talons hauts et des formes étroites des souliers européens pour dames. Je crois donc qu'il conviendrait de réserver ces articles à un autre usage. J'aimerais savoir, d'autre part, ce que vous entendez par "directoires".

En ce qui concerne la procédure à utiliser, d'une façon générale, pour l'envoi de dons, je suggère cette marche à suivre : La Société nationale désireuse de faire une donation devrait m'en aviser par lettre, en joignant une description précise et détaillée des effets disponibles et le lieu de chargement. Je répondrai par une lettre d'acceptation, s'il y a lieu. Pour l'envoi proprement dit, les caisses, sacs ou emballages divers devraient être marqués comme suit :

Pour un poids total inférieur à 600 tonnes : UNRWA
Port Officer
Régime Douanier
Beyrouth (Liban)

Pour un poids total supérieur à 600 tonnes : UNRWA
Port Officer
Zone franche
Beyrouth (Liban)

Les connaissements devraient être expédiés aussi rapidement que possible.

Je rappelle en terminant que nous prendrons toujours soin d'introduire les Croix Rouges locales dans le circuit.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, avec mes remerciements renouvelés, l'assurance de ma considération distinguée.

B. de la Sablière

Monsieur Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix Rouge
26, Av. Beau-Séjour Genève

214008

Prière de rappeler
n/Réf. BS 4694

le 12 juillet 1955.

Monsieur Bertrand de la Sablière,
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine,
Sous-Directeur chargé des secours
Maison UNESCO
Beyrouth

22/1/2
Palestine

Monsieur le Sous-Directeur,

Nous référant à notre lettre du 22 juin, nous avons le plaisir de vous informer que les Croix-Rouges belge et néerlandaise viennent de nous faire savoir qu'elles étaient d'ores et déjà en mesure de mettre à votre disposition, en faveur des réfugiés palestiniens, la première : 40 caisses de vêtements et 5 caisses de chaussures usagés d'un poids de 1800 kg, la seconde : les articles dont vous trouverez la liste ci-incluse.

Il nous serait utile de pouvoir indiquer aux donateurs l'adresse exacte à laquelle vous souhaiteriez recevoir ces marchandises, ainsi que les modalités que vous auriez à suggérer au sujet de leur envoi. Nous vous serions reconnaissants de vouloir bien nous fournir ces informations.

Dans l'attente de vos nouvelles, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

Annexe
JPRT/vm

214007

Prière de rappeler
n/Réf. BS 4582

le 12 juillet 1955.

Monsieur Bertrand de la Sablière,
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine,
Sous-Directeur chargé des secours
Maison Unesco
B e y r o u t h

22/1/2
Palestine

Don de la Croix-Rouge canadienne: 24 caisses de vêtements et 5 caisses de literie, en faveur des réfugiés arabes placés sous le mandat de l'UNR&WA - Valeur totale: $ 6855,19

Monsieur le Sous-Directeur,

Par lettre du 6 juillet dont elle nous a communiqué une copie pour information, la Croix-Rouge canadienne vous a avisés de l'envoi à l'adresse de votre Organisation de 24 caisses de vêtements neufs et 5 caisses de literie destinés aux réfugiés arabes placés sous le mandat de l'UNR&WA.

Cette marchandise a été chargée à bord du s/s "STAR OF ASSUAN" qui doit quitter Montreal pour Beyrouth ce jour même.

Il nous serait agréable d'être avisés de la date à laquelle cet envoi vous sera parvenu. D'autre part, nous prenons la liberté, comme pour les envois précédents, d'informer la Croix-Rouge libanaise de ce don pour la distribution duquel nous serions heureux que vous vous entendiez avec la dite Société.

En vous remerciant d'avance de votre précieux concours, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPRT/vm

FICHE DE CIRCULATION

05903

N° de la lettre 5903 Reçue le 6 juillet 1955

Expéditeur UNRaWA - Beyrouth
M. de la Sablière

Date 30 juin 1955 Dossier 22/1/2 Palestine

Sujet A l'attention de M.Winsall

A.R. lettre du 22 juin 1955 - BS 4694

Projet de M. de la Sablières, pour aider les réfugiés palestiniens, en leur procurant des vêtements provenant de collectes et dons de diverses Sociétés nationales.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓ DF 7/7	
S. S. G.		✓ EB 13/7	
S. E.		✓	
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.		✓	
Jeunesse		GS 8/7	3 copies ce
Organ. et Dévl.	✓		
Secours	✓	BS 4694	Merci.
Bibliothèque			

S 9

ONS UNIES
SECOURS ET DE TRAVAUX
REFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH
Le 30 Juin 1955

du 22 Juin que je viens de

ude pour votre coopération

les mêmes assurances au

des Sociétés européennes.

prendra à sa charge les

nt réunis.

ecteur, l'expression de

B. de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Secours à l'UNRWA

MonsieurEdward Winsall
Directeur du Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix Rouge
26, Avenue Beau Séjour
G e n è v e

S 9

ITED NATIONS
IEF AND WORKS AGENCY
R PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES REFUGIÉS DE PALESTINE

Telephone : 97-22 to 97-27
Cables : UNRWA

Votre Référence : BS/4694

Maison UNESCO
BEYROUTH
Le 30 Juin 1955

Monsieur le Directeur,

Je vous remercie de votre lettre du 22 Juin que je viens de recevoir et je tiens à vous exprimer ma gratitude pour votre coopération généreuse en faveur des réfugiés de Palestine.

Il m'est agréable de vous donner les mêmes assurances au sujet des Sociétés nationales d'outre-mer que des Sociétés européennes. Pour les unes comme pour les autres, l'Office prendra à sa charge les frais de transport des secours qu'elles auraient sur réunis.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de ma considération distinguée.

B. de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Secours à l'UNRWA

MonsieurEdward Winsall
Directeur du Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix Rouge
26, Avenue Beau Séjour
Genève

103607

BS 4739

Le 29 juin 1955

22/1/2
Palestine

Monsieur le Dr. Depage
aux soins de la Maison de l'UNESCO
BEYROUTH

Cher ami,

Je vous remercie de votre lettre du 2o juin m'apprenant que vous avez quitté la Syrie où vous avez fait un si beau travail, pour devenir, à Beyrouth, Conseiller du Directeur. Toutes mes félicitations et mes voeux dans votre nouveau poste.

Il m'est d'autant plus agréable d'apprendre cette nouvelle que j'entrevois la perspective de contacts peut-être plus réguliers entre vous et la Ligue, en raison de vos fonctions actuelles.

J'ai lu avec intérêt votre note à M. de la Sablière concernant la collaboration des organisations volontaires à l'oeuvre de l'UNRWA en faveur des réfugiés arabes de Palestine. Pour éclaircir la situation, le plus simple me paraît de répondre d'abord aux questions posées dans votre lettre.

1. Peut-on espérer intéresser des Sociétés nationales au sort, encore misérable, des réfugiés palestiniens ?

Cette question est d'emblée la plus importante et sans faire preuve de découragement, il n'est malheureusement pas possible de manifester pour le moment beaucoup d'optimisme à cet égard. Non que les Sociétés nationales de la Croix-Rouge, comme telles, ne soient pas conscientes des besoins évidents des réfugiés du Proche-Orient, mais il est très difficile à leurs dirigeants de susciter l'intérêt actif de leur opinion publique qui, il faut bien le dire, a perdu de vue ce problème et l'a laissé tomber, une fois pour toutes, sur les genoux des Nations Unies.

On a tendance à rejeter toutes les responsabilités, humanitaires et politiques, sur les Gouvernements. Néanmoins, certaines Sociétés de Croix-Rouge, n'ont pas cessé de s'in-

....

téresser aux réfugiés arabes. La Croix-Rouge canadienne, comme vous le savez, a fait encore récemment des envois de vêtements au Liban et nous sommes en train de tâcher d'éveiller l'intérêt de quelques autres Sociétés sur ce point à la suite de la correspondance que nous venons d'échanger avec M. de la Sablière au sujet d'une aide vestimentaire.

2. Une action de notre part serait-elle de nature à éveiller leur intérêt, et quelle action ?

Je pense qu'il faudrait tenter de faire connaître à l'opinion publique en général que le problème des réfugiés subsiste en Proche-Orient et que certains aspects de ce problème ont acquis ces derniers temps une réelle acuité. De cette façon, les Sociétés de Croix-Rouge pourraient présenter leurs demandes de secours comme nécessitées par une situation d'urgence, ce qui est le rôle propre de la Croix-Rouge. Ne serait-il pas possible, à cet effet, de provoquer un débat aux Nations Unies auquel on donnerait une large audience ? Mais le veut-on ? L'absence de publicité sur cette question à l'ONU n'est-elle pas voulue ?

Il y a quelque temps, des parlementaires anglais sont revenus du Proche-Orient; ils nous ont dit, à Genève, que l'état sanitaire des réfugiés n'était pas bon et que la tuberculose faisait des ravages. Aux demandes d'information que nous avons adressées à l'UNRWA, il nous a été répondu que le contraire était vrai et que le pourcentage de tuberculeux dans les camps était plutôt inférieur à celui qui existe à l'état endémique dans la population autochtone. On ne peut donc intéresser les Sociétés de Croix-Rouge à l'état sanitaire des réfugiés. Il faudrait que nous sachions exactement les points sur lesquels les besoins d'assistance se font sentir.

3. Serait-il désirable qu'une seule personne au Siège central de Beyrouth centralise les rapports avec les organisations volontaires ?

Certainement oui. Je crois que si une personne pouvait être chargée de cette centralisation à Beyrouth, il serait plus facile à l'UNRWA de connaître les possibilités d'action des institutions volontaires et de rester en contact avec elles. En ce qui concerne la Ligue, il serait important pour elle que cette centralisation soit confiée à une personne ayant l'expérience de la Croix-Rouge et de son activité internationale.

4. Un Comité de coordination, tel qu'il se trouve suggéré dans ma note annexe, serait-il de nature à favoriser les interventions que l'on pourrait espérer ?

Franchement, je ne crois pas qu'à l'heure actuelle l'intérêt porté par les organisations volontaires aux réfugiés du Proche-Orient soit suffisant pour qu'un comité de coordination vraiment

....

efficace puisse être créé sur de larges bases, mais peut-être existe-t-il dans les pays où l'UNRWA exerce son mandat suffisamment de représentants d'organisations humanitaires pour qu'un comité coordinateur de ces institutions puisse fonctionner.

Avant la création d'un comité permanent, ne pourrait-on pas envisager une réunion des organisations volontaires, à Beyrouth par exemple, qui étudierait les divers aspects du problème et à laquelle il serait souhaitable que les Sociétés de Croix ou de Croissant-Rouge puissent participer.

En tout cas, je suis toujours disposé à ce que le Secrétariat de la Ligue s'efforce d'intéresser les Sociétés nationales au sort de vos réfugiés. Pour que cet effort puisse porter ses fruits, il faudrait que la Ligue reçoive toutes les informations propres à émouvoir l'opinion publique sur les besoins précis des réfugiés. De cette façon seulement, la Ligue pourrait être en mesure d'alerter les Sociétés nationales sur une grande échelle avec quelques chances de succès.

Croyez, mon cher ami, à mon très cordial souvenir.

B. de Rougé
Secrétaire Général

EDR/MT/5574

103424

Prière de rappeler
n/réf. BS 4694

Le 22 juin 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Office de secours et de travaux
pour les réfugiés de Palestine
Sous-Directeur chargé des Secours
Maison UNESCO
Beyrouth

22/1/2
Palestine

Monsieur le Sous-Directeur,

Faisant suite à notre lettre du 3 juin 1955, nous avons l'honneur de vous informer que nous avons pris contact avec un certain nombre de Sociétés nationales de la Croix-Rouge, parmi celles qui nous paraissaient plus particulièrement susceptibles de pouvoir fournir les secours vestimentaires que vous sollicitez en faveur des réfugiés arabes de Palestine. Nous ne manquerons pas de vous faire savoir, en temps utile, le résultat de nos différentes interventions.

D'autre part, nous aurions souhaité étendre ces dernières à quelques Sociétés nationales de pays d'outre-mer et, plus spécialement, à la Croix-Rouge canadienne qui s'est déjà associée à cette action d'assistance par deux importants dons de vêtements, layettes et matériel de literie destinés aux réfugiés au Liban. Toutefois, avant de procéder à ces nouveaux appels, nous aurions aimé savoir si vos intentions relatives à la couverture des frais de transport des secours réunis s'appliquent également aux envois qui pourraient parvenir de pays lointains.

Il nous serait utile de connaître votre avis à ce sujet et, dans l'attente de vos nouvelles pour lesquelles nous vous remercions d'avance, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPR/FP

103366

Prière de rappeler
n/réf. BS 4582

Le 21 juin 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Ministre plénipotentiaire
Sous-Directeur chargé des Secours
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine
Maison UNESCO
Beyrouth

22/1/2
Palestine

Don de la Croix-Rouge canadienne : 12 caisses de vêtements, layettes et literie en faveur des réfugiés arabes au Liban, placés sous le mandat de l'UNR&WA - Valeur totale : $ 1.845.79

Monsieur le Sous-Directeur,

Par lettre du 11 juin 1955, dont elle nous a communiqué une copie pour information, la Croix-Rouge canadienne vous a avisé de l'envoi, à l'adresse de votre Organisation, de 12 caisses de layettes, matériel de literie et vêtements destinés aux réfugiés arabes au Liban, placés sous le mandat de l'UNR&WA. Cette marchandise a été chargée à bord du s/s "St. Michael" qui a quitté Montreal pour Beyrouth le 14 juin.

De même que pour l'envoi qui a fait l'objet de notre correspondance du 2 courant, nous souhaiterions vivement que la Croix-Rouge libanaise soit associée à la distribution de ces effets. Nous nous sommes permis de l'informer de ce nouveau don de la Croix-Rouge canadienne et l'avons engagée à se mettre en rapport avec vous dans le sens susmentionné.

Il nous serait d'autre part très agréable d'être avisés de la date à laquelle cet envoi vous sera parvenu, soit que vous nous en fassiez part directement, soit que vous nous transmettiez une simple copie de votre accusé de réception à la Société donatrice.

Nous vous remercions d'avance de votre obligeance et vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPR/FP

FICHE DE CIRCULATION

N° de la lettre	5574	Reçue le	24-6-55
Expéditeur	Dr. Depage, Nations Unies.		Beyrouth.
Date	20-6-55	Dossier	

05574

22/12 Palestine

Sujet Personnel — A l'attention de M. de Rougé

Donne connaissance de sa nomination comme "conseiller" à l'Organisation des Nations Unies à Beyrouth.
Demande avis personnel sur quelques points touchant les relations avec les organisations volontaires susceptibles d'apporter leur concours à l'oeuvre de secours aux réfugiés palestiniens

Annexe : 1 copie de note.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.	✓	✓	
S. S. G.		✓	
S. E.			
Administration			
Finances			
Hygiène		✓	
Infirmières		✓	
Inform. et Publ.		✓	
Jeunesse			
Organ. et Dévl.		✓	
Secours		✓	BS 4739
Bibliothèque			

NATIONS UNIES
DE SECOURS ET DE TRAVAUX
ES RÉFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 20 Juin 1955

s donné signe de vie, et je
r oubli, car vous savez que
t précieuses, les amitiés
vôtre.

re, mais absorbé par les pro-
r, avec l'espoir d'une jour-

veau m'invite à rompre ce
té la Syrie et le poste que
cteur a tenu à avoir au Siège
lence du "field" et a porté
ici donc à Beyrouth en tant
lement mieux en rapport avec
r la limite fatidique des

elles fonctions, un problème
nisations volontaires suscep-
urs aux réfugiés palestiniens.
pie de la courte Note que j'ai
cteur de l'Office, mais je se-
r quelques points particuliers:

étés nationales au sort, encore

e de nature à éveiller leur in-
térêt, et quelle action ?

3° Serait-il désirable qu'une seule personne au Siège central de Beyrouth centralise les rapports avec les organisations volontaires ?

Monsieur B. de Rougé
Secrétaire général de la Ligue
des Sociétés de la Croix-Rouge
26, Avenue Beau Séjour
G e n è v e

/4° Un Comité

UNITED NATIONS
RELIEF AND WORKS AGENCY
FOR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES RÉFUGIÉS DE PALESTINE

Telephones: 20720 to 20725
33936 to 33939
Cables: UNRWA

Maison UNESCO
BEYROUTH

Personnel

Le 20 Juin 1955

ref. 502.22

Cher Ami,

Il y a un siècle que je ne vous ai plus donné signe de vie, et je m'en excuse. Croyez cependant que ce n'est pas par oubli, car vous savez que la Croix Rouge reste pour moi un grand souvenir, et précieuses, les amitiés que je m'y suis faites, tout particulièrement la vôtre.

Depuis longtemps, je voulais vous écrire, mais absorbé par les problèmes journaliers, je le remettais de jour en jour, avec l'espoir d'une journée plus tranquille qui jamais n'arrivait.

Aujourd'hui cependant, un événement nouveau m'invite à rompre ce trop long silence. Depuis le 1er Juin, j'ai quitté la Syrie et le poste que j'y occupais depuis cinq ans et un mois. Le Directeur a tenu à avoir au Siège central des collaborateurs ayant une longue expérience du "field" et a porté son choix sur moi, qui suis le plus ancien. Me voici donc à Beyrouth en tant que Conseiller, poste qui, je le suppose, est également mieux en rapport avec l'âge que j'ai, paraît-il, et qui vient de dépasser la limite fatidique des soixante ans.

Or il se fait qu'à peine dans mes nouvelles fonctions, un problème m'est posé : celui de nos relations avec les organisations volontaires susceptibles d'apporter leur concours à l'oeuvre de secours aux réfugiés palestiniens. Je vous envoie, à titre tout à fait officieux, copie de la courte Note que j'ai adressée à ce sujet à M. de la Sablière, Sous-Directeur de l'Office, mais je serais heureux d'avoir votre sentiment personnel sur quelques points particuliers:

1° Peut-on espérer intéresser des Sociétés nationales au sort, encore misérable, des réfugiés palestiniens ?

2° Une action de notre part serait-elle de nature à éveiller leur intérêt, et quelle action ?

3° Serait-il désirable qu'une seule personne au Siège central de Beyrouth centralise les rapports avec les organisations volontaires ?

Monsieur B. de Rougé
Secrétaire général de la Ligue
des Sociétés de la Croix-Rouge
26, Avenue Beau Séjour
Genève

/4° Un Comité

4° Un Comité de Coordination, tel qu'il se trouve suggéré dans ma Note annexe, serait-il de nature à favoriser les interventions que l'on pourrait espérer ?

5° Auriez-vous quelques suggestions à me faire dans ce domaine ?

Je me permets de vous demander tout cela à titre amical et officieux, mais j'aimerais éclairer ma lanterne avant de proposer une action quelconque. Je vous remercie à l'avance des conseils précieux que vous voudrez bien me donner.

Je vous prie de présenter mes hommages à Mme. de Rougé et vous envoie, cher Ami, l'expression de ma vieille et sincère amitié.

Dr. P. Depage

PD/lv

Le 20 Juin 1955

To : AD/REF

From : Dr. Depage

Subject : Organisations Volontaires

La collaboration des organisations volontaires à l'oeuvre de l'UNRWA peut être, ainsi que l'a prouvé l'expérience passée, de plus utiles. Encore faut-il que, pour donner son maximum d'efficacité, elle soit plus ou moins orientée et, si possible, coordonnée.

2. Diverses organisations volontaires des différents pays sont susceptibles de nous apporter leur concours. Leur dispersion, leur caractères différents, ne permettent pas de créer un organisme coordonnateur à leur niveau sauf en ce qui concerne l'ensemble des Sociétés Nationales de la Croix et du Croissant Rouges, dont l'organe fédératif central est la Ligue des Sociétés de la Croix Rouge à Genéve.

3. Etant donné l'importance particulière de la Croix Rouge, ce sont nos rapports avec elle qu'il y aurait lieu de normaliser en premier lieu.

4. La Ligue, par principe, n'intervient dans un pays que par l'intermédiaire de la Société nationale de ce pays. Il y a lieu, par conséquent, de se mettre en rapports avec un Représentant qualifié de la Croix Rouge libanaise, tout en mettant Genéve au courant de nos intentions et en lui demandant sont appui et ses conseils éventuels. Pour les autres Sociétés volontaires, il se peut que certaines d'entre elles, telle que la Mission pontificale, aient un représentant à Beyrouth. Peut être pourrait-on suggérer qu'une Commission de Coordination soit constituée, avec ces différents représentants, et celui de la Croux-Rouge, afin d'organiser l'envoi des secours de différente nature. Cette Commission serait présidée par le délégué de l'UNRWA.

5. Dès à présent, il serait utile que toute la correspondance, et d'une façon générale tous les rapports entre l'UNRWA et les différentes sociétés volontaires, soient confiés à une seule personne. Cela éviterait certaines confusions qui ont existé dans le passé et surtout, permettrait de se rendre mieux compte de la situation et des possibilités pour l'avenir

6. Etant donné ma longue collaboration avec la Croix Rouge en tant que gouverneur de la Ligue, je me mets, avec votre accord, officieusement en rapports avec M. de Rougé, afin de connaître son avis sur les possibilités d'action des Croix Rouges nationales en faveur des réfugiés palestiniens.

P Depage

Dr. P. Depage

FICHE DE CIRCULATION

05476

N° de la lettre	5476	Reçue le	21 juin 1955
Expéditeur	UNR-WA - Beyrouth M.B. de la Sablières		
Date	18 juin 1955	Dossier	22/1/2 Palestine
Sujet		A l'attention de	M.Winsall

A.R. lettre du 2 juin 1955 - BS 4582

distribution d'un don de la CR canadienne.

annexe: 1 copie de lettre.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.			
S. S. G.			
S. E.			
Administration			
Finances			
Hygiène			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
Organ. et Dévl.			
Secours		BS 4582	bobd annexe conservé
Bibliothèque			

...IONS UNIES
...E SECOURS ET DE TRAVAUX
...RÉFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH
Le 18 Juin 1955.

...du 2 Juin (Réf : BS/
...sements de la donation
...use réception par la
...outh.
...s aussitôt à la Croix
...listribution des dons.
...le vêtements et de li-
...t prochain. Je vous

...eur, l'expression de

Bertrand de la Sablière
Sous-Directeur chargé du Service des Secours de l'UNRWA

Monsieur Edward Winsall
Directeur du Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge
26, Avenue Beau-Séjour
G e n è v e

TED NATIONS
AND WORKS AGENCY
PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES RÉFUGIÉS DE PALESTINE

hones: (20720 to 20725
(33936 to 33939
bles: UNRWA

Maison UNESCO
BEYROUTH
Le 18 Juin 1955.

Monsieur le Directeur,

Je viens de recevoir votre lettre du 2 Juin (Réf : BS/4582). Elle m'est parvenue après que les connaissements de la donation canadienne, dont le chef du service intéresse accuse réception par la lettre ci-jointe en copie, fussent arrivés à Beyrouth.

Conformément à votre désir, j'écris aussitôt à la Croix Rouge libanaise pour m'entendre avec elle sur la distribution des dons.

J'apprends que les trente caisses de vêtements et de literie doivent arriver à Beyrouth vers le 15 Juillet prochain. Je vous en aviserai, le moment venu.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments distingués.

B. de la Sablière

Bertrand de la Sablière
Sous-Directeur chargé du Service des Secours de l'UNRWA

Monsieur Edward Winsall
Directeur du Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge
26, Avenue Beau-Séjour
G e n è v e

06856

FICHE DE CIRCULATION

N° de la lettre 6856 Reçue le 6.8.55 22/12 Palestine

Expéditeur Nations Unies
UNRWA M.de la Sablière Beyrouth

Date 1.8.55 Dossier

Sujet A l'attention de M.Winsall

A.R.lettres des 26.7 -12 et 21.7 - dons des CR en faveur de la Palestine

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S .S. G.		✓	
S. E.		✓	
Administration			
Finances			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
B. Médico-Social			
Organ. et Dévl.	✓		
Secours	✓	BS 4694	
Bibliothèque			

NS UNIES
SECOURS ET DE TRAVAUX
REFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH

août 1955.

onnaissance de votre
contributions déjà
e ou néerlandaise, ou
te entremise. Je vous

tre lettre du 12 juillet,
llet, vous donnant les
aurez reçu celle-ci

ieur le Directeur,
e.

Sablière
chargé des Services
de Secours.

Monsieur Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge
26, Avenue Beau-Séjour
Genève

UNITED NATIONS
RELIEF AND WORKS AGENCY
FOR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES REFUGIÉS DE PALESTINE

Telephone : 97-22 to 97-27
Cables : UNRWA

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 1er. août 1955.

Monsieur le Directeur,

Je viens de prendre connaissance de votre lettre du 26 juillet qui met au point les contributions déjà obtenues des Croix-Rouges canadienne, belge ou néerlandaise, ou promises par elles, grace à votre obligeante entremise. Je vous remercie pour cette précision.

En ce qui concerne votre lettre du 12 juillet, je vous avais répondu par lettre du 21 juillet, vous donnant les précisions convenables. Je pense que vous aurez reçu celle-ci quand la présente lettre vous parviendra.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de ma considération distinguée.

B. de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Services de Secours.

Monsieur Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge
26, Avenue Beau-Séjour
Genève

FICHE DE CIRCULATION 06940

N° de la lettre 6940 Reçue le 9.8.55

Expéditeur UNRWA, M. de la Sablière, Beyrouth

Date 2.8.55 Dossier 22/1/2 Palestine

Sujet A l'attention de M. Winsall

A.R. lettre du 28.7 concernant nouveau don de la CR britannique - donne renseignements pour la répartition et les frais de transport

Circulation	Pour action			Pour information			Observations
S. G.				✓			
S.S.G.				✓	UB	11/8	
S.E.				✓		9/8	
Administration							
Finances							
Infirmières							
Inform. et Publ.							
Jeunesse							
B. Médico-Social							
Organ. et Dévl.	✓		9/8	BS 3073			Rép. 10/8/55 YPR/FP
Secours							
Bibliothèque							

O N S U N I E S
SECOURS ET DE TRAVAUX
REFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH

1955.

votre lettre du 28 juillet,
ge britannique.

oncernant la donation de la
encore parvenus, mais je
en avertir aussitôt que
et les deux caisses de

ée par la Croix-Rouge
ifficultés. Comme vous le
insi que l'usage de nos
. Ce principe s'oppose
le frêt pour des marchan-
De même nous ne pourrions
t admis que les destinataires

ent très heureux comme à
tendre avec les Croix- et
distribution effectuée
ez.

sieur le Directeur,
ée.

B. de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Secours
HQ. - UNRWA

Monsieur Edward Winsall
Directeur Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge
26, Avenue Beau Séjour
Genève

UNITED NATIONS
RELIEF AND WORKS AGENCY
FOR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES REFUGIÉS DE PALESTINE

Telephone : 97-22 to 97-27
Cables : UNRWA

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 2 août 1955.

Monsieur le Directeur,

Je vous remercie de votre lettre du 28 juillet, concernant un nouveau don de la Croix-Rouge britannique.

Les connaissements concernant la donation de la Croix-Rouge britannique ne nous sont pas encore parvenus, mais je me ferais certainement un plaisir de vous en avertir aussitôt que nous recevrons les 48 balles de vêtements et les deux caisses de chaussures.

La répartition désirée par la Croix-Rouge donatrice, présente cependant certaines difficultés. Comme vous le savez, notre mandat limite nos services ainsi que l'usage de nos fonds aux réfugiés arabes de la Palestine. Ce principe s'oppose d'une façon générale à ce que nous payons le frêt pour des marchandises qui ne leur seraient pas destinées. De même nous ne pourrions pas jouir du droit de franchise s'il était admis que les destinataires fussent autres que les réfugiés.

Je serais naturellement très heureux comme à l'occasion des envois précédents, de m'entendre avec les Croix- et Croissants-Rouges des trois pays pour une distribution effectuée suivant les proportions que vous m'indiquez.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de ma considération distinguée.

B. de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Secours
HQ. - UNRWA

Monsieur Edward Winsall
Directeur Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge
26, Avenue Beau Séjour
Genève

104882

Our Ref: BS 4204

3rd August, 1955.

Mr. J.B. Woodward,
Office of the High Commissioner
for Refugees,
Palais des Nations,
GENEVA.

22/1/2
Palestine

Red Cross assistance to refugees in Egypt under the mandate of the High Commissioner for Refugees, Geneva.

Dear Mr. Woodward,

This will refer to your letter dated February 18th last concerning supplies of clothing, blankets and sheets donated by the Red Cross for allocation and distribution to refugees in Egypt under your mandate.

At your early convenience we should appreciate being informed as to whether the goods in question have yet been distributed, and, if so, a brief report detailing the circumstances would be warmly welcomed for eventual transmission to the respective donors.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

EW/AB/01574

104914

Prière de rappeler
n/réf. BS 4694

Le 4 août 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine
Sous-Directeur chargé des secours
Maison UNESCO
Beyrouth

22/1/2
Palestine

Aide vestimentaire aux réfugiés arabes de Palestine

Monsieur le Sous-Directeur,

En complément à nos lettres des 12 et 26 juillet, nous avons le plaisir de vous informer aujourd'hui que la Croix-Rouge australienne, à qui nous avions fait part de vos préoccupations au sujet de la situation vestimentaire des réfugiés arabes au Proche-Orient, se propose de mettre prochainement à votre disposition 700 colis de vêtements pour hommes, femmes et enfants.

Nous avons communiqué au donateur les renseignements contenus dans votre lettre du 21 juillet et espérons être bientôt en mesure de vous fournir de plus amples informations en ce qui regarde notamment la composition de cet envoi.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'expression de nos sentiments les plus distingués.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPR/FP

FICHE DE CIRCULATION

07039

N° de la lettre	7039	Reçue le	12-8-55
Expéditeur	Nations Unies, M. de la Sablière	Beyrouth	
Date	8-8-55	Dossier	2.2.12 Palestine
Sujet		A l'attention de	Mr. Winsall.

A.R. lettre du 4-8-55
700 colis de vêtements, don de la CR australienne, à l'intention des réfugiés.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S .S. G.		✓	
S. E.		✓	
Administration			
Finances			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
B. Médico-Social			
Organ. et Dévl.	✓		
Secours	✓	BS 4694	✓
Bibliothèque			

ONS UNIES
SECOURS ET DE TRAVAUX
REFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH

t 1955.

août vous avez bien voulu
ienne se propose de mettre
hommes, femmes et enfants
ui avez communiqué les
15 juillet sur les condi-

ette obligeante communication
que vous voulez bien me

ieur le Directeur,
stingués.

Sablière

Monsieur Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge
26, Avenue de Beau Séjour
G e n è v e

UNITED NATIONS
RELIEF AND WORKS AGENCY
FOR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES REFUGIÉS DE PALESTINE

Telephone : 97-22 to 97-27
Cables : UNRWA

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 8 août 1955.

Monsieur le Directeur,

Par votre lettre du 4 août vous avez bien voulu me faire savoir que la Croix-Rouge australienne se propose de mettre prochainement 700 colis de vêtements pour hommes, femmes et enfants à la disposition de l'Office et que vous lui avez communiqué les renseignements contenus dans ma lettre du 15 juillet sur les conditions de tels envois.

Je vous remercie de cette obligeante communication en attendant les plus amples informations que vous voulez bien me laisser entrevoir.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

B. de la Sablière

Monsieur Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge
26, Avenue de Beau Séjour
Genève

07033

FICHE DE CIRCULATION

N° de la lettre 7033 Reçue le 12-8-55

Expéditeur Nations Unies, Beyrouth
Mr. Carver

22/1/2 Palestine

Date 8-8-55 Dossier

Sujet A l'attention de Mr. Winsall.

A.R. lettre du 23-5-55
Donne information sur différents centres au Moyen Orient à l'intention des réfugiés.
(vocational ~~train~~ing centres)

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S .S. G.		✓	
S. E.		✓	
Administration			
Finances			
Infirmières		✓	
Inform. et Publ.		✓	
Jeunesse		✓	
B. Médico-Social		✓	
Organ. et Dévl.	✓		
Secours		BS 4582	
Bibliothèque			

ONS UNIES

SECOURS ET DE TRAVAUX
REFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH

gust, 1955

May. The offer of
is very much appreciated.

reply. As you may not
me and we have therefore
veloping plans and a budget
s difficult to provide you
s are based.

entres - one just outside
rses in the principal
neering and building.
lish in Jordan, in Lebanon
r boys and two for girls

out 200 trainees and each
will deal in the main with
The girls' centres will
ssmaking and domestic
' duration.

ed fundamental education
n the refugee camps and
over the age of 14 who
tre. There are 39 centres
ers facilities for re-
-woodwork or tailoring or
the centres the practical
work available to the girls includes also home science, sewing, knitting, embroidery and the like.

These activities not only give the refugees a chance to occupy their leisure hours usefully, but they also help them to stand on their own feet and take an interest in the life around them. About 6,000 refugees attend the centres.

I shall be happy to send you further details about any of our activities which the Canadian Junior Red Cross feel they would like to assist. Meantime, it might be helpful to them if I offer the following suggestions from which a choice could be made:-

for the vocational training programme: the provision of a library, technical or general, for one or more of our vocational training or agricultural centres, or of pictures and prints for the dining rooms and dormitories, or a gramophone, radio, episcope, film strip or cinema projector;

Mr. Edward Winsall,
Director, Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26, Avenue Beau-Sejour,
GENEVA - Switzerland.

../...

UNITED NATIONS RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX POUR LES REFUGIÉS DE PALESTINE

Telephones: 97-22 to 97-27
Cables: UNRWA

Maison UNESCO
BEYROUTH

8th August, 1955

547

Dear Mr. Winsall,

Thank you very much for your letter of 23rd May. The offer of financial help from the Canadian Junior Red Cross is very much appreciated.

I must however apologize for the delay in our reply. As you may not know, our financial year runs from 1 July to 30 June and we have therefore been extremely busy during the past few months developing plans and a budget for the new year. Until these were in hand, it was difficult to provide you with the material upon which the following details are based.

We have at present two vocational training centres - one just outside Jerusalem and one in Gaza. Both centres offer courses in the principal trades in mechanical engineering, electrical engineering and building. During the next twelve months it is hoped to establish in Jordan, in Lebanon and in Syria three vocational training centres for boys and two for girls and two or three agricultural training centres.

Each vocational training centre will have about 200 trainees and each agricultural centre about 50. The boys' centres will deal in the main with the mechanical, electrical and building trades. The girls' centres will offer courses in commercial work, social work, dressmaking and domestic economy. The courses will be of one to two years' duration.

Practical work is also done in what are called fundamental education and welfare centres. These centres are located in the refugee camps and cater for the needs of adults and of young people over the age of 14 who are not in attendance at a school or training centre. There are 39 centres functioning at the present time. Each centre offers facilities for re-education, recreation, and some form of craftwork-woodwork or tailoring or shoe-making or weaving or agriculture. In 32 of the centres the practical work available to the girls includes also home science, sewing, knitting, embroidery and the like.

These activities not only give the refugees a chance to occupy their leisure hours usefully, but they also help them to stand on their own feet and take an interest in the life around them. About 6,000 refugees attend the centres.

I shall be happy to send you further details about any of our activities which the Canadian Junior Red Cross feel they would like to assist. Meantime, it might be helpful to them if I offer the following suggestions from which a choice could be made:-

<u>for the vocational training programme:</u> the provision of a library, technical or general, for one or more of our vocational training or agricultural centres, or of pictures and prints for the dining rooms and dormitories, or a gramophone, radio, episcope, film strip or cinema projector;

Mr. Edward Winsall,
Director, Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26, Avenue Beau-Sejour,
GENEVA - Switzerland.

../...

4th August, 1955.

for the fundamental education programme: hand looms for weaving; simple home economics equipment (non-electrical); film strip projectors working on batteries; mobile library; cinema van; scouting equipment and musical instruments; sports, games and recreational equipment; gramophones and radios; prefabricated huts for a public library to be established in Aquabet Jaber Camp, which is the biggest camp and has about 35,000 refugees.

Yours sincerely,

L. J. Carver
Acting Director

105070

Prière de rappeler
n/réf. BS 3073

Le 10 août 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Secours
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine
Maison UNESCO
Beyrouth

22/1/2
Palestine

Don de la Croix-Rouge britannique : 50 balles de vêtements et de chaussures en faveur des réfugiés du Proche-Orient - par l'intermédiaire de l'UNRWA.

Monsieur le Sous-Directeur,

Nous avons l'honneur d'accuser réception de vos aimables lignes du 2 août relatives à l'envoi par la Croix-Rouge britannique de 50 colis de vêtements et de chaussures destinés aux réfugiés arabes au Proche-Orient.

Le point de vue que vous exprimez au sujet de la répartition de ces marchandises entre les différentes Sociétés de la Croix-et du Croissant-Rouges mentionnées par le donateur nous paraît parfaitement fondé. Les secours en question étant destinés aux réfugiés exclusivement, leur distribution doit naturellement être effectuée dans les camps par l'intermédiaire de votre organisation.

Nous vous sommes néanmoins obligés de vouloir bien, dans l'esprit qui régit les envois de la Croix-Rouge, vous entendre avec les Sociétés du Liban, de la Syrie et de la Jordanie au sujet de la répartition des secours parmi les réfugiés arabes dans ces trois pays.

Veuillez agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPR/FP/6940

105384

Our Ref: BS 4582

19th August, 1955.

22/1/2
Palestine

Mr. L.J. Carver,
Acting Director,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
Maison UNESCO,
BEIRUT.

Relief to Arab refugees under UNR&WA mandate.

Dear Mr. Carver,

We are most appreciative of your thoughtfulness in making available to us the facts and figures contained in your letter of the 8th instant, clearly outlining the activities of your organisation on behalf of adolescent Arab refugees under your mandate.

A copy of your communication has been transmitted to the Canadian Red Cross for information and guidance, and we shall not fail to write to you again hereon as soon as we obtain their reaction.

Your letter is also being carefully studied by our Junior Red Cross bureau, since they too are particularly interested in the development of self-help projects of the type mentioned by you, and it may so happen they will be writing to you in this connection.

With kind personal regards,

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

EW/AB/07033

101803

Prière de rappeler
n/réf. BS 3073

Le 8 novembre 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Secours
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine
Maison UNESCO
Beyrouth

22/1/2
Palestine

Don de la Croix-Rouge britannique en faveur des réfugiés du Proche-Orient : 40 balles de vêtements et 10 caisses de chaussures - par s/s "African Prince" parti le 25/10/55 - Valeur : £ 1,040.0.0d.

Monsieur le Sous-Directeur,

La Croix-Rouge britannique vient de nous faire savoir qu'elle vous avait adressé, à l'intention des réfugiés au Proche-Orient placés sous le mandat de votre Organisation, 40 balles de vêtements et 10 caisses de chaussures. Cette marchandise, d'une valeur de £ 1,040.0.0d, a été chargée le 25 octobre dernier à bord du s/s "African Prince".

Nous vous serions obligés de nous confirmer la réception de cet envoi pour la répartition duquel vous voudrez bien, comme à l'ordinaire, vous entendre avec les Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge intéressées.

Dans l'attente de vos nouvelles, pour lesquelles nous vous remercions d'avance, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPR/FP

161802

Prière de rappeler
n/réf. BS 4582

Le 8 novembre 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Secours
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine
Maison UNESCO
B e y r o u t h

22/1/2
Palestine

Don de la Croix-Rouge canadienne : 6 caisses de vêtements en faveur des réfugiés arabes placés sous le mandat de l'UNR&WA - s/s "Star of Assuan" parti de Montréal pour Beyrouth le 25 octobre 1955 - Valeur : $ 431.85.

Monsieur le Sous-Directeur,

Par sa lettre du 25 octobre 1955, dont elle nous a communiqué une copie pour information, la Croix-Rouge canadienne vous a avisé de l'envoi à l'adresse de votre Organisation, de 6 caisses de vêtements destinées aux réfugiés arabes placés sous le mandat de l'UNR&WA.

Cette marchandise, offerte par le "Women's Work Committee" de la Croix-Rouge canadienne à Charlottetown à titre de participation à l'action d'assistance en faveur des réfugiés palestiniens, a été chargée à bord du s/s "Star of Assuan" qui a quitté Montréal pour Beyrouth le 25 octobre dernier.

Nous vous serions reconnaissants de vouloir bien nous faire savoir la date à laquelle cet envoi vous sera parvenu. D'autre part, il nous serait agréable de recevoir en temps voulu, à l'intention du donateur, un bref rapport relatif à l'utilisation de cette marchandise.

D'avance nous vous en remercions et vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPR/FP

09816

FICHE DE CIRCULATION

N° de la lettre 9816 Reçue le 7/11/55

Expéditeur Nations Unies, Beyrouth
M. Bertrand de la Sablière

Date 31/10/55 Dossier

Sujet A l'attention de M. Winsall

A.R. lettre du 24/10/55 BS 4582

Informe avoir reçu les dons de la CR canadienne annoncés par nos lettres des 21/6, 12 et 28/7/55. N'a pas encore reçu les dons annoncés dans notre lettre du 29/9/55.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓ 4/11	
S.S.G.		✓ 5/11	
S. E.			
Administration			
Finances			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
B. Médico-Social			
Organ. et Dévl.			
Secours	✓ AR 7/11	BS 4582	Réf. 10/11/55 JPR/fr
Bibliothèque			

NATIONS UNIES
DE SECOURS ET DE TRAVAUX
DES RÉFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 31 Octobre 1955

Octobre 1955, j'ai l'hon-
roix Rouge canadienne an-
let 1955 sont arrivées à
dans votre lettre du 27

té débarquées en Août
ans nos dépôts qu'après

ntact, mon collaborateur
r réception, de s'être
és au sujet de la dis-
ne l'avait prévu parce
pendant la saison chaude.
on, maintenant au point,

ir, vous soyez avisé
par copie de la lettre

irecteur, l'assurance

h de Sablière

rtrand de la Sablière
hargé des Services de Secours

Monsieur Edward Winsall
Directeur du Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix Rouge
26, Avenue Beau-Séjour
G e n è v e (Suisse)

ITED NATIONS
LIEF AND WORKS AGENCY
OR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES RÉFUGIÉS DE PALESTINE

Telephones: 20720 to 20725
33936 to 33939
Cables: UNRWA

V. Réf : BS 4582

Maison UNESCO
BEYROUTH
Le 31 Octobre 1955

Monsieur le Directeur,

En me référant à votre lettre du 24 Octobre 1955, j'ai l'honneur de vous faire savoir que les donations de la Croix Rouge canadienne annoncées dans vos lettres des 21 Juin, 12 et 28 Juillet 1955 sont arrivées à bon port. Au contraire, celle dont il est question dans votre lettre du 27 Septembre 1955 ne nous est pas encore parvenue.

Les trois premières donations ont été débarquées en Août et en Septembre, mais elles n'ont pu être placées dans nos dépôts qu'après un nouveau délai de deux à trois semaines.

Comme il s'agissait d'un premier contact, mon collaborateur chargé de ce soin a cru devoir attendre, pour accuser réception, de s'être entendu avec les Croix et Croissants Rouges intéressés au sujet de la distribution. Cette procédure a été plus longue qu'il ne l'avait prévu parce que certains membres de ces organismes sont absents pendant la saison chaude. Il m'est agréable de vous indiquer que la distribution, maintenant au point, s'effectue et s'effectuera suivant nos conventions.

J'ai donné l'instruction qu'à l'avenir, vous soyez avisé de l'arrivée des donations, comme vous le suggérez, par copie de la lettre d'accusé de réception à la Société nationale.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma considération distinguée.

Bertrand de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Services de Secours

Monsieur Edward Winsall
Directeur du Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix Rouge
26, Avenue Beau-Séjour
Genève (Suisse)

9822

1 November 1955.

Dear Sir,

Please accept my thanks for your generous and well selected donations received as follows :

(1) 12 cases, clothing, layettes and bedding ($ 1,845.79) by S/S St. Michael;

(2) 24 cases, clothing and 5 cases, bedding ($ 6,855.19) by S/S Star of Assuan;

(3) 46 cases, clothing, layettes and bedding ($ 9,329.75) by S/S Star of Assuan.

I understand that other such donations are on their way to Beirut. Mr. C. Vlachopoulos, the Agency's Liaison Officer with Voluntary Agencies, will acknowledge these in due time.

The above-mentioned goods have been allocated for distribution in Lebanon, Syria, Jordan and Gaza, through our Welfare, Health and Education Divisions. The local Red Cross branches are being informed and invited to examine the goods and to ask for any information they might desire.

The goods sent are very much appreciated and of great help to the refugees who need them very much.

Please extend my thanks and appreciation to the members of your Society who have so heartily responded to our appeal.

Before closing let me just say that the need is so great that any further donations will always find a ready use.

Yours very truly

H. de la Sablière
Assistant Director in charge of Refugee Services

The Secretary, Canadian Red Cross Society
95, Wellesley Street
East Toronto (Canada)

Cc : Mr. Edward Wirsall
Mr. Vlachopoulos
HdlS/lv

FICHE DE CIRCULATION

09271

N° de la lettre 9271 Reçue le 21/10/55

Expéditeur Nations Unies, Beyrouth
M. de la Sablière

Date 17/10/55 Dossier

22/12 Palestine

Sujet A l'attention de M. Winsall

A.R. lettre du 13/10/55 BS 3073

concerne: don de la CR britannique en faveur des réfugiés de Palestine.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	~~retour~~
S .S. G.		✓	
S. E.		✓	
Administration			
Finances			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
B. Médico-Social			
Organ. et Dévl.			
Secours	✓ AR 21/10	BS 3073	noted.
Bibliothèque			

UNITED NATIONS
RELIEF AND WORKS AGENCY
FOR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES RÉFUGIÉS DE PALESTINE

Telephones: 20720 to 20725
33936 to 33939
Cables: UNRWA

Maison UNESCO
BEYROUTH

V. Réf : BS 3073

Le 17 Octobre 1955

Monsieur le Directeur,

Je vous remercie de votre lettre du 13 Octobre, m'annonçant que 41 balles de vêtements, 7 caisses de chaussures et 2 caisses de bandages offerts par la Croix rouge britannique ont été chargés le 5 Octobre 1955 à bord du S/S "Egyptian Prince".

Je ne manquerai pas de vous confirmer la réception de cet envoi pour la réception duquel nous allons nous entendre, comme à l'ordinaire, avec les Sociétés intéressées de la Croix rouge et du Croissant rouge.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma considération distinguée.

B. de la Sablière

Monsieur Edward Winsall
Directeur du Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix rouge
26, Avenue Beau Séjour
Genève (Suisse)

09272

FICHE DE CIRCULATION

N° de la lettre 9272 Reçue le 21/10/55

Expéditeur Nations Unies, Beyrouth
M. de la Sablière

Date 17/10/55 Dossier

Sujet A l'attention de M. Winsall

A.R. lettre du 11/10/55 BS 4694

concerne: don de la CR australienne en faveur des réfugiés de Palestine.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	retour
S .S. G.		✓	
S. E.		✓	
Administration			
Finances			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
B. Médico-Social			
Organ. et Dévl.	✓		
Secours	AR 21/10 BS 4694		noted.
Bibliothèque			

TIONS UNIES
DE SECOURS ET DE TRAVAUX
ES RÉFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 17 Octobre 1955

e du 11 Octobre 1955
isses de vêtements
lettre de cette Croix

ormer dès la réception
port de distribution,

le Directeur, l'assu-

e la Sablière

...ED NATIONS
...F AND WORKS AGENCY
...OR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES RÉFUGIÉS DE PALESTINE

Telephones: 20720 to 20725
33936 to 33939
Cables: UNRWA

V. Réf : BS 4694

Maison UNESCO
BEYROUTH
Le 17 Octobre 1955

Monsieur le Directeur,

Je vous remercie de votre lettre du 11 Octobre 1955 contenant une liste de marchandises des 750 caisses de vêtements offerts par la Croix rouge australienne et la lettre de cette Croix rouge au sujet de son envoi.

Je ne manquerai pas de vous informer dès la réception de cette marchandise et de vous envoyer un rapport de distribution, à l'intention du donateur.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma considération distinguée.

B. de la Sablière

Monsieur Edward Winsall
Directeur du Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix rouge
26, Avenue Beau Séjour
Genève (Suisse)

100995

Prière de rappeler
n/réf. BS 3073

Le 13 octobre 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Secours
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine
Maison UNESCO
B e y r o u t h

22/1/2
Palestine

Don de la Croix-Rouge britannique en faveur des réfugiés du Proche-Orient : 41 balles de vêtements, 7 caisses de chaussures et 2 caisses de bandages - s/s "Egyptian Prince" parti le 5/10/55. Valeur £1285.4.0.

Monsieur le Sous-Directeur,

La Croix-Rouge britannique vient de nous faire savoir qu'elle vous avait adressé, à l'intention des réfugiés au Proche-Orient placés sous le mandat de votre Organisation, 41 balles de vêtements, 7 caisses de chaussures et 2 caisses de bandages. Cette marchandise, d'une valeur de £ 1,285.4.0, a été chargée le 5 octobre 1955 à bord du s/s "Egyptian Prince".

Nous vous serions obligés de nous confirmer la réception de cet envoi pour la répartition duquel vous voudrez bien, comme à l'ordinaire, vous entendre avec les Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge intéressées.

Dans l'attente de vos nouvelles, pour lesquelles nous vous remercions d'avance, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPR/FP

100942

Prière de rappeler
n/réf. BS 4694

RECOMMANDE-EXPRES

Le 11 octobre 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine
Sous-Directeur chargé des secours
Maison UNESCO
B e y r o u t h

22/1/2
Palestine

Aide vestimentaire aux réfugiés arabes de Palestine

Monsieur le Sous-Directeur,

Faisant suite à notre lettre du 4 août 1955, nous avons l'honneur de vous informer que les 750 caisses de vêtements usagés, que la Croix-Rouge australienne vous a offerts par notre intermédiaire en faveur des réfugiés arabes au Moyen-Orient, ont été chargées à bord du s/s "Toscana" qui a quitté Melbourne pour Port Saïd le 28 septembre dernier.

Nous vous prions de trouver ci-inclus une liste indiquant, par colis, le détail de la marchandise.

D'autre part, nous vous remettons en annexe une copie de la lettre que la Croix-Rouge australienne nous a envoyée au sujet de son envoi ainsi qu'une copie de la lettre par laquelle elle a donné à son transitaire à Port-Saïd, MM. Stapledon & Son, des instructions en ce qui regarde le réacheminement de l'envoi à votre adresse.

Il nous serait agréable d'être informés de la réception de cette marchandise, au sujet de laquelle vous voudrez bien nous faire parvenir en temps voulu, à l'intention du donateur, un bref rapport de distribution.

Nous vous en remercions d'avance et vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

APRÈS

08901

FICHE DE CIRCULATION

N° de la lettre 8901 Reçue le 7-10-55

Expéditeur Nations Unies Beyrouth
M. de la Sablière

Date 30-9-55 Dossier 22/1/2 Palestine

Sujet A l'attention de Mr. Winsall.

A.R. lettres des 23 et 26-9-55 BS 4582 & 4650
Don de cuir, de vêtements, de trousses de premiers secours, d'aliments en conserve pour enfants, de la CR canadienne.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓ MT 11/10	
S.S.G.		✓ [illegible] 18/10	
S. E.		✓ [illegible] 12/10	
Administration			
Finances			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse		✓ [illegible] 13/10	
B. Médico-Social			
Organ. et Dévl.			
Secours	✓ [illegible]	B.S. 4582 [illegible]	
Bibliothèque		B.S. 4650	

...ONS UNIES
...E SECOURS ET DE TRAVAUX
...S RÉFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 30 Septembre 1955

...t 26 Septembre 1955, con-
...la Jeunesse (36 balles et
...e (6 caisses de vêtements
...rtons d'aliments en con-

...es connaissements rela-

...le demander, de vous
...ites et de leur distri-

...'expression de ma consi-

B. de la Sablière

Monsieur Edward Winsall
Directeur du Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix rouge
26, Avenue Beau-Séjour
Genève

UNITED NATIONS
RELIEF AND WORKS AGENCY
FOR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES RÉFUGIÉS DE PALESTINE

Telephones: 20720 to 20725
33936 to 33939
Cables: UNRWA

V. Réf : BS 4582 & 4650

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 30 Septembre 1955

Monsieur le Directeur,

Je me réfère à vos trois lettres des 23 et 26 Septembre 1955, concernant des dons de la Croix rouge canadienne de la Jeunesse (36 balles et 4 caisses de cuir) et de la Croix rouge canadienne (6 caisses de vêtements et trousses de premier secours d'une part, 100 cartons d'aliments en conserve pour enfants d'autre part).

J'ai l'honneur de vous faire savoir que les connaissements relatifs à ces envois viennent de me parvenir.

Je me propose, comme vous voulez bien me le demander, de vous aviser de l'arrivée des marchandises proprement dites et de leur distribution en temps utile.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de ma considération distinguée.

B. de la Sablière

Monsieur Edward Winsall
Directeur du Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix rouge
26, Avenue Beau-Séjour
G e n è v e

100495

Prière de rappeler
n/réf. BS 4582

Le 27 septembre 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Secours
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine
Maison UNESCO
Beyrouth

22/1/2
Pakistan

Don de la Croix-Rouge canadienne : 20 caisses de vêtements et literie, en faveur des réfugiés arabes placés sous le mandat de l'UNR&WA - s/s "Vesuvio" parti de Vancouver pour Beyrouth le 8 septembre 1955. - Valeur $ 4929,75.

Monsieur le Sous-Directeur,

Par sa lettre du 15 septembre 1955, dont elle nous a communiqué une copie pour information, la Croix-Rouge canadienne vous a avisé de l'envoi à l'adresse de votre Organisation, de 20 caisses de vêtements et literie destinées aux réfugiés arabes placés sous le mandat de l'UNR&WA.

Cette marchandise, offerte par la Croix-Rouge canadienne à titre de participation à l'action d'assistance en faveur des réfugiés palestiniens, a été chargée à bord du s/s "Vesuvio" qui a quitté Vancouver pour Beyrouth le 8 septembre courant.

Nous vous serions reconnaissants de vouloir bien nous faire savoir la date à laquelle cet envoi vous sera parvenu. D'autre part, il nous serait agréable de recevoir en temps voulu, à l'intention du donateur, un bref rapport relatif à l'utilisation de cette marchandise.

Dans l'attente de vos nouvelles, pour lesquelles nous vous remercions d'avance, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPR/FP

160494

Prière de rappeler
n/réf. BS 4694

Le 27 septembre 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine
Sous-Directeur chargé des Secours
Maison UNESCO
B e y r o u t h

22/12
Palestine

Monsieur le Sous-Directeur,

Répondant à l'appel que nous lui avions adressé en faveur des réfugiés arabes au Proche-Orient placés sous le mandat de l'UNRWA, la Croix-Rouge belge vous a envoyé, le 27 août 1955, 40 caisses de vêtements usagés et 10 sacs de chaussures. Cette marchandise a été chargée à bord du s/s "Cairo" et les connaissements originaux relatifs à l'expédition vous ont été adressés directement par les soins de la Croix-Rouge belge.

Cette dernière nous informe que les frais occasionnés par cette expédition se sont élevés à fr. belges 12.962.-. Nous vous serions obligés de vouloir bien faire le nécessaire en vue du remboursement de cette somme à la Croix-Rouge belge, conformément aux indications contenues dans vos lettres des 10 et 30 juin 1955.

Nous vous en remercions d'avance et, dans l'attente de vos nouvelles, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPR/FP

08696

FICHE DE CIRCULATION

N° de la lettre 8696 Reçue le 30/9/55

Expéditeur Nations Unies, Beyrouth
M. de la Sablière

Date 26/9/55 Dossier 22/1/2 Palestine

Sujet A l'attention de M. Winsall

A.R. lettre du 21/9/55. BS 4694

Accepte l'offre de chaussures de la CR sud-africaine.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.			
S .S. G.			
S. E.			
Administration			
Finances			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
B. Médico-Social			
Organ. et Dévl.			
Secours			
Bibliothèque			

Monsieur Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix Rouge
26 Avenue Beau-Séjour
Genève

IONS UNIES
DE SECOURS ET DE TRAVAUX
ES RÉFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 26 Septembre 1955

mbre, dont je vous re-

aire savoir que la Croix
ante paires de chaussures
type utilisé dans l'armée).
ce genre de chaussures
tiers l'envoi.

l'expression de mes sen-

de la Sablière

ITED NATIONS
ELIEF AND WORKS AGENCY
FOR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES RÉFUGIÉS DE PALESTINE

Telephones: 20720 to 20725
33936 to 33939
Cables: UNRWA

V. Réf: BS 4694

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 26 Septembre 1955

Monsieur le Directeur,

J'ai bien reçu votre lettre du 21 Septembre, dont je vous remercie.

Par cette lettre, vous voulez bien me faire savoir que la Croix rouge sud-africaine envisage de nous envoyer soixante paires de chaussures usagées, remises en état (chaussures montantes du type utilisé dans l'armée).

J'ai l'honneur de vous faire savoir que ce genre de chaussures rendrait service à l'Office et que j'accepte volontiers l'envoi.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments distingués.

B. de la Sablière

Monsieur Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix Rouge
26 Avenue Beau-Séjour
Genève

08695

FICHE DE CIRCULATION

N° de la lettre 8695 Reçue le 30/9/55

Expéditeur Nations Unies, Beyrouth
M. de la Sablière

Date 26/9/55 Dossier 22/1/2 Palestine

Sujet A l'attention de M. Winsall

Se réfèreà notre lettre du 19/9/55 BS 3073

Accuse réception de 37 balles de vêtements, 3 balles de laine et 10 caisses de chaussures représentant un don de la CR britannique en faveur des réfugiés du Proche-Orient.

Circulation	Pour action		Pour information			Observations
S. G.			✓			
S .S. G.			✓			
S. E.			✓			
Administration						
Finances						
Infirmières						
Inform. et Publ.						
Jeunesse						
B. Médico-Social						
Organ. et Dévl.	✓	30/9	B.S. 3073			
Secours						
Bibliothèque						

NATIONS UNIES
DE SECOURS ET DE TRAVAUX
DES RÉFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 26 Septembre 1955

rée de l'envoi de la Croix
du 19 Septembre, soit
isses de chaussures.

ntendrai, comme d'ordi-
roissant rouge intéressées.

l'expression de mes senti-

. de la Sablière)

UNITED NATIONS
RELIEF AND WORKS AGENCY
FOR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES RÉFUGIÉS DE PALESTINE

Telephones: 20720 to 20725
33936 to 33939
Cables: UNRWA

Votre Réf : BS 3073

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 26 Septembre 1955

Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de vous confirmer l'arrivée de l'envoi de la Croix rouge britannique qui fait l'objet de votre lettre du 19 Septembre, soit 37 balles de vêtements, 3 balles de laine et 10 caisses de chaussures.

Pour la répartition de cet envoi, je m'entendrai, comme d'ordinaire, avec les Sociétés de la Croix rouge et du Croissant rouge intéressées.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments distingués.

B. de la Sablière

Monsieur Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix rouge
26, Avenue Beau-Séjour
Genève

FICHE DE CIRCULATION

08694

Nº de la lettre 8694 Reçue le 30/9/55

Expéditeur Nations Unies, Beyrouth
M. de la Sablière

Date 26/9/55 Dossier 22/1/2 Palestine

Sujet A l'attention de M. Winsall

A.R. lettre du 19/9/55 BS 3073

concerne: la distribution d'un don de la CR britannique
en faveur des enfants réfugiés du Proche-Orient

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S .S. G.		✓	
S. E.		✓ 30/9	
Administration			
Finances			
Infirmières			
Inform. et Publ.		✓ 4/10 3 copies ff.	
Jeunesse			
B. Médico-Social			
Organ. et Dévl.	✓ 3/9	B.S. 3073	
Secours			
Bibliothèque			

...TIONS UNIES
...DE SECOURS ET DE TRAVAUX
...S RÉFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 26 Septembre 1955

...eptembre concernant les
...stribution du dernier

... vous avez eu l'obligeance
...aire du Croissant rouge
...tre au point, dans les
...ion aux réfugiés des en-

...l'expression de mes sen-

...e la Sablière

UNITED NATIONS
RELIEF AND WORKS AGENCY
FOR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES RÉFUGIÉS DE PALESTINE

Telephones: { 20720 to 20725
33936 to 33939
Cables: UNRWA

Votre Réf : BS 3073

Maison UNESCO
BEYROUTH
Le 26 Septembre 1955

Monsieur le Directeur,

Je vous remercie de votre lettre du 19 Septembre concernant les dispositions relatives à la répartition et à la distribution du dernier don de la Croix rouge britannique.

J'ai bien reçu la copie de la lettre que vous avez eu l'obligeance d'envoyer à ce sujet au Dr. Ahmed Abu Qura, Secrétaire du Croissant rouge jordanien, lettre qui permettra je l'espère de mettre au point, dans les meilleures conditions, la question de la distribution aux réfugiés des envois des Sociétés de la Croix rouge.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments distingués.

B. de la Sablière

Monsieur Edward Winsall
Directeur du Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix rouge
26, Avenue Beau-Séjour
G e n è v e

100415

Prière de rappeler
n/réf. BS 4582

Le 23 septembre 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Secours
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine
Maison UNESCO
B e y r o u t h

22/1/2
Palestine

Don de la Croix-Rouge canadienne de la Jeunesse : 36 balles et 4 caisses de cuir, en faveur des réfugiés arabes placés sous le mandat de l'UNRWA-s/s "St. Michael" parti de Montréal pour Beyrouth le 13 septembre 1955 - Valeur $ 9.330.09.

Monsieur le Sous-Directeur,

Par sa lettre du 14 septembre 1955, dont elle nous a communiqué une copie pour information, la Croix-Rouge canadienne vous a avisé de l'envoi à l'adresse de votre Organisation de 36 balles et 4 caisses de cuir, destinées aux réfugiés arabes placés sous le mandat de l'UNR&WA.

Cette marchandise, offerte par la Croix-Rouge canadienne à titre de participation à l'action d'assistance en faveur des réfugiés palestiniens, a été chargée à bord du s/s "St. Michael" parti de Montréal pour Beyrouth le 13 septembre courant.

Nous vous serions reconnaissants de vouloir bien nous faire savoir la date à laquelle cet envoi vous sera parvenu. D'autre part, il nous serait agréable de recevoir en temps voulu, à l'intention du donateur, un bref rapport relatif à l'utilisation de cette marchandise.

Dans l'attente de vos nouvelles, pour lesquelles nous vous remercions d'avance, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPR/FP

100414

Prière de rappeler
n/réf. BS 4582

Le 23 septembre 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Secours
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine
Maison UNESCO
B e y r o u t h

22/12
Palestine

Don de la Croix-Rouge canadienne : 6 caisses de vêtements, trousses de premiers secours, etc., en faveur des réfugiés arabes placés sous le mandat de l'UNR&WA - s/s "St. Michael" parti de Montréal pour Beyrouth le 13 septembre 1955 - Valeur $ 1.108,69.

Monsieur le Sous-Directeur,

Par lettre du 6 septembre 1955, dont elle nous a communiqué une copie pour information, la Croix-Rouge canadienne vous a avisé de l'envoi à l'adresse de votre Organisation de 6 caisses de vêtements, trousses de premiers secours, etc., destinées aux réfugiés arabes placés sous le mandat de l'UNR&WA.

Cette marchandise, offerte par la Croix-Rouge canadienne de la Jeunesse à titre de participation à l'action d'assistance en faveur des réfugiés palestiniens, a été chargée à bord du s/s "St. Michael" qui a quitté Montréal pour Beyrouth le 13 septembre courant.

Nous vous serions reconnaissants de vouloir bien nous faire savoir la date à laquelle cet envoi vous sera parvenu. D'autre part, il nous serait agréable de recevoir en temps voulu, à l'intention du donateur, un bref rapport relatif à l'utilisation de cette marchandise.

Dans l'attente de vos nouvelles, pour lesquelles nous vous remercions d'avance, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPR/FP

100341

Prière de rappeler
n/réf. BS 4694

Le 21 septembre 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine
Sous-Directeur chargé des Secours
Maison UNESCO
Beyrouth

22/1/2
Palestine

Monsieur le Sous-Directeur,

A la suite de l'appel que nous avons adressé aux Sociétés nationales de la Croix-Rouge en faveur des réfugiés arabes placés sous le mandat de votre Organisation, la Croix-Rouge sud-africaine nous a envoyé la lettre, dont nous vous prions de trouver une copie en annexe, par laquelle elle nous fait part de son intention de vous envoyer 60 paires de chaussures usagées remises en état.

Nous vous serions reconnaissants de vouloir bien nous faire savoir, pour l'information du donateur, si vous êtes en mesure d'accepter ce don. Nous attirons votre attention sur le fait qu'il s'agit-là de chaussures montantes, du type usité dans l'armée.

Dans l'attente de votre réponse, pour laquelle nous vous remercions d'avance, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

Annexe

JPR/FP

10[illegible]301

Prière de rappeler
n/réf. BS 3073

Le 19 septembre 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Secours
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine
Maison UNESCO
B e y r o u t h

Don de la Croix-Rouge britannique en faveur des réfugiés du Proche-Orient : 37 balles de vêtements, 3 balles de laine et 10 caisses de chaussures - s/s "Oakmore" parti le 18/8/55 - Valeur £ 1,355.

Monsieur le Sous-Directeur,

La Croix-Rouge britannique vient de nous faire savoir qu'elle vous avait adressé, à l'intention des réfugiés au Proche-Orient placés sous le mandat de votre Organisation, 37 balles de vêtements, 3 balles de laine et 10 caisses de chaussures. Cette marchandise, d'une valeur de £ 1,375.0.0, a été chargée le 18 août 1955 à bord du s/s "Oakmore".

Nous vous serions obligés de nous confirmer la réception de cet envoi pour la répartition duquel vous voudrez bien, comme à l'ordinaire, vous entendre avec les Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge intéressées.

Dans l'attente de vos nouvelles, pour lesquelles nous vous remercions d'avance, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

Copie à : Bureau Jeunesse

16/300

Prière de rappeler
n/réf. BS 3073

Le 19 septembre 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Secours
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine
Maison UNESCO
B e y r o u t h

22/12
Palestine

Don de la Croix-Rouge britannique en faveur des réfugiés du Proche-Orient : 50 balles de vêtements et de chaussures. Valeur £ 1,250.0.0.

Monsieur le Sous-Directeur,

Nous nous référons à votre lettre du 24 août, par laquelle vous nous demandiez de bien vouloir préciser au Docteur Ahmed Abu Qura, secrétaire général du Croissant-Rouge jordanien, dans le sens où nous l'avions convenu le 10 août, les dispositions relatives à la répartition et à la distribution parmi les réfugiés palestiniens placés sous le mandat de votre Organisation des 48 balles de vêtements et 2 caisses de chaussures, don de la Croix-Rouge britannique.

Il nous est agréable de vous informer que les précisions nécessaires ont été données au Dr Ahmed Abu Qura par la lettre du 16 septembre dont vous aurez reçu copie par un précédent courrier.

Nous espérons que la question se trouve aujourd'hui réglée et que vous pourrez, en conséquence, disposer des secours que la Croix-Rouge britannique vous a fait parvenir.

Veuillez agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPR/FP/7562

108177

Our Ref: BS 2673

REGISTERED

14th September, 1955.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

7 cases of health kits and bedding shipped from Vancouver (BC) to Port Said via Genoa per S.S. "Stromboli" sailing 18.8.1955.
Value: $1,028.95.

Dear Mr. Stephen,

Enclosed herewith please find duplicate documents relating to the above Canadian Red Cross shipment, the originals of which were despatched direct to your Port Officer at Port Said on August 30th, 1955.

We shall be glad if you will be good enough to arrange onward transport of these supplies to Gaza as soon as possible after arrival at Port Said, and afterwards furnish proof of delivery.

As in previous instances, the goods are donated for free distribution to non-refugees in the Gaza region as a practical expression of sympathy on the part of the Canadian Red Cross towards the distressed residents of that area.

At a later date, and for the information of the donors, we should be happy to share with you some details with respect to allocation, accompanied if possible by a few photographs, in respect of which documentation please accept our best thanks in advance.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director, Relief Bureau.

Encl.
Copy to:- Mrs. Boutros-Ghali, Egyptian Red Crescent, Cairo - for information.
EW/AB

FICHE DE CIRCULATION

07914

N° de la lettre	7914	Reçue le	6-9-55
Expéditeur	Nations Unies M. de la Sablière		Beyrouth
Date	1-9-55	Dossier	
Sujet		A l'attention de	Mr. Winsall

A.R. lettre du 22-8-55
Concerne l'arrivée de 48 balles de vêtements
don de la CR britannique
Commentaires.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.			
S.S. G.			
S. E.			
Administration			
Finances			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
B. Médico-Social			
Organ. et Dévl.			
Secours			
Bibliothèque			

ONS UNIES
SECOURS ET DE TRAVAUX
REFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH

septembre 1955.

re lettre du 22 août,
onfirmer l'arrivée des
haussures, offertes par
déjà fait l'objet de
2 et 10 août.

reçu le 1er. août une
ritannique, m'envoyant
paraît être celui dont
juillet, bien que les
fférents, car la date

britannique me demande
au Croissant-Rouge
juillet demandait une
ce et les trois pays
ions entendus sur la
t.

erez d'accord avec moi
ndiez avec la Croix-Rouge
En vue de faciliter cet
paraîtrait préférable,
n jusqu'à nouvel ordre.

onsieur le Directeur,
l'expression de ma considération distinguée.

B. de la Sablière

Monsieur Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge
26, Avenue de Beau Séjour
Genève

UNITED NATIONS
RELIEF AND WORKS AGENCY
FOR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES REFUGIÉS DE PALESTINE

Telephone : 97-22 to 97-27
Cables : UNRWA

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 1er. septembre 1955.

Monsieur le Directeur,

J'ai bien reçu votre lettre du 22 août, par laquelle vous me demandiez de vous confirmer l'arrivée des 48 balles de vêtements et 2 caisses de chaussures, offertes par la Croix-Rouge britannique, qui avaient déjà fait l'objet de notre échange de lettres des 28 juillet, 2 et 10 août.

D'autre part, j'ai reçu le 1er. août une lettre du 14 juillet de la Croix-Rouge britannique, m'envoyant le connaissement d'un chargement, qui me paraît être celui dont il est question dans votre lettre du 28 juillet, bien que les noms des navires transporteurs soient différents, car la date d'expédition est la même.

Or, la Croix-Rouge britannique me demande de transmettre l'ensemble du chargement au Croissant-Rouge jordanien, alors que votre lettre du 28 juillet demandait une répartition proportionnelle entre l'Office et les trois pays d'accueil, et que, de plus, nous nous étions entendus sur la formule suggérée dans ma lettre du 2 août.

Je pense que vous serez d'accord avec moi pour estimer opportun que vous vous entendiez avec la Croix-Rouge britannique pour éviter tout malentendu. En vue de faciliter cet accord, ou tout autre solution qui vous paraîtrait préférable, je fais retenir la marchandise à Beyrouth jusqu'à nouvel ordre.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de ma considération distinguée.

B. de la Sablière

Monsieur Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge
26, Avenue de Beau Séjour
Genève

FICHE DE CIRCULATION

07913

N° de la lettre 7913 Reçue le 6-9-55

Expéditeur Nations Unies, Beyrouth
M. de la Sablière

Date 31-8-55 Dossier 92/1/2 Palestine

Sujet A l'attention de Mr. Wingall

A.R. lettre du 22-8-55
au sujet de la donation de 20 ø de vêtements et layettes
de la CR canadienne., et en accuse réception.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S .S. G.		✓	
S. E.		✓	
Administration			
Finances			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
B. Médico-Social			
Organ. et Dévl.	✓		
Secours	5/9	BS 484	Photo
Bibliothèque			

Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge
26, Avenue de Beau Séjour
Genève

IONS UNIES
DE SECOURS ET DE TRAVAUX
LES REFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH

31 août 1955.

tre du 22 Août
ses de vêtements
expédiés par le

rmer la réception
t que nous ferons
le.

Directeur, avec
n de mes sentiments

Lière
rgé des Services

UNITED NATIONS
RELIEF AND WORKS AGENCY
FOR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES REFUGIÉS DE PALESTINE

Telephone : 97-22 to 97-27
Cables : UNRWA

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 31 août 1955.

Monsieur le Directeur,

Je vous remercie de votre lettre du 22 Août 1955, au sujet de la donation des 20 caisses de vêtements et layettes de la Croix Rouge Canadienne expédiés par le S/S Woodford.

J'ai le plaisir de vous confirmer la réception de ces effets, qui sont des plus utiles et que nous ferons parvenir aux réfugiés aussitôt que possible.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, avec mes remerciements renouvelés, l'expression de mes sentiments distingués.

B. de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Services de Secours.

Monsieur Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge
26, Avenue de Beau Séjour
Genève

FICHE DE CIRCULATION

07562

Nº de la lettre 7562 Reçue le 27/8/55

Expéditeur Nations Unies, Beyrouth
M. B. de la Sablière

22/1/2
Palestine

Date 24/8/55 Dossier

Sujet A l'attention de M. Winsall

Se réfère à la lettre que nous a adressée le Secrétaire Général du CR jordanien en date du 14/8/55.
concerne: la distribution d'un don de vêtements de la CR britannique (48 balles et 2 caisses de chaussures)

Circulation	Pour action			Pour information			Observations
S. G.				✓			
S .S. G.				✓			
S. E.				✓			
Administration							
Finances							
Infirmières							
Inform. et Publ.							
Jeunesse							
B. Médico-Social							
Organ. et Dévl.	✓	24/8		135			Réf. 19/9/55 YPE/FP
Secours				~~2655~~ 3073			
Bibliothèque							

ONS UNIES
SECOURS ET DE TRAVAUX
REFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH

t 1955.

ie de la lettre en date
e Secrétaire général du
de la donation de la
e vêtements et deux caisses

re de Monsieur le Dr. Ahmed
Lentendu pourrait provenir
se trouvait tout naturel-
Lettres des 2 et 10 août
e distribution de ces

ic reconnaissant de bien
le mettre au courant à

onsieur le Directeur,
guée.

B. de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Services
de Secours.

Monsieur Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge
26, Avenue de Beau Séjour
Genève

TED NATIONS
LIEF AND WORKS AGENCY
FOR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES REFUGIÉS DE PALESTINE

Telephone : 97-22 to 97-27
Cables : UNRWA

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 24 août 1955.

Monsieur le Directeur,

J'ai reçu une copie de la lettre en date du 14 août 1955, que vous a adressée le Secrétaire général du Croissant Rouge de Jordanie, au sujet de la donation de la Croix-Rouge britannique de 48 balles de vêtements et deux caisses de chaussures.

En lisant la lettre de Monsieur le Dr. Ahmed Abou Qoura, j'ai l'impression qu'un malentendu pourrait provenir de l'ignorance où Dr. Ahmed Abou Qoura se trouvait tout naturellement le 14 août de notre échange de lettres des 2 et 10 août sur les conditions de répartition et de distribution de ces marchandises.

Je vous serais donc reconnaissant de bien vouloir me prêter vos bons offices pour le mettre au courant à toutes fins utiles.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de ma considération distinguée.

B. de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Services
de Secours.

Monsieur Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge
26, Avenue de Beau Séjour
Genève

105431

Prière de rappeler
n/réf. BS 3073

Le 22 août 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Secours
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine
Maison UNESCO
B e y r o u t h

22/1/2
Palestine

Don de la Croix-Rouge britannique : 50 balles de vêtements usagés en faveur des réfugiés du Proche-Orient - Valeur £ 1,250.0.0.

Monsieur le Sous-Directeur,

La Croix-Rouge britannique vient de nous faire savoir qu'elle vous avait adressé, à l'intention des réfugiés au Proche-Orient, 50 balles de vêtements usagés d'une valeur de £ 1,250.0.0. Cette marchandise a été chargée le 28 juillet 1955 à bord du s/s "African Prince".

Nous vous serions obligés de nous confirmer la réception de cet envoi pour la répartition duquel vous voudrez bien, comme à l'ordinaire, vous entendre avec les Sociétés de Croix-Rouge intéressées.

En vous remerciant de votre obligeant concours, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPR/FP

105432

Prière de rappeler
n/réf. BS 4811

Le 22 août 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Secours
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine
Maison UNESCO
Beyrouth

22/8/2
Lebeau

Don de la Croix-Rouge canadienne : 20 caisses de vêtements, de layettes et de couvertures piquées en faveur des réfugiés arabes au Liban - par s/s "Woodford" parti de Montréal pour Beyrouth le 11 août 1955 - Valeur $ 3643.-

Monsieur le Sous-Directeur,

Par sa lettre du 13 août, dont elle nous a envoyé une copie pour information, la Croix-Rouge canadienne vous a annoncé l'envoi de 20 caisses de vêtements, de layettes et de couvertures piquées. Cette marchandise, destinée aux réfugiés arabes au Liban, a été embarquée à bord du s/s "Woodford" qui a quitté Montréal pour Beyrouth le 11 août courant.

Les connaissements originaux relatifs à cet envoi vous ont été envoyés directement par la Croix-Rouge canadienne.

Nous vous serions reconnaissants de vouloir bien, comme d'habitude, nous confirmer la réception de cette marchandise.

Nous vous en remercions à l'avance et vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPR/FP

FICHE DE CIRCULATION

07397

ATIONS UNIES

DU HAUT-COMMISSAIRE
OUR LES RÉFUGIÉS

Palais des Nations
GENÈVE

Nº de la lettre 7397 Reçue le 23/8/55

Expéditeur Nations Unies, Office du Haut-Commissaire pour les Réfugiés, Genève

Date 22/8/55 Dossier Palestine 22/1/2

Sujet A l'attention de M. Winsall

A.R. lettre du 3/8/55 BS 4204 demandant un rapport de distribution des dons de la CR en faveur des réfugiés en Egypte.
Les secours en question seront distribués après le 15 septembre et le rapport nous sera eenvoyé plus tard.

t 1955

, BS 4204

s in Egypt

ich were

entative

nt Society

ted during

ner member

in Europe

distribution

,

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.			
S .S. G.			
S. E.			
Administration			
Finances			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
B. Médico-Social			
Organ. et Dévl.	✓	23/8 BS 4204	Helen
Secours			
Bibliothèque	/		/

0

A. A. Hoveyda
Chief of Liaison Section

Mr. Edward Winsall,
Director,
Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26, Avenue Beau-Séjour,
GENEVA.

UNITED NATIONS

OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES

NATIONS UNIES

OFFICE DU HAUT-COMMISSAIRE POUR LES RÉFUGIÉS

Télégrammes : HICOMREF
Téléphone : 33 10 00 33 20 00 33 40 00

Palais des Nations
GENÈVE

Ref:- G.XV 1/1/45

22 August 1955

Dear Mr. Winsall,

I refer to your letter dated 3 August 1955, Ref. BS 4204 regarding the allocation and distribution to refugees in Egypt of the supplies of clothing, blankets and sheets which were so generously donated to them by the Red Cross.

I am informed by the High Commissioner's Representative in Egypt that the Ladies Committee of the Red Crescent Society have arranged that these supplies should be distributed during the second half of September, the President and another member of the Assistance Committee being absent on holiday in Europe until that time.

I shall certainly let you have a report on the distribution as soon as it is to hand.

With renewed thanks for this very generous gift,

Yours sincerely,

A. A. Hoveyda
Chief of Liaison Section

Mr. Edward Winsall,
Director,
Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26, Avenue Beau-Séjour,
GENEVA.

FICHE DE CIRCULATION

N° de la lettre 9992 Reçue le 12/11/55

Expéditeur Nations Unies, Office du Haut Commissaire pour les Réfugiés, Genève
M. Hoveyda

Date 9/11/55 Dossier 22/1/2 Palestine

Sujet A l'attention de M. Winsall

Se réfère à sa lettre du 22/8/55

Renseignements concernant une distribution de secours aux réfugiés en Egypte.

Circulation	Pour action			Pour information			Observations
S. G.				✓			
S .S. G.				✓			
S. E.				✓			
Administration							
Finances							
Infirmières							
Inform. et Publ.							
Jeunesse							
B. Médico-Social							
Organ. et Dévl.							
Secours	✓	HR	13/11	BS	4204		JPR/NP 18.11.55.
Bibliothèque							

NATIONS UNIES

DU HAUT-COMMISSAIRE
POUR LES RÉFUGIÉS

Palais des Nations
GENÈVE

mber, 1955

955, I have now heard
elayed distribution
ch were so generously

bachelors to receive
October to take their
een prepared for them,
are of the distribution
t of whom live outside

taken by a represent-
you in due course
ion of the report,
ntities, specially
usly arranged, been
ler the care of the
Office - with the
present preparing
ning the amount of
send you the full

very generous gift

A. A. Hoveyda
Chief of Liaison Section

Mr. Edward Winsall,
Director, Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26, Avenue Beau-Séjour,
GENEVA.

...TED NATIONS
...OFFICE OF THE HIGH
...OMMISSIONER FOR REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DU HAUT-COMMISSAIRE
POUR LES RÉFUGIÉS

Télégrammes : HICOMREF
Téléphone : 33 10 00 33 20 00 33 40 00

Palais des Nations
GENÈVE

Ref:- G.XV 1/1/45

9 November, 1955

Dear Mr. Winsall,

With reference to my letter dated 22 August 1955, I have now heard from our branch office in Egypt regarding the long-delayed distribution of the supplies of clothing, blankets and sheets which were so generously donated to the refugees in Egypt by the Red Cross.

More than half of the forty or so families and bachelors to receive supplies arrived at the Red Crescent Hospital on 31 October to take their parcels of clothes, blankets and sheets, which had been prepared for them, and the Refugee Assistance Committee is now taking care of the distribution of parcels to the remaining seventeen families , most of whom live outside Cairo.

Some photographs of the distribution have been taken by a representative of a Cairo newspaper and these will be sent to you in due course with a full report on the distribution. The completion of the report, however, cannot be made until the large remaining quantities, specially of layettes and children's clothing, have, as previously arranged, been distributed among the Palestine refugees in Cairo under the care of the Palestine Affairs Office of the War Ministry. That Office - with the Ladies' Committee of the Red Crescent Society - is at present preparing the list of the Palestinian beneficiaries and determining the amount of clothes available for them. I hope to be able to send you the full report towards the end of the month.

With renewed expressions of appreciation for the very generous gift made by the Red Cross to the refugees,

Yours sincerely,

A. A. Hoveyda
Chief of Liaison Section

Mr. Edward Winsall,
Director, Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26, Avenue Beau-Séjour,
GENEVA.

FICHE DE CIRCULATION

10600

Nº de la lettre 10.600 Reçue le 5.12.55

Expéditeur UNRWA, Beyrouth
M.Latour

22/1/2
Palestine

Date 25.11.55 Dossier

Sujet A l'attention de SG

Copie de sa lettre à MM.Stapledon & Sons à Port-Saïd concernant un envoi de vêtements

29 NOV.

November 1955

Circulation	Pour action			Pour information			Observations
S. G.				✓	nr	7/12	
S.S. G.				✓		14/12	
S. E.				✓		8/12	
Administration							
Finances							
Infirmières							
Inform. et Publ.							
Jeunesse							
B. Médico-Social							
Organ. et Dévl.							
Secours	✓	AR	5/12	BS	4694 ~~4582~~		noté
Bibliothèque							

ipt with thanks of
er 1955, enclosing
Policy No. 62-11/55,
ges secondhand
Australia to Beirut

fully,

TOUR

tour
& Transport Division
UNRWA - HQ - Beirut

cc: The National Commissioners, Messrs. Australian Red Cross Society, 122-128 Flinders Street, Melbourne, Australia.
cc: The Secretary General, League of Red Cross Societies, 26 Avenue Bean Sejour, Geneva, Switzerland.

MZ/nk

29 NOV 1955

Ref. D/60/1 25th November 1955

Messrs. Wm. Stapledon & Sons
P.O.B. 128
Port Said - Egypt.

Dear Sirs,

This is to acknowledge receipt with thanks of your letter No. A.8215 of 22nd November 1955, enclosing original Bill of Lading and Insurance Policy No. 62-11/55, in respect of a shipment of 750 packages secondhand clothing shipped per SS "Toscana" from Australia to Beirut via Port Said

Yours faithfully,

Sgd. M. J. L. LATOUR

M.J. L. Latour
Chief Supply, Materials & Transport Division
UNRWA - HQ - Beirut

cc: The National Commissioners, Messrs. Australian Red Cross Society, 122-128 Flinders Street, Melbourne, Australia.
cc: The Secretary General, League of Red Cross Societies, 26 Avenue Bean Sejour, Geneva, Switzerland.

MZ/nk

103077

Our Ref: BS 4204

18th November, 1955.

Mr. A. A. Hoveyda,
Office of the High Commissioner
for Refugees,
Palais des Nations,
GENEVA.

22/1/2
Palestine

Red Cross assistance to refugees in Egypt under the mandate of the High Commissioner for Refugees, Geneva.

Dear Mr. Hoveyda,

We thank you for your letter of the 9th instant in connection with the above.

We note that the Palestine Affairs Office of the War Ministry in Cairo, along with the Ladies' Committee of the Red Crescent Society, is preparing a report and we look forward to receiving this, along with photographs of the distribution, at the end of this month.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

JPR/NP/9992

FICHE DE CIRCULATION

10219

N° de la lettre 10.219 Reçue le 21/11/55

Expéditeur Nations Unies, Beyrouth
M. Bertrand de la Sablière

Date 14/11/55 Dossier

22/1/2
Palestine

Sujet A l'attention de M. Winsall

A.R. lettre du 8/11/55

concerne: envois de secours de la CR britannique
en faveur des réfugiés de Palestine.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.			
S .S. G.			
S. E.			
Administration			
Finances			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
B. Médico-Social			
Organ. et Dévl.			
Secours	✓ AR 21/11	BS 3073	noté
Bibliothèque			

26, Avenue Beau Séjour
G e n è v e (Suisse)

I O N S U N I E S
E SECOURS ET DE TRAVAUX
S REFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 14 Novembre 1955

embre, m'informant de l'en-
naussures par la Croix rouge

).O.Od et chargée le 25 Oc-
us est pas encore parvenue.

a réception et de m'entendre
ciétés intéressées de la

eur, l'assurance de ma

l de la Sablière
gé des Services de Secours

UNITED NATIONS
RELIEF AND WORKS AGENCY
FOR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES REFUGIÉS DE PALESTINE

Telephone : 97-22 to 97-27
Cables : UNRWA

Maison UNESCO
BEYROUTH

V. Réf : BS 3073

Le 14 Novembre 1955

Monsieur le Directeur,

Je vous remercie de votre lettre du 8 Novembre, m'informant de l'envoi de 40 balles de vêtements et de 10 caisses de chaussures par la Croix rouge britannique à l'intention des réfugiés palestiniens.

Cette marchandise, d'une valeur de £ 1.040.0.0d et chargée le 25 Octobre dernier à bord du S/S "African Prince", ne nous est pas encore parvenue.

Je ne manquerai pas de vous informer de sa réception et de m'entendre pour sa réception, comme à l'ordinaire, avec les Sociétés intéressées de la Croix et du Croissant Rouges.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma considération distinguée.

Bertrand de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Services de Secours

Monsieur Edward Winsall
Directeur du Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix rouge
26, Avenue Beau Séjour
G e n è v e (Suisse)

101904

Our Ref: BS 4890

11th November, 1955.

22/1/2
Palestine

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

7 cases of clothing and layettes shipped from Montreal to Port Said per s.s. "Star of Assuan" sailing 25.10.55.
Value: $1,182.25.

Dear Mr. Stephen,

Enclosed herewith please find non-negotiable copy of Bill of Lading relating to the above Canadian Red Cross shipment. The original was despatched direct to your Port Officer at Port Said on 21st October last.

These goods are donated for the use of bona fide Arab refugees as a practical expression of sympathy on the part of the Canadian Red Cross, and we should be glad if you would furnish proof of delivery.

At a later date, and for the information of the donors, we should be happy to share with you some details in respect of allocation, accompanied if possible by a few photographs, for which documentation please accept our best thanks in advance.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

Encl.
JPR/NP

FICHE DE CIRCULATION

10147

N° de la lettre 10.147 Reçue le 17.11.55

Expéditeur UNRWA, Beyrputh
M. de la Sablière

Date 11.11.55 Dossier 22/1/2 Palestine

Sujet A l'attention de M.Winsall

A.R.lettre du 8.11 annonçant l'envoi de 6 c/de vêtements de la CR canadienne pour les réfugiés palestiniens= annoncera l'arrivée -

Circulation	Pour action			Pour information				Observations
S. G.				V				
S .S. G.				V				
S. E.				V				
Administration								
Finances								
Infirmières								
Inform. et Publ.								
Jeunesse								
B. Médico-Social								
Organ. et Dévl.								
Secours	V	R	FF/H	BS	4582			noté
Bibliothèque								

0

ONS UNIES
SECOURS ET DE TRAVAUX
REFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH

le 11 Novembre 1955

mbre 1955, m'informant de
canadienne à l'intention

Work Committee de la Croix
S/S "Star of Assuan", ayant
s encore parvenue.

réception et de vous en-
intention des donateurs.

ur, l'assurance de ma consi-

d de la Sablière
argé des Services de Secours

26, Avenue Beau Séjour
Genève (Suisse)

ITED NATIONS
LIEF AND WORKS AGENCY
FOR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES REFUGIÉS DE PALESTINE

Telephone : 97-22 to 97-27
Cables : UNRWA

Maison UNESCO
BEYROUTH

V. Réf : BS 4582

Le 11 Novembre 1955

Monsieur le Directeur,

Je vous remercie de votre lettre du 8 Novembre 1955, m'informant de l'envoi de 6 caisses de vêtements par la Croix Rouge canadienne à l'intention des réfugiés palestiniens.

Cette marchandise, offerte par le Women's Work Committee de la Croix Rouge canadienne à Charlottetown et chargée à bord du S/S "Star of Assuan", ayant quitté Montréal le 25 Octobre dernier, ne nous est pas encore parvenue.

Je ne manquerai pas de vous informer de sa réception et de vous envoyer, comme convenu, un rapport de distribution à l'intention des donateurs.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma considération distinguée.

Bertrand de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Services de Secours

Monsieur Edward Winsall
Directeur du Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix rouge
26, Avenue Beau Séjour
G e n è v e (Suisse)

FICHE DE CIRCULATION

11023

Nº de la lettre 11023 Reçue le 19-12-55

Expéditeur Nations Unies R.W.A. Gaza.
Mr. Stephen

Date 26-11-55 Dossier 22/1/2 Palestine

Sujet A l'attention de Mr. Winsall

Donne des informations au sujet de la distribution du don de la C.R. canadienne en faveur des réfugiés

Annexex: 1 liste des dons et des photographies.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S .S. G.		✓	
S. E.			
Administration			
Finances			
Infirmières		✓	
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
B. Médico-Social			
Organ. et Dévl.			
Secours	✓ 19/12	BS 2673	JFR/NP 20.12.55
Bibliothèque			

NATIONS UNIES

ESTINE REFUGEES

DISTRICT OFFICE
GAZA
P. O. B. 61

Your Ref. : BS 2673 - 8.11.55

ll Canadian Red Cross
bution list is attached plus
very grateful for the gifts.

suitable for Winter are kept
ppreciated. These unfortunate
spose of anything that is not
not apply to items used in the
brought forward as the need
an Red Cross goods going to
ongst the staff and patients.

s was attended by the Committee
tion, Gaza. The Gaza Orphanage
or the children and letters of
have set aside complete sets of
ens' ward at the T.B. Hospital,
5, and there should be some
ow, no discrimination is shown
Maternity Centres.

May I convey, the sincere thanks of the Government, my staff and all the recipients for your magnificent efforts. It may interest you, that our previous Field Nursing Officer in Gaza, has now become resident in Canada. I have received news from her that she has been in close touch with the Canadian Red Cross and they have shown great interest in her stories of Gaza and what happens to their invaluable gifts. They have requested her to give talks to the branches of Junior Red Cross, and on the radio, so I hope, that they will be successful in assuring the donators of the good work they do.

./2

ITED NATIONS NATIONS UNIES

RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES

Telephones { 193, 197
223, 388
Cables : UNRWA, GAZA

DISTRICT OFFICE
GAZA
P. O. B. 61

Our Ref. : R/9-1 26 November 1955 Your Ref. : BS 2673 - 8.11.55

Mr. Edward Winsall
Director Relief Bureau
League of Red Cross Societies
Geneva

Dear Mr. Winsall,

We have now completed distribution of all Canadian Red Cross donations, received during 1955, and, the distribution list is attached plus some photographs of the recipients, who are all very grateful for the gifts.

I would like to explain that the items suitable for Winter are kept until November of each year as it is much more appreciated. These unfortunate refugees have so little that they immediately dispose of anything that is not required for their immediate needs. This does not apply to items used in the Maternity Centres and Hospitals where goods are brought forward as the need arises. This ensures a steady stream of Canadian Red Cross goods going to these establishments and the name is a byword amongst the staff and patients.

The distribution to the resident schools was attended by the Committee and supervised by the Egyptian Director of Education, Gaza. The Gaza Orphanage has been issued with warm bedding and clothing for the children and letters of thanks and appreciation have been received. I have set aside complete sets of bedding, pyjamas and clothing to outfit a childrens' ward at the T.B. Hospital, which will be opened at the end of December, 1955, and there should be some interesting photos of this ceremony. As you know, no discrimination is shown between residents and refugees in Hospitals and Maternity Centres.

May I convey, the sincere thanks of the Government, my staff and all the recipients for your magnificent efforts. It may interest you, that our previous Field Nursing Officer in Gaza, has now become resident in Canada. I have received news from her that she has been in close touch with the Canadian Red Cross and they have shown great interest in her stories of Gaza and what happens to their invaluable gifts. They have requested her to give talks to the branches of Junior Red Cross, and on the radio, so I hope, that they will be successful in assuring the donators of the good work they do.

./2

I sincerely hope that this will explain the reason for the delayed distribution, it is done with the best intentions and has the agreement of the Committee which deals with the goods.

Please accept my sincere gratitude for what we have received during 1955, and that the people of Canada continue to support this great humanitarian need.

Yours sincerely,

D.C. Stephen

Encls.

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES

Telephones { 193, 197 / 223, 388
Cables : UNRWA, GAZA

DISTRICT OFFICE
GAZA
P. O. B. 61

Our Ref. :

Your Ref. :

CANADIAN RED CROSS DONATIONS RECEIVED IN GAZA AS FROM FEBRUARY 1955 UP TO DATE

SS/NEREIDE	sailed	29.1.55	-	clothing and bedding		cases	29	
SS/JAVA	"	5.5.55	"	"	"	"	33	
SS/TRITONE	"	7.7.55	"	"	"	"	12	
SS/TARAKAN	"	10.1.55	"	"	"	"	8	
SS/TARAKAN	"	10.1.55	"	"	"	"	12	
						cases	94	94

cases containing: layettes, soakers, jackets, quilts baby wears were distributed to Maternity Centres	cases	16
CLOTHING DISTRIBUTED BY OUR Welfare Officer to school children resident.	"	26
clothing for children and quilts for Gaza Orphanage	"	5
children clothing etc. to Govt. Education	"	18
quilts, clothing, soakers, jackets etc. to Govt. Hospitals	"	20
clothing, underwears etc. to our T.B. Hospitals, Breij.	"	9
	cases	94

94

./2

Received per SS/AMPENAN :

assorted fruits, vegetable, soups, etc. cartons 190 = 18,240 tins

which were distributed as follows :

UNRWA Maternity Centres	2,400 tins	(2 tins for every nursing mother)
Breij T.B. Hospital	3,600 "	(2 tins daily for every child)
UNRWA Supplementary Feeding Centres distributed after being being cooked for local resident children	12,240 tins	
Total tins distributed		18,240

Gaza, 26 November 1955

102949

Our Ref: BS 2673

21st December, 1955

Mr. David C. Stephen,
Chief District Officer, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/12
Palestine

32 cases of clothing shipped from Montreal to Port Said per s.s. Woodford" sailing 9.12.55. Value: $6,505.90.

Dear Mr. Stephen,

Enclosed herewith please find non-negotiable copies of Bills of Lading relating to the above Canadian Red Cross shipment. The originals were despatched direct to your Port Officer at Port Said on 26th November last.

These goods are donated for the use of bona fide Arab refugees and for general distribution in the Gaza area as a practical expression of sympathy on the part of the Canadian Red Cross, and we should be glad if you would furnish proof of delivery.

At a later date, and for the information of the donors, we should be happy to share with you some details in respect of allocation, accompanied if possible by a few photographs, for which documentation please accept our best thanks in advance.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

Encl.

JPR/NP

102954

Prière de rappeler
n/réf. BS 4582

Le 21 décembre 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Secours
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine
Maison UNESCO
B e y r o u t h

22/1/2
Palestine

Don de la Croix-Rouge canadienne de la Jeunesse : 2 caisses de vêtements et trousses de premiers secours, en faveur des réfugiés arabes placés sous le mandat de l'UNR&WA - s/s "Woodford" parti de Montréal pour Beyrouth le 9 décembre 1955 - Valeur : $ 479.18.

Monsieur le Sous-Directeur,

Par sa lettre du 25 novembre 1955, dont elle nous a communiqué une copie pour information, la Croix-Rouge canadienne vous a avisé de l'envoi à l'adresse de votre Organisation, de 2 caisses de vêtements et trousses de premiers secours destinées aux réfugiés arabes placés sous le mandat de l'UNR&WA.

Cette marchandise, offerte par la Croix-Rouge canadienne de la Jeunesse, a été chargée à bord du s/s "Woodford" qui a quitté Montréal pour Beyrouth le 9 décembre 1955.

Nous vous serions reconnaissants de vouloir bien nous faire savoir la date à laquelle cet envoi vous sera parvenu. D'autre part, il nous serait agréable de recevoir en temps voulu, à l'intention du donateur, un bref rapport relatif à l'utilisation de cette marchandise.

D'avance nous vous en remercions et vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPR/FP

FICHE DE CIRCULATION

11303

N° de la lettre	11303	Reçue le	27-12-55
Expéditeur	Nations Unies, RWA, Beyrouth M. de la Sablière		
Date	21-12-55	Dossier	22/1/2 Palestine
Sujet		A l'attention de	Mr. Winsall.

A.R. lettre du 16-12-55 BS 3073
Secours à l'intention des réfugiés. (Don de la CR brit.)

Circulation	Pour action			Pour information			Observations
S. G.				✓			
S.S.G.				✓			
S. E.				✓			
Administration							
Finances							
Infirmières							
Inform. et Publ.							
Jeunesse							
B. Médico-Social							
Organ. et Dévl.	✓						
Secours		AR 27/12		BS 3073			noté.
Bibliothèque							

IONS UNIES
DE SECOURS ET DE TRAVAUX
S RÉFUGIÉS DE PALESTINE

Maison UNESCO
BEYROUTH
Le 21 Décembre 1955

é, par votre lettre du
se propose d'adresser
quante balles de vête-
Andalusian".
er de la réception de
, et de vous indiquer
ude, avec les Sociétés
ées.
teur, l'expression de

de la Sablière

Ligue des Sociétés de la Croix-rouge
26, Avenue Beau Séjour
G e n è v e (Suisse)

D NATIONS
ND WORKS AGENCY
LESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES RÉFUGIÉS DE PALESTINE

nes: (20720 to 20725
(33936 to 33939
les: UNRWA

Maison UNESCO
BEYROUTH

Votre Réf : BS 3073

Le 21 Décembre 1955

Monsieur le Directeur,

Je vous remercie de m'avoir indiqué, par votre lettre du 16 Décembre, que la Croix rouge britannique se propose d'adresser à l'Office, à l'intention des réfugiés, cinquante balles de vêtements chargés le 2 Décembre à bord du S/S "Andalusian".

Je ne manquerai pas de vous informer de la réception de cet envoi, aussitôt qu'il nous sera parvenu, et de vous indiquer sa répartition après entente, comme d'habitude, avec les Sociétés de la Croix et du Croissant rouges intéressées.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de ma considération distinguée.

B. de la Sablière

Monsieur Edward Winsall
Directeur du Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix-rouge
26, Avenue Beau Séjour
G e n è v e (Suisse)

102894

Our Ref: BS 2673

20th December, 1955.

Mr. David C. Stephen,
Chief District Office, Gaza,
United Nations Relief & Works
Agency for Palestine Refugees,
c/o UNESCO Building,
BEIRUT.

22/1/2
Palestine

Dear Mr. Stephen,

We acknowledge receipt of your letter of the 26th ultimo and thank you for the report contained therein with regard to the distribution of supplies donated by the Canadian Red Cross Society for relief to distressed residents in the Gaza area.

Your report has been read with interest and a copy has been forwarded, along with the photographs, to the Canadian Red Cross.

We note that sets of bedding, pyjamas and other clothing have been set aside to outfit a children's ward at the T.B. Hospital which will be opened at the end of this month and we look forward to receiving photographs of this ceremony in due course, for which please accept our best thanks in advance.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

JPR/NP/11023

R E F E R E N C E

22/1/2
PALESTINE

DE

Ligue, Mr Schusselé

A

UNESCO, Paris
Mr Roux

DATE 16.12.55

SUJET

Je m'empresse de vous remercier de votre aimable lettre du 13 décembre 1955, ainsi que de l'envoi d'1 ex. du Courrier de l'Unesco en langue anglaise (octobre 1955) consacré à l'action entreprise en faveur des enfants réfugiés palestiniens.

J'avais déjà eu connaissance de ce document, aussi remarquable dans sa présentation que dans son contenu.

Il s'agit vraiment d'une réalisation de premier ordre, qui intéressera vivement nos Sections nationales de la CRJ et plus particulièrement celles qui ont contribué à l'action en faveur de ces enfants.

Je vous suis donc très reconnaissant de m'annoncer l'envoi de 200 ex. de ce numéro. Le seul ennui est que vous ne disposiez plus, pour l'instant, de revues en langue française, car ce sont précisément les Sections nationales s'exprimant dans cette langue, qui ont manifesté le plus grand enthousiasme. Pour votre information, je voudrais vous indiquer que, d'une façon générale, lorsque nous avons à adresser des documents à l'ensemble de nos sections nationales, nous devrions disposer de 30 ex. anglais, 30 ex. français et 25 ex. espagnols.

Classé
P.5149/glc
15.3.54

6/5/1
UNESCO

102797

Prière de rappeler
n/réf. BS 3073

Le 16 décembre 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Secours
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine
Maison UNESCO
Beyrouth

22/1/2
Palestine

Don de la Croix-Rouge britannique en faveur des réfugiés du Proche-Orient : 40 balles de vêtements et 10 caisses de chaussures - s/s "Pinemore" parti le 4/11/55 - Valeur £ 1,110.0.0d.

Monsieur le Sous-Directeur,

La Croix-Rouge britannique vient de nous faire savoir qu'elle vous avait adressé, à l'intention des réfugiés au Proche-Orient placés sous le mandat de votre Organisation, 40 balles de vêtements et 10 caisses de chaussures. Cette marchandise, d'une valeur de £ 1,110.0.0d, a été chargée le 4 novembre 1955 à bord du s/s "Pinemore".

Nous vous serions obligés de nous confirmer la réception de cet envoi pour la répartition duquel vous voudrez bien, comme à l'ordinaire, vous entendre avec les Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge intéressées.

Dans l'attente de vos nouvelles, pour lesquelles nous vous remercions d'avance, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPR/FP

102798

Prière de rappeler
n/réf. BS 3073

Le 16 décembre 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Secours
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine
Maison UNESCO
Beyrouth

22/1/2
Palestine

Don de la Croix-Rouge britannique en faveur des réfugiés du Proche-Orient : 50 balles de vêtements - s/s "Andalusian" parti le 2/12/55- Valeur : £ 1,250.0.0d.

Monsieur le Sous-Directeur,

La Croix-Rouge britannique vient de nous faire savoir qu'elle vous avait adressé, à l'intention des réfugiés au Proche-Orient placés sous le mandat de votre Organisation, 50 balles de vêtements. Cette marchandise, d'une valeur de £ 1,250.0.0d, a été chargée le 2 décembre courant à bord du s/s "Andalusian".

Nous vous serions obligés de nous confirmer la réception de cet envoi pour la répartition duquel vous voudrez bien, comme à l'ordinaire, vous entendre avec les Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge intéressées.

Dans l'attente de vos nouvelles, pour lesquelles nous vous remercions d'avance, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPR/FP

10.911

R E F E R E N C E

22/L/2
PALESTINE

DE UNESCO, Paris
Mr Roux

A Ligue, Mr Schusselé

DATE 13.12.55

SUJET

Remet 1 ex. d'un article paru dans le "Courrier" sous le titre "Schools in the Sand" - annonce envoi de 200 exemplaires.

Classé
P.5149/glc
15.3.54

6/5/1
Unesco

102537

Our Ref: BS 4204

8th December, 1955.

Mr. A. A. Hoveyda,
Office of the High Commissioner
for Refugees,
Palais des Nations,
GENEVA.

22/1/2
Palestine

Red Cross assistance to refugees in Egypt under the mandate of the High Commissioner for Refugees, Geneva.

Dear Mr. Hoveyda,

We acknowledge receipt of your letter of the 6th instant in connection with the above, and thank you for sending us copy of letter from your office in Cairo, along with four photographs showing the distribution of the goods.

This report has been read with interest and a copy of same will be forwarded to the donors, for their information.

Yours sincerely,

Edward Winsall
Director
Relief Bureau

JPR/NP/10682

G.XV.C/13/3
G.333

Le Caire, le 29 Novembre 1955

A : Monsieur A.A. Hoveyda, Genève.

De : M. El-Menchaoui, Délégué-Adjoint du HCR en Egypte, Le Caire.

Sujet : Distribution des dons de la Croix-Rouge aux réfugiés relevant du mandat du HCR.

Faisant suite à notre mémorandum du 3 novembre 1955 au sujet de la distribution des dons de la Croix-Rouge, j'ai le plaisir de vous annoncer que des 52 cas (représentant 128 personnes) soumis par la délégation au Comité des Dames du Croissant-Rouge, 44 résidant au Caire ont déjà reçu leur part. Les 8 autres, dont 1 réside à Port Said et 7 à Alexandrie, recevront prochainement leurs colis par l'entremise des Dames du Comité.

Le lundi 31 octobre à 10 hrs. nous nous sommes rendus au Siège du Croissant-Rouge pour vérifier si tout était prêt pour la distribution. Nous avons constaté que les paquets étaient déjà préparés et que les Dames du Comité d'Assistance aux Réfugiés ainsi que l'assistant social, divers employés du Croissant-Rouge et quelques dames volontaires du Croissant-Rouge, se trouvaient présents pour procéder à la distribution.

La distribution fut faite par appel individuel et chaque famille, ou personne, recevait son colis après avoir signé un reçu. Chaque colis contenait par personne:

1 couverture
1 couvre-pieds
2 draps de lit

une famille de trois personnes recevait:

3 couvertures
3 couvre-pieds
2 draps de lit

Les fillettes ont eu leur part de vêtements d'été et d'hiver à raison de deux blouses par fillette pour chaque saison, deux culottes, 2 paires de socquettes, 1 chemise de nuit. Les garçonnets ont eu chacun deux pull-over et deux saloppettes. Quelques-uns parmi ces enfants ont reçu des articles supplémentaires tels/paires de gants, combinaisons, etc. qui étaient à leur taille.

/que

.../...

FICHE DE CIRCULATION

10692

N° de la lettre 10.692 Reçue le 7.12.55

Expéditeur Nations Unies - Office du Haut Commissaire pour les Réfugiés - M.A.A.Hoveyda Genève

Date 6.12.55 Dossier 22/12

Sujet A l'attention de M.Winsall Palestine

Remet copie de lettre reçue de son bureau en Egypte et 4 photos concernant la distribution de secours en Egypte

Annexes: 1 copie
4 photos

Circulation	Pour action			Pour information			Observations
S. G.				✓			
S .S. G.				✓			
S. E.				✓			
Administration							
Finances							
Infirmières							
Inform. et Publ.				✓	WG	10/1	
Jeunesse							
B. Médico-Social							
Organ. et Dévl.							~~Renseignements~~
Secours	✓	AR	7/12	BS	4204		JPR/NP 8.12.55
Bibliothèque							

UNITED NATIONS

OFFICE OF THE HIGH
COMMISSIONER FOR REFUGEES

NATIONS UNIES

OFFICE DU HAUT-COMMISSAIRE
POUR LES RÉFUGIÉS

1/1/45

Télégrammes : HICOMREF
Téléphone : 33 10 00 33 20 00 33 40 00

Palais des Nations
GENÈVE

6 December 1955

Dear Mr. Winsall,

Referring to previous correspondence about the distribution of the supplies which were sent to Egypt, I am happy to send you herewith a copy of a letter from our Office in Cairo, which is self-explanatory. I am attaching 4 photographs showing the distribution of the goods.

I wish to request you to thank the donors for their contribution which has immensely helped our refugees in Egypt.

Yours sincerely,

A.A.Hoveyda
Chief of Liaison Section

Mr. Edward Winsall,
Director,
Relief Bureau,
League of Red Cross Societies,
26, Avenue Beau-Séjour,
GENEVE.

AAH/ch

Les Dames du Comité du Croissant-Rouge collaborent actuellement avec le Bureau des Affaires Palestiniennes du Ministère Egyptien de la Guerre pour préparer la distribution aux réfugiés palestiniens résidant en Egypte. Dès que cette distribution aura lieu nous vous ferons parvenir un rapport à ce sujet.

... Nous vous envoyons ci-joint une série de photos prises lors de la distribution du 31 octobre 1955 aux réfugiés relevant du mandat du HCR.

... Annexes: Six photos.

103472

Prière de rappeler
n/réf. BS 4694

Le 5 décembre 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine
Sous-Directeur chargé des Secours
Maison UNESCO
B e y r o u t h

22/12
Palestine

Monsieur le Sous-Directeur,

Nous avons l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 28 novembre 1955 par laquelle vous avez bien voulu nous remettre le texte de la déclaration faite par le Directeur de l'Office de Secours et de Travaux pour les Réfugiés de Palestine devant la Commission spéciale de l'Assemblée générale des Nations Unies, le 14 novembre 1955.

C'est avec un très vif intérêt que nous avons pris connaissance de ce document que nous vous remercions de nous avoir transmis.

Veuillez agréer, Monsieur le Sous-Directeur, l'assurance de notre considération distinguée.

Edward Winsall
Directeur, Bureau des Secours

JPR/FP/10524/10519

10524

FICHE DE CIRCULATION

N° de la lettre	10524	Reçue le	1-12-55
Expéditeur	Nations Unies M. de la Sablière		Beyrouth
Date	28-11-55	Dossier	22/1/2 Palestine
Sujet		A l'attention de	Mr. Winsall

Envoie le texte de la déclaration faite par M. H.R. Labouisse Directeur de l'UNWRA, à la Commission politique spéciale de l'Assemblée générale des Nations Unies, New York, le 14-11-55

Annexe : 1 texte.

Circulation	Pour action		Pour information		Observations
S. G.			✓		
S.S.G.			✓		
S. E.			✓	2/12	
Administration					
Finances					
Infirmières			✓		
Inform. et Publ.					
Jeunesse			✓		
B. Médico-Social			✓	28/12	
Organ. et Dévl.			✓		
Secours	✓	4/11	BS	4694	Rép. 5/12/55 YPR/Fp Annexe jardée
Bibliothèque			✓		21/8 56
Dauphinot					

UNITED NATIONS
RELIEF AND WORKS AGENCY
FOR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES RÉFUGIÉS DE PALESTINE

Telephones: { 20720 to 20725
33936 to 33939
Cables: UNRWA

Maison UNESCO
BEYROUTH

Le 28 Novembre 1955

Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de vous envoyer sous ce pli le texte de la déclaration faite, par le Directeur de l'Office, à la Commission spéciale de l'Assemblée générale des Nations Unies, le 14 Novembre 1955.

Je pense que cette déclaration pourrait vous intéresser, particulièrement les remerciements exprimés aux Organisations bénévoles, dans le paragraphe 31.

Je saisis cette occasion pour vous renouveler l'expression de la profonde et sincère reconnaissance de cet Office pour la précieuse contribution de la Ligue et des Sociétés de la Croix Rouge au bien-être des réfugiés palestiniens.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de mes sentiments les plus distingués et les meilleurs.

B. de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Services de Secours

Monsieur Edward Winsall
Directeur du Bureau de Secours
Ligue des Sociétés de la Croix Rouge
26, Avenue Beau-Séjour
Genève (Suisse)

FICHE DE CIRCULATION

10519

22/1/2 Palestine

N° de la lettre 10.519 Reçue le 1.12.55

Expéditeur UNRWA, M. de la Sablière. Beyrouth

Date 28.11.55 Dossier

Sujet A l'attention de M.Winsall

Copies de ses lettres à diverses CR remettant le texte de la déclaration faite par le Directeur de l'UNRWA à la Commission spéciale de l'Assemblée Générale des Nations Unies, le 14 nov.55

5 copies

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		✓	
S.S. G.		✓	
S. E.		✓ 5 1/12	
Administration			
Finances			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
B. Médico-Social			
Organ. et Dévl.	✓		
Secours	AR 9/11	BS 4694	Rép. 5/12/55 JPR/FF
Bibliothèque		✓	21/12 52
Vaudeton			

Le 28 Novembre 1955

sous ce pli le texte
e l'Office, à la
des Nations Unies, le

pourrait vous intéresser,
aux Organisations

ous renouveler l'expres-
ce de cet Office pour
s Sociétés de la Croix
s.

recteur, l'assurance
s meilleurs.

e la Sablière
Sous-Directeur chargé des Services de Secours

Monsieur le Directeur général de la
Croix Rouge de Belgique
Chaussée de Vleurat, 98
Bruxelles (Belgique).

cc: Mr. Winsall Geneve
A/Director
Chief, Welfare Div.
Mr. Vlachopolos

BLS/ak

12.519

Le 28 Novembre 1955

5 copies

Monsieur le Directeur général,

J'ai l'honneur de vous envoyer sous ce pli le texte de la déclaration faite, par le Directeur de l'Office, à la Commission spéciale de l'Assemblée générale des Nations Unies, le 14 Novembre 1955.

Je pense que cette déclaration pourrait vous intéresser, particulièrement les remerciements exprimés aux Organisations bénévoles, dans le paragraphe 31.

Je saisis cette occasion pour vous renouveler l'expression de la profonde et sincère reconnaissance de cet Office pour la précieuse contribution de la Ligue et des Sociétés de la Croix Rouge au bien-être des réfugiés palestiniens.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de mes sentiments les plus distingués et les meilleurs.

P. de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Services de Secours

Monsieur le Directeur général de la
Croix Rouge de Belgique
Chaussée de Vleurat, 98
Bruxelles (Belgique).

cc: Mr. Winsall Geneve
A/Director
Chief, Welfare Div.
Mr. Vlachopolos

PLS/ak

10519

Le 28 Novembre 1955

Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de vous envoyer sous ce pli le texte de la déclaration faite, par le Directeur de l'Office, à la Commission spéciale de l'Assemblée générale des Nations Unies, le 14 Novembre 1955.

Je pense que cette déclaration pourrait vous intéresser, particulièrement les remerciements exprimés aux Organisations bénévoles, dans le paragraphe 31.

Je saisis cette occasion pour vous renouveler l'expression de la profonde et sincère reconnaissance de cet Office pour la précieuse contribution de la Ligue et des Sociétés de la Croix Rouge au bien-être des réfugiés palestiniens.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de mes sentiments les plus distingués et les meilleurs.

P. de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Services de Secours

Monsieur A. Van Emden
Directeur de la Croix Rouge néerlandaise
Prinsessegracht 27
La Haye (Néerlande).

cc: Mr. Winsall, Geneve
AADirector
Chief, Welfare Div.
Mr. Vlachopoulos.

BLS/ak

28 November 1955

Dear Sir,

I am sending you herewith the text of the statement made by the Director of UNRWA to the Ad Hoc Political Committee of the General Assembly of the United Nations on 14 November 1955.

I think you will be interested to read this statement and, more particularly, the tribute to the work of the Voluntary Agencies contained in paragraph 31.

I should like to take this opportunity of assuring you once again of the Agency's grateful appreciation for the valuable contribution of the Red Cross towards the well-being of the Palestine refugees.

Yours faithfully

B. de la Sablière
Assistant Director i.c. of Refugee Services

The Secretary,
British Red Cross Society
14 & 15 Grosvenor Crescent
L o n d o n S.W. 1 (Angleterre)

Cc : Mr. Winsall (Geneva)
A/Director
Chief, Welfare Div.
Mr. Vlachopoulos

MA/lv

10519

28 November 1955

Dear Sir,

I am sending you herewith the text of the statement made by the Director of UNRWA to the Ad Hoc Political Committee of the General Assembly of the United Nations on 14 November 1955.

I think you will be interested to read this statement and, more particularly, the tribute to the work of the Voluntary Agencies contained in paragraph 31.

I should like to take this opportunity of assuring you once again of the Agency's grateful appreciation for the valuable contribution of the Red Cross towards the well-being of the Palestine refugees.

Yours faithfully

B. de la Sablière
Assistant Director i.c. of Refugee Services

The Secretary
South African Red Cross Society
P.O. Box 8726
Johannesburg (South Africa)

Cc : Mr. Winsall, Geneva
A/Director
Chief, Welfare Div.
Mr. Vlachopoulos

ma
MA/lv

10.5.19.

28 November 1955

Dear Sir,

I am sending you herewith the text of the statement made by the Director of UNRWA to the AD HOC Political Committee of the General Assembly of the United Nations on 14 November.

I think you will be interested to read this statement and, more particularly, the tribute to the work of the voluntary agencies contained in paragraph 31.

I should like to take this opportunity of assuring you once again of the Agency's grateful appreciation for the valuable contribution of the Red Cross towards the well-being of the Palestine refugees.

Yours faithfully

B. de la Sablière
Assistant Director i.c. of Refugee Services.

The Secretary,-
Canadian Red Cross Society
95 Wellesley Street East
Toronto (Canada)

me
MA/ak

cc: Mr/ Winsall, Geneve
A/Director
Chief, Welfare Division
Mr. Vlachopoulos.

FICHE DE CIRCULATION

00032

N° de la lettre 32 Reçue le 2-1-56

Expéditeur UNWRA, Beyrouth
M. de la Sablière

22/1/2
Palestine

Date 27-12-55 Dossier

Sujet A l'attention de Mr. Wingall

A.R. lettre du 21-12-55 BS 4582
Don de vêtements et des trousses de premiers secours à l'intention de réfugiés.

Circulation	Pour action	Pour information	Observations
S. G.		V	
S.S.G.		V	
S.E. ~~G.A~~		V	
Administration			
Finances			
Infirmières			
Inform. et Publ.			
Jeunesse			
B. Médico-Social			
Organ. et Dévl.			
Secours	V	3/1 BS 4582	lettre.
Bibliothèque			

O

UNITED NATIONS
RELIEF AND WORKS AGENCY
FOR PALESTINE REFUGEES

NATIONS UNIES
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX
POUR LES RÉFUGIÉS DE PALESTINE

Telephones: 20720 to 20725
33936 to 33939
Cables: UNRWA

Votre Réf : BS 4582

Maison UNESCO
BEYROUTH
Le 27 Décembre 1955

Monsieur le Directeur,

Je vous remercie de m'avoir indiqué, par votre lettre du 21 Décembre, que la Croix rouge canadienne de la Jeunesse a envoyé à l'Office, à l'intention des réfugiés, deux caisses de vêtements et trousses de premier secours, chargées le 9 Décembre 1955 sur le S/S "Woodford" (marchandises ayant la valeur de 479,18 dollars).

Je ne manquerai pas de vous informer de la réception de cet envoi, aussitôt qu'il nous sera parvenu, et de vous indiquer sa répartition après entente, comme d'habitude, avec les Sociétés de la Croix et du Croissant rouges intéressés.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de ma considération distinguée.

B. de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Services de Secours

Monsieur Edward Winsall
Directeur du Bureau des Secours
Ligue des Sociétés de la Croix rouge
26, Avenue Beau Séjour
G e n è v e (Suisse)

103412

Prière de rappeler
N/réf. BS 3083

Le 27 décembre 1955

Monsieur Bertrand de la Sablière
Sous-Directeur chargé des Secours
Office de Secours et de Travaux
pour les Réfugiés de Palestine
Maison UNESCO
Beyrouth

22/1/2
Palestine

Monsieur le Sous-Directeur,

11/1/1
Tracewski
RV

Monsieur Georges Tracewski nous a fait part de l'accueil extrêmement aimable qu'il a trouvé auprès de vous, ainsi qu'auprès des collaborateurs de UNRWA avec lesquels vous avez eu l'obligeance de le mettre en rapport. Grâce à vous, sa mission au Liban aura été tout particulièrement utile et aura permis de mettre au point bien des questions, qu'il était parfois difficile de régler par écrit, concernant la collaboration que nos deux organisations poursuivent en faveur des réfugiés palestiniens au Proche-Orient.

Je vous en suis tout spécialement reconnaissant et vous prie d'associer aux remerciements que je vous adresse ici tous les collaborateurs de vos Services avec lesquels notre délégué a été en contact.

Ce dernier nous a informés, notamment, de l'entretien qu'il a eu, le vendredi 11 novembre 1955, avec M. Rif, Secrétaire administratif de la Croix-Rouge libanaise, et vous-même - entretien au cours duquel il a été envisagé qu'UNRWA remette dorénavant à la Croix-Rouge libanaise une copie de toute la correspondance qu'elle échangerait avec les Sociétés nationales du Proche-Orient, ainsi qu'avec les Sociétés donatrices. Nous sommes très sensibles à la compréhension que cette décision reflète de votre part envers le principe du secours "de Croix-Rouge à Croix-Rouge" qui, comme vous le savez, est à la base de notre action. Il nous paraît cependant, pour des raisons d'opportunité, que ce serait aller un peu loin que de faire de la Croix-Rouge libanaise une sorte d'agent de liaison de la Ligue; en effet, s'il lui est aisé de remplir cette fonction pour toute action effectuée au Liban, elle ne pourrait la tenir pour d'autres pays sans risquer d'éveiller la susceptibilité des Sociétés du Croissant-Rouge de ces pays.

./.

Pour cette raison, il nous paraîtrait préférable qu'UNR&WA continue à mettre toutes les Sociétés nationales sur un pied d'égalité : les avisant directement des secours reçus pour les réfugiés se trouvant dans leur pays, les prévenant des distributions que vous vous proposez d'effectuer et, le cas échéant, les invitant à y assister si elles le désirent. Il serait superflu d'envoyer une copie de cette correspondance à la Croix-Rouge libanaise; en revanche, nous serions heureux d'en être informés.

Cette information de la Ligue nous paraît essentielle et nous vous savons gré des efforts que vous déployez pour qu'elle soit aussi complète que possible. M. Tracewski nous a d'ailleurs fait part des dispositions arrêtées à ce sujet avec M. Constantin C. Vlachopoulos, que vous avez bien voulu charger d'assurer la liaison entre UNR&WA d'une part, la Ligue et les Sociétés nationales de la Croix-Rouge d'autre part. Il nous est en effet indispensable d'être avisés de la réception des dons que vous adressent les Sociétés nationales, dont nous vous confirmons généralement l'expédition, ainsi que de l'utilisation de ces dons. Un accusé de réception étant demandé directement par la Société donatrice, il suffira de nous en transmettre une copie; de même en ce qui regarde les rapports de distributions que vous pourriez adresser directement à ces Sociétés. Il conviendrait, toutefois, que les exemplaires qui nous sont destinés rappellent la date et la référence (numéro de BS) de l'avis d'expédition que le Bureau des Secours vous aurait envoyé au sujet de la marchandise reçue ou distribuée.

D'autre part, M. Tracewski nous a indiqué que les secours que la Croix-Rouge met à votre disposition restent en magasin jusqu'à ce qu'ils se trouvent en quantité suffisante pour permettre une distribution générale dans un même camp. Nous comprenons fort bien les raisons qui justifient une telle pratique mais comptons néanmoins sur l'attention diligente de M. Vlachopoulos pour que ces secours ne subissent pas un entreposage trop long - ce qui pourrait inciter les Sociétés donatrices à ralentir la cadence de leurs envois.

Enfin, c'est avec infiniment de plaisir que nous recevrons la documentation que M. Prévost, du Service de Presse et d'Information, pourrait nous envoyer au sujet de l'activité déployée par UNRWA, notamment en ce qui concerne les distributions effectuées avec les secours mis à sa disposition par le monde de la Croix-Rouge. Une telle documentation serait de nature à renforcer utilement l'intérêt que les Sociétés nationales prêtent à cette action et les inciter à y participer.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Sous-Directeur, avec mes remerciements réitérés, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

B. de Rougé
Secrétaire Général

JPR/FP

FICHE DE CIRCULATION 03557

N° de la lettre 3557 Reçue le 21 avril 1955

Expéditeur C.I.C.R. – Genève
M.Borsinger

22/1/2
Palestine

Date 19 avril 1955 Dossier

Sujet A l'attention de M.Phillips

entretien entre le CICR, la Ligue et une délégation britannique.

annexe : 1 texte de l'allocution de M. de Rougé.

Circulation	Pour action			Pour information			Observations
S. G.				✓			~~Retour~~
S. S. G.				✓		12/5	
S. E.				✓		24/4	
Administration							
Finances							
Hygiène							
Infirmières							
Inform. et Publ.							
Jeunesse	✓						
Organ. et Dévl.							Rep. and text sent back 21.4.55
Secours							
Bibliothèque							

19, 1955

ougé, I am taking
ft to you, since
with the British
st.

efore his departure,
verbatim minutes
inging out the final
embers of that dele-

ou would look through
text out as quickly

ce for your kind
lways

Your very sincere

Melchior Borsinger
General Affairs Division.

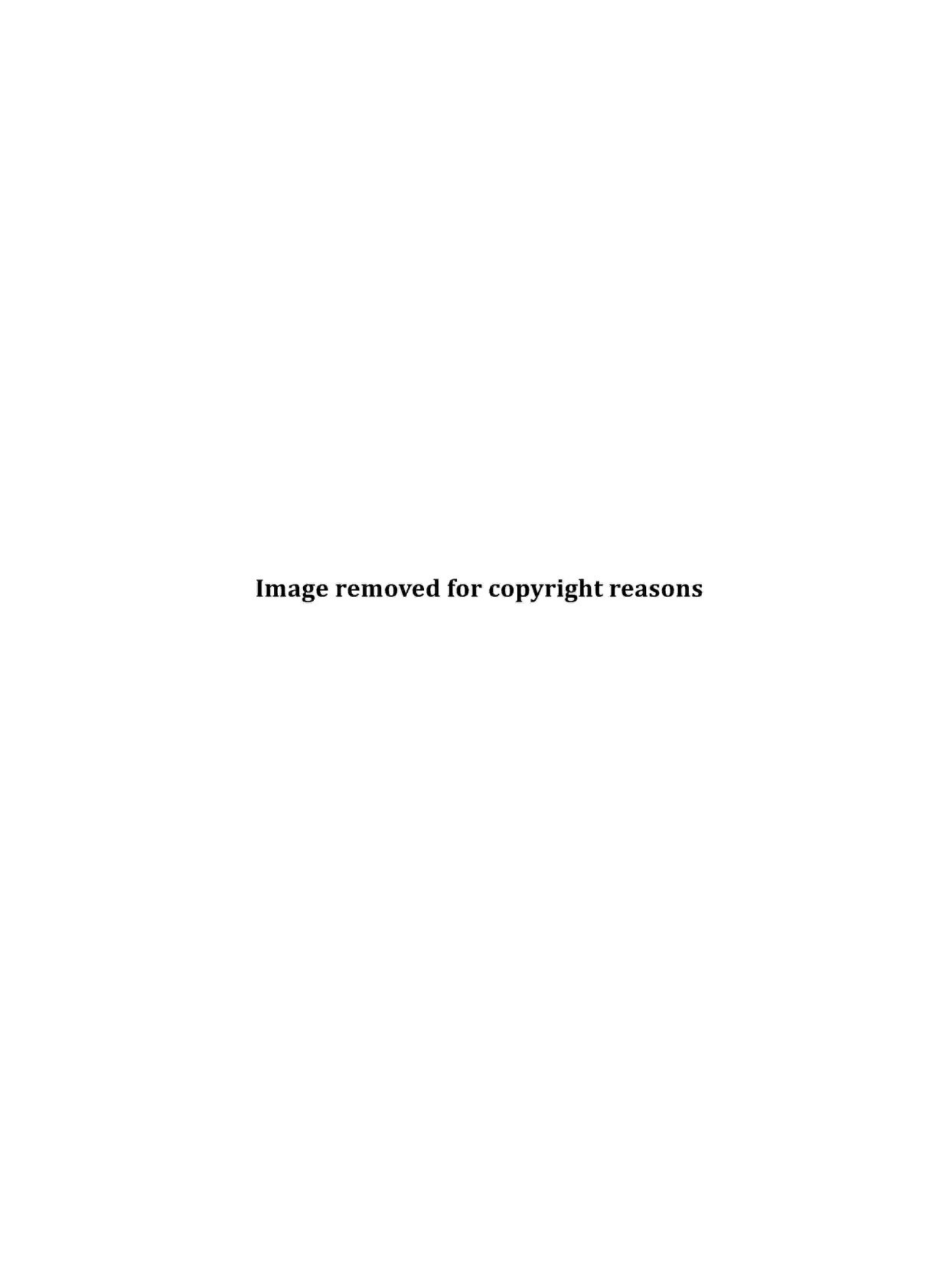
Image removed for copyright reasons

91354

April the 21st, 1955.

Mr. Melchior Borsinger,
General Affairs Division,
International Committee of the Red Cross,
7, avenue de la Paix,
Geneva.

22/1/2
Palestine

My dear Melchior,

Thank you for your letter of April the 19th, enclosing a draft of Mr. de Rougé's statement to the members of the British Parliamentary Delegation on Thursday, March the 10th.

I return this statement herewith, with a few minor alterations.

Yours ever,

W.J. Phillips
Director
Bureau of Organisation and Development
of National Societies

Annex.

WJP/dmr/3557

Copy to Miss Camoletti

91444

COPIES POUR : M. PHILLIPS
M. WINSALL

le 21 avril 1955.

22/12 Palestine

Monsieur R. Gallopin
Directeur exécutif
Comité international de la
Croix-Rouge
7, avenue de la Paix
G e n è v e

Cher Monsieur,

Lors de la dernière réunion conjointe vous avez eu l'amabilité de nous communiquer la lettre de Mr R.M. Courvoisier, représentant de l'UNRWA au Liban, concernant la situation sanitaire dans les camps de réfugiés palestiniens.

Comme il a été convenu, nous avons fait des copies nécessaires, et je vous retourne ci-joint la lettre de Mr Courvoisier ainsi qu'une copie.

Avec mes remerciements, je vous prie de croire, cher Monsieur, à l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Dr Z.S. Hantchef
Directeur
Bureau médico-social

Annexes 2.

ZSH/rmh

22/1/2 Palestine (Part 2/2) 1954-1955

A1024
Box 1

Refugees and aid to the poor / medical / food / repatriation: Palestine 1954-1955 (Part 2 of 2) ["Réfugiés et aide aux pauvres / médical / nourriture / rapatriement : Palestine 1954-1955 (partie 2 sur 2) "]. 1954-1955. MS Central Registry Archives: War (aid to victims of) 1936-1967 22/1/2. Archives of the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies.